

# أسطورة التكوين

الثقافة الإسرائيلية الملققة

انطوان شاحت









المكتبة العامة لمكتبة الاسكندرية

رقم التسجيل: 306.095694

سنة ٢٠٠٤

رقم التسجيل: ٥٥٦٨

# الطُورَةُ التَّكْوِينِ الثَّقَافَةُ الْإِسْرَائِيلِيَّةُ الْمَلْفَقَةُ

انطوان شاحس



RIAD EL-RAYES  
BOOKS

رياضة الزين للمكتبات والنشر

56 Knightsbridge, London SW1X7NJ

---

# THE LEGEND OF GENESIS

## A Counterfeit Israeli Culture

BY  
**ANTOINE SHALHAT**

First Published in The United Kingdom, 1991  
Copyright © Riad El Rayyes Books Ltd  
56 Knightsbridge  
London SW1 X 7NJ

*British Library Cataloguing in Publication Data*  
Shalhat, Antoine  
The legend of genesis: a counterfeit Israeli culture.  
1. Israeli culture  
I. Title  
956.94'054

ISBN 1 - 85513 - 066 - 1

All rights reserved. No part of this publication  
may be reproduced, stored in a archival  
system, or transmitted in any form by any  
means, electronic, mechanical, photocopying,  
recording or otherwise without prior permission  
in writing of the publishers.

الطبعة الأولى: كانون الثاني / يناير ١٩٩١

## المحتويات

٩	مدخل .....
	١ - في احتواء الثقافة الاسرائيلية
١١	من قبل العنصرية الصهيونية .....
	٢ - في صياغة إدراك الاطفال الاسرائيليين
٤٣	بواسطة الثقافة العنصرية .....
	٣ - الصحافة في إسرائيل:
٥٣	يوق للمؤسسة الصهيونية .....
	٤ - صراع الغرب والشرق
٦٥	في الثقافة العبرية الاسرائيلية .....
	٥ - الصهيونية:
٧٣	تحولات ثقافية بعد حرب لبنان .....
١٢١	فهرس عام .....





## مدخل

هذه فصول في الثقافة والواقع الثقافي في اسرائيل.  
وقد كتب بعضها عقب الغزو الاسرائيلي للجسد  
اللبناني والدم الفلسطيني (في حزيران ١٩٨٢). وكتب البعض الآخر  
بعد ذلك بقليل.

وبودي التوضيح انني كنت مسكوناً في انتقاء مواضيع هذه  
الفصول، بهاجس استكناه موضوعين محوريين متصلين مبنى  
ومعنى:

الموضوع الأول - اسطورة تكون الثقافة الاسرائيلية، التي يشي  
الخوض فيها بانعدام المقومات الصلبة والاسس الطبيعية المتعارف  
عليها لثقافات الشعوب فيما جرى تقديمه على انه ثقافة اسرائيلية  
تجاهر باطلاقيتها في تحديد الانتماء والهوية بينما هي خليط هش او  
تهويمات تعوزها الاصالاة والرفعة والرسوخ اشبه بكتبان رملية  
جرداء سرعان ما تذررها الرياح دون ان تخلق أثراً على وجودها  
وتماسكها (الفصول من الأول إلى الرابع).

الموضوع الثاني - حقيقة صيرورة هذه الثقافة بعد الغزو الحزبراني  
السالف بعمى ما شكّل - بحديثاته ومستحصلاته ومترتباته التي  
جئت على ذكرها بالتفصيل - من فصل بين مرحلتين اختلف في كل  
مرحلة منهما بل وتناقض - إذا ما شئنا المقارنة - دور الكلمة في  
صياغة وتنميط تفكير المواطن الاسرائيلي مع بقاء بعض الاستثناءات  
(وهي ليست قليلة)، التي واصلت طواعية التشرنق في غياهب  
المرحلة الأحادية الأولى.

ومن الضروري القول - استباقاً للتفاصيل الواردة في الفصل الخامس - وبالنسبة لتطور الوعي الثقافي الاسرائيلي أنه نمت وترعرعت حركة تعمل من أجل الاعتراف الثقافي والفكري بالشعب العربي الفلسطيني ثم ما يتبع ذلك من اعتراف سياسي. وإذا كان إنكفاء التعصب وتغذية الاحقاد قد ملا معظم الفراغ في الوعي الثقافي الاسرائيلي بتأثير من النتاجات الثقافية الاسرائيلية المختلفة فإنه أتى يوم، كان للصمود الفلسطيني في وجه الغزو اليد الطولى في الإتيان به، استيقظ فيه هذا الوعي على وضعيته بكونه وعياً استسلم للعبث - التعصب والاحقاد. وهذا ما هو حاصل في الحركة التي نتحدث عنها.

وثمة مواضيع تثيرها فصول من هذا الكتاب (موضوع الصراع بين الشرق والغرب في الثقافة الاسرائيلية، مثالا لا حصراً) تحتاج إلى التوسع في البحث والاستقراء والاستخلاص أكثر مما فعلنا. غير أنني أثرت الاكتفاء بما هو مكتوب نظراً لكون الموضوع يثار لأول مرة على صعيد الكتابة النقدية العربية مثله مثل مواضيع أخرى يرد تحليلها في هذا الكتاب ولم تكن، عربياً، مطروقة البتة.

وإذا لم يكن من إسهام في هذا الكتاب سوى ذلك الجمع بين الفصول التي يضمها وذلك التوليف والعرض لكفاني أنني قدمت، بما استطعت، جهداً متواضعاً أرجو أن أرفده في المستقبل ويرفده غيري من الدارسين بجهود أكبر، أعم وأشمل، تخدم قضيتنا المقدسة التي يسدي لها هذا الكتاب خدمته بالدرجة الأولى والأخيرة.

انطوان شلحت

## في احتواء الثقافة الاسرائيلية من قبل العنصرية الصهيونية

تشكل هذه الدراسة محاولة لتوسيع دائرة الضوء حول العنصرية في الثقافة الاسرائيلية، التي تتأسس على منابت الفكر الصهيوني القديم. وهي عنصرية ذات رؤية أشد رجعية في تبرير التفاوت الحضاري للمجتمعات، على أساس انتماء الشعوب إلى أجناس «عليا حضارية» وأخرى «دنيا سلفية». فاتحة الباب بذلك لمفاهيم استعمارية من نوع خاص تغفل الزمان والمكان وتختزل التاريخ والحضارة.

ولقد استقبلنا، في مطلع الثمانينات، موجات متتالية من الاجتهادات بصدد توصيف هذه العنصرية وفحص أسبابها وتلمس سبل تجاوزها.

بيد أن محاولات كسر طوق العنصرية تمهيداً لمحاصرتها، التي تنطوي عليها هذه المحاولات، تظل محاولات مطمورة مغمورة على الغالب وسط الواقع الاسرائيلي الرسمي أو تعتمد الجهد الذاتي، في أحسن الأحوال، كما يحدث بين الفينة والأخرى على صفحات جريدة «هآرتس».

ليس المقصود هنا، بالطبع، تسفيه هذه المحاولات لدفعها إلى الموت النهائي. المقصود، تحديداً، أن لا نخلط بين «الجزئي»

(هذه المحاولات) وبين «الكلي» (الثقافة الاسرائيلية الرسمية) حتى يتحول الجزئي مسحوباً على الكلي، مساوياً له ومطابقاً.

أقول هذا الكلام لأن ما حدث بالنسبة لمقالات الصحفية الجريئة نيلي مندler («هآرتس» - أواخر تشرين الثاني ١٩٨٤) ليس غير راية صغيرة تغرس على الطريق المطرد الذي ينبغي أن يسير عليه كل من تعرّض عليه مثل الديمقراطية والحياة المشتركة والتعايش والقيم الانسانية المجردة.

لقد كتب الكثير حول عملية غسل الدماغ الاسرائيلي، رسمياً وشعبياً، فيما يخص الموقف من الإنسان الفلسطيني. ويصبح من ناقل القول التذكير بأن كتب التدريس لا تخلو، أيضاً، من سموم الفكر الصهيوني الوحشي ازاء الانسان الفلسطيني والعربي لمجرد كونه إنساناً فلسطينياً أو عربياً.

وان «الأدب» الذي تضمنه كتب التدريس (أسماء الشاعر الفلسطيني الراحل معين بسيسو «أدب الطوى المسمومة») يعبر عن وجهة نظر أحادية الجانب هي وجهة نظر المؤسسة العسكرية الاسرائيلية.

وكانت مندler نفسها هي التي كشفت النقاب عن فحوى هذا «الأدب» بنشر نماذج منتقاة من كتب تدريس اللغة العبرية في المدارس اليهودية («قراءات اسرائيل») في الصفوف من الأول إلى الثامن.

أما الآن فإنها تتجه إلى استجلاء مضامين كتب لا يتضمنها منهاج التدريس الرسمي ولكنها مشمولة في قائمة كتب المراجع (الببليوغرافيا) للمعلمين. التي يقرها المدير العام لوزارة المعارف والثقافة في منشور دوري خاص.

أول تلك الكتب وأشدّها فظاعة كتاب بعنوان «مواضيع مركزية

في تاريخ الشعب والدولة إبان العصور الأخيرة» من تأليف  
أمنون حيفر (وهو مستوطن كولونيالي في الضفة الغربية  
المحتلة).

إن هذا الكتاب في صلب تكوينه يهدف، أول ما يهدف، إلى  
إعطاء الطالب الاسرائيلي إحساساً عميقاً بالارتباط بـ «الوطن»  
بعد مئات السنين من «الشتات» و«حياة الجيتو». يهدف إلى  
إعطاء الطالب الفرحة الغامرة التي يحس بها الإنسان الذي لم  
يكن منتمياً إلى أرض عبر الدهور ثم أصبح ذلك المنتمي إلى  
أرض.

ففي مستهل الفصل الذي عنوانه «تعلم كيف تجيب على  
السؤال بصدقنا على الأرض» يقول المؤلف:

«إن كل الأقوال بشأن «الحقوق التاريخية». التي يحفل بها  
النقاش بيننا وبين العرب، تفتقد إلى الحقيقة وناجمة على أي  
الأحوال لدينا عن قلة الفهم وقلة المعرفة والدراسة بتاريخ  
الاستيطان اليهودي في أرض اسرائيل. إن أميتنا ولدت  
فرضيات كاذبة بينها تلك الفرضية القائلة انه لدى عودتنا إلى  
البلاد، بعد هجرة دامت ألفي سنة، وجدنا البلاد مستوطنة من  
قبل شعب آخر أقام هنا لمدة مئات السنين. وهذا غير صحيح،  
لا من قريب ولا من بعيد. الحقيقة هي أننا عندما أتينا إلى هنا  
الآن لم نلق أي شعب وبالتأكيد لم نلق شعباً أقام مئات  
السنين».

وانتماء اليهودي إلى الأرض (وحصراً أرض فلسطين) يسوغه  
المؤلف بالتفاوت الحضاري بين اليهودي، الذي ينتمي إلى  
جنس «علوي حضاري»، وبين «عدوه» (العربي) الذي ينتمي  
إلى جنس «دونني سلفي». يقول في هذا الصدد:

«لقد حفرنا الآبار هنا. نحن فقط، الذين بمقدورنا أن نبعث

الحياة هنا. بالمقابل فإن أعدائنا ليس بمقدورهم إلا ردم الآبار وزيادة القفر».

ويضيف:

«ان العلاقة بين شعب وبين وطنه يجري تحديدها ليس بواسطة سلطة الشعب على الأرض - الوطن بل بواسطة سلطة الأرض - الوطن على الشعب، بواسطة فحص المكانة التي تحتلها الأرض في حياة الشعب، وما هي ذي أرض إسرائيل، بوصفها بلاداً شهدت حياة تاريخية، لم تكن في مثل هذه الوضعية، إلا على أيدي الشعب اليهودي. في أيدي الآخرين كانت أرض إسرائيل مجرد منطقة أو قطاع أو جليل. ولم يكن لها وجه تاريخي إلا على أيدينا».

وحتى لا يكون مغالياً أو شاططاً حينما يقول ان العلاقة بين اليهود وبين فلسطين هي «علاقة انتماء» ذات كثافة دالة فإنه يستطرد، بشكل مقحم، في شرح أن فلسطين كانت «أرضاً بلا شعب» تنتظر «أبطالها اليهود». يقول: «لم يقيم العرب، البتة، في أرض اسرائيل. ولم ينشئوا، البتة، حكماً محلياً ولم يبنوا ثقافة أو لغة أو قومية متميزة».

ويضيف في موضع آخر: «لم يوجد الشعب الفلسطيني، جملة وتفصيلاً، ولا هو من المخلوقات ولكن إذا ساعده يهودنا في أن يكون فسيكون. رغم ذلك ثمة احتمال بأننا شهود على تكون «شعب فلسطيني». في مثل هذه الحالة أيضاً يجدر التذكير بأن هذا الشعب هو من مواليد عصرنا ولا يزال محتاجاً «لحقن» أيديولوجية سياسية من أجل التواصل والوجود».

ويسجل حيفر استغرابه لحالات توبيخ الضمير، التي تعتور بعض اليهود الليبراليين ازاء الحقيقة الدامغة (شعبهم يضطهد شعباً آخر). يكتب:

«يوجد بين ظهرانينا من تعتورهم حالات شعور بالذنب جراء الإثم التاريخي الذي ألحقناه بالعرب. والمتهم الرئيسي في وجود الشعور بالذنب، المنتشر بشكل خاص بين أوساط الشبيبة، هو برامجنا التدريسية التي لا يحتل فيها موضوع تعلم تاريخ أرض اسرائيل المكان اللائق به. وثمة مصدر جدي لمشاعر الذنب تلك وهو جميع «خبرائنا» للشؤون العربية، الذين من فرط حماسهم للموضوعية تحولوا إلى ذاتين بالنسبة للطرف الثاني وأصبحوا يتقبلون إدعاءات العرب بوصفها مسلمات تاريخية».

لاحظتم، بلا شك، أن التشديد في غالبية النصوص هو على العرب وليس على العرب الفلسطينيين. ففي صلب الكتاب تقف الفكرة المموجة - نفي وجود الشعب العربي الفلسطيني أو قبولته في شكل تعوزه الأصالة والشخصية المتميزة.

إن هذا الغداء الروحي الفاسق لا يقتصر على المكتوب في كتب التدريس إنما يتعداه إلى وسائل الايضاح. وأبرز مثل على ذلك هو الخرائط.

في خرائط «أرض اسرائيل» عبر العصور المختلفة، التي تتضمنها كتب «الموطن» و«الجغرافيا»، مثلاً لا حصراً، يصادف الطالب توزيع الأراضي عليها وفقاً للتصنيف التالي:

- \* ملكية يهودية
- \* ملكية الحكومة (حكومة الانتداب مثلاً)
- \* ملكية أخرى.

تقول مندler: «الطالب الذي يستطلع خرائط منطقة يهودا والسامرة (الضفة الغربية - المؤلف) وقطاع غزة يجد أن معظم الأراضي غير عائدة لليهود. وعندما يستطلع مفتاح التصنيف (المثبت أعلاه - المؤلف) سيتبين له أن الأراضي عائدة إلى أصحاب «آخرين» هويتهم، على ما يبدو، مجهولة».

هذا التصنيف قائم خاصة في الكتب والكراريس التدريسية الصادرة عن وزارة المعارف والثقافة. ومنها: «الحركة القومية اليهودية وإقامة دولة اسرائيل» (١٩٧٩) و«ليس على طبق من فضة» (١٩٨٤) و«النزاع العربي - الاسرائيلي» (١٩٧٩).

وكذلك الأمر في الخرائط الكبيرة التي تعدها الدائرة التربوية في الوزارة لتعليقها على جدران الغرف الدراسية. ففي الغالبية العظمى منها تظهر حدود اسرائيل من الجهة الشرقية عند الخط الذي يتجاوز مدى التوسع الاسرائيلي في عدوان الخامس من حزيران فيما وراء «الخط الأخضر» (خط نهر الأردن).

إن هذا التوجه ذا النزعة التي أشرنا إليها يتأسس، أكثر ما يتأسس، على المواقف الرسمية لحكام إسرائيل، الحاليين والسابقين، فضلاً عن تأسيسه على منابت الفكر الصهيوني القديم. فإن العديد من المقولات الاستعمارية العنصرية التي يوردها حيفر في كتابه «مواضيع مركزية في تاريخ الشعب والدولة أبان العصور الأخيرة». هي استشهادات من أقوال صدر بها وزير المعارف والثقافة الأول في اسرائيل، البروفيسور دينور.

وأراجيف حيفر فيما يخص «الافتراءات بصد المجازر التي تعرض لها العرب خلال حرب ١٩٤٨» هي جزء من الرواية الاسرائيلية الرسمية حول حرب فلسطين (كارثة ١٩٤٨).

يقول حيفر: «إن مقولة: اللاجئون العرب هم شعب جرى تشريده عن أرضه، كاذبة. الحقيقة هي أن العرب اختاروا أن يهاجروا من بلاد ذات أكثرية يهودية حتى يعيشوا بين الشعوب العربية. وعملياً لم تعترف أية دولة عربية بالشعب الفلسطيني. وبالإضافة إلى ذلك لا توجد ذرة من الحقيقة في «حكايات الفظائع» عن ذبح العرب في أعقاب معركة دير ياسين.



الحقيقة هي انه في هذه المعركة شارك مقاتلو «أتسل» و«ليحي» ولقي ١٥٠ عربياً مصرعهم. ولم يخل العرب النساء والأطفال الذين تمترسوا في البيوت إبان القتال. ولذا كان بين القتل نساء وأطفال.

ونجد مثل هذا التبرير لذبح النساء والأطفال في دير ياسين، مساوياً له ومطابقاً، في أكثر من رواية اسرائيلية رسمية عن المذبحة.

حتى في الروايات التي تتخذ جانب التحفظ من المذبحة باعتبارها «عملاً» نفذه المنشقون (الاتسل والليحي) يتخذ التبرير بشكل الهجوم، منفلت العقال، على العرب الذين «يستغلون حتى الآن اسم دير ياسين لتلطيف سمعة دولة اسرائيل ويعممون شائعة دير ياسين بقصد زيادة كراهية العرب لليهود»<sup>(١)</sup>.

وفي حكايات أخرى يتخذ التبرير شكل ردّ المذبحة البربرية إلى عامل الانتقام كما برز في أقوال أحد قادة «الليحي»:

«كان رأيي، فيما يتعلق بدير ياسين، سلبياً. وكتبت هذه الأمور إلى المسؤول عن القدس وقتئذ. حتى اليوم لم أنجح في معرفة حجم المذبحة التي نجمت عن هذه العملية. عندما أتذكر كيف اقتيدت إلى الذبح أُمِّي وأختي وأبناء عائلتي الآخرون لاأستطيع تقبل مذبحة كهذه (إلى هنا يبدو الكلام معقولاً - المؤلف). أنا أعرف أنه في وطيس المعركة تحدث أشياء كهذه. وأنا أعرف أن الأشخاص الذين يقدمون على ذلك لا يكونون مصممين على فعله مسبقاً. إنهم يقتلون لأن زملاءهم جروا وقتلوا ويريدون الانتقام في اللحظة نفسها. وأنا أعرف أن

(١) يهودا سلوتسكي، تلويح الهاغاناه (تل أبيب: إصدار عام عوفيد، ١٩٧٢).

شعوباً وجيوشاً أخرى تفعل أشياء كهذه. ولكن من يطلب منهم أن يأتوا ويتفاخروا بمثل هذه الأعمال».

وقد أدلت وزارة المعارف والثقافة بدلوها في تكريس تلك الأراجيف عن حرب فلسطين في ذهنية الطالب الاسرائيلي.

وليس أدل على ذلك من كتيب أرييه ل. أفنيري بعنوان (اسطورة «التشريد الصهيوني») الصادر في العام ١٩٧٥ عن السكرتاريا التربوية في وزارة المعارف والثقافة.

يرتكز الكتيب، أساساً، على أسس دعائية في اتجاه تقديم وجه آخر لممارسات الصهيونية أمام العالم، وهو غير الوجه الذي ظهرت به، وفي اتجاه دفع الطالب الاسرائيلي دفعاً هائلاً لكي يخوض غمار الحرب ضد «العدو العربي» بكل ثقة وبكل إيمان بعدالة الذي يدافع عنه. وأول الأمور التي يتعين الدفاع عنها، تبعاً لمحتويات هذا الكتيب، هو ربط اليهود بأرض المستعمرة (فلسطين). وهم الذين كانوا، عبر مراحل التاريخ، غريبين عن المجتمع الزراعي وعن الاحساس بالأرض. وبالرغم من دأب المؤلف الواضح في هذا الاتجاه فإن العدمية تظل جزءاً من التكوين الأساس لتسلسل الأحداث والمعطيات لدى هذا الكاتب. ويطغى عنصر الافتعال على محاولات إعادة صياغة «الشعب اليهودي» صياغة روحية ونفسانية، التي ينطوي عليها هذا الكتيب.

وقد صدرت «السكرتارية التربوية الحكومية» الكتيب بمقدمة تنطلق أحكامها من صلب الفكر الصهيوني العنصري - الغيبي فيما يخص «الحق المطلق لشعب اسرائيل في العودة والاستيطان على أرض آبائه وأجداده»<sup>(٢)</sup>. كما تؤكد المقدمة أن

(٢) أرييه ل. أفنيري، اسطورة التشريد الصهيوني (اسرائيل: السكرتاريا التربوية في وزارة المعارف والثقافة، ١٩٧٥)، ص ٣.

أحكام هذا الكتيب تهدف، أول ما تهدف، إلى تحصين الطالب الاسرائيلي ومربييه بالمعلومات الموثقة وغير القابلة للتأويل - التي يزعمها لنفسه - حول «حرب فلسطين»، وذلك لتفنيذ الحجج التي يواجه بها الاسرائيلي لدى اطلاعه على الأدبيات العربية عامة وأدبيات منظمة التحرير الفلسطينية خاصة.

ولا يرد ذكر منظمة التحرير الفلسطينية بدون مرادفات غرضية فهي: «الد أعداء اسرائيل». وهي التي «تحاول أن تضعضع ثقة الاسرائيليين بمسألة عدالة قضيتهم لعلها بأن هذه الثقة هي من أهم المركبات، التي تنطوي عليها سطوتنا»<sup>(٣)</sup>.

يستهل المؤلف كتيبه بالقول:

«ان الاعتراف بالحق المطلق لشعب اسرائيل في العودة والاستيطان على أرض آبائه وفي العودة والعيش فيها عيشة سياسية وثقافية مستقلة يحتل مكان الصدارة في وعي الشعب منذ خراب الهيكل. والحقيقة هي أن الشعب، منذ الخراب، هاجر إلى هذه البلاد على مر الأجيال، جماعات ووحدانا. وعلى الرغم من ذلك فإنه من الضروري أن نجيب على السؤال التالي: هل الحقت الصهيونية إثماً بالعرب، الذين أقاموا هنا وشكلوا غالبية السكان خلال مئات السنين الأخيرة! إن الذي سأقصه عليكم بين دفتي هذا الكتيب، بناءً على ذلك، يتعرض إلى أحد الأبعاد الرؤيوية الجوهرية والحساسة لحياتنا. هذا البعد هو المدى الأخلاقي لتطبيق الصهيونية في الممارسة»<sup>(٤)</sup>.

وتبعاً لذلك فإن الأسئلة التي يحاول المؤلف رصد الأجوبة عليها هي أربعة:

(٣) المصدر نفسه، ص ٢.

(٤) المصدر نفسه، ص ٣.

«(١) بما أن العرب مقيمون في هذه البلاد منذ (١٣٠٠) سنة فما هو حقنا فيها بعد أن انقطعنا عنها لمدة ألفي سنة!؟...»

(٢) ما هي قيمة العلاقة الحسّية والقومية التي تميزنا مقابل العلاقة الملموسة، الجسدية والقومية، المتواصلة والتي تميز العرب بشأن هذه البلاد منذ (١٣٠٠) سنة!؟...»

(٣) هل نتمتع بالحق الأخلاقي على الأراضي التي نقيم عليها، سواء جرى اقتناؤها بالمال الحلال اليهودي (الشعبي والخاص) أم كان الشراء مرتبطاً بتشريد الأشخاص الذين عملوا في زراعتها؟!

(٤) هل كان تشريد الفلاح العربي على مراحل من أرضه سبباً في اقتلاع الشعب الفلسطيني من وطنه؟<sup>(٥)</sup>.

ويتابع المؤلف:

«من أجل الإجابة على تلك الأسئلة ينبغي علينا أن نعود إلى تاريخ أرض إسرائيل قبل مائة سنة، إلى الفترة التي بدأ فيها الإستيطان اليهودي والهجرة اليهودية وما أعقبهما من قيام دولة إسرائيل. ينبغي علينا فحص عدد سكان البلاد واستجلاء مناظرها الطبيعية وجودة أراضيها وهوية أصحاب تلك الأراضي وفيما إذا استثمروها واستيضاح ماهية العلاقة بين الفلاح وأرضه ونسبة إزدحام السكان في البلاد قبل قدوم اليهود إليها بجماعاتهم الكبيرة»<sup>(٦)</sup>.

وفي سبيل ربط اليهود بأرض «المستعمرة» فإن المؤلف يصرّ على إسقاط حق العرب التاريخي في فلسطين ويصر، بالمقابل، على أن

(٥) المصدر نفسه، ص ٥ - ٦.

(٦) المصدر نفسه، ص ٦.

للإهود حقاً تاريخياً في فلسطين. ويتجسد هذا الإصرار في التعامل المفرط مع قضايا «الأركيولوجيا اليهودية». كما يتجسد في الإسهاب في ذكر الوقائع اليهودية المؤدجة بالفكر الصهيوني فيما يخص البنية الاجتماعية للجماهير العربية (لاحظوا تغييب المسألة القومية!) التي أقامت في «أرض إسرائيل»!

وفي صلب تلك الوقائع القول ان «الجماهير العربية» لم يزد تعدادها، طوال ثلاثة قرون عن الـ ٢٠٠ ألف نسمة<sup>(٧)</sup>. وهذه «الحقيقة» عائدة إلى افتقار هذه الجماهير إلى الروابط القوية بالأرض وإلى انعدام العوامل، التي تجعل منها مجتمعاً قائماً بذاته.

ويذهب المؤلف إلى أبعد من ذلك حين يشير إلى أن أحد العوامل وراء المراوحة العددية لهذه الجماهير يكمن في «النزاعات الدموية بين القرى»! ويضيف أن هذه النزاعات حملت السكان على الهجرة من أراضيهم.

واضح ما تقدم أن تركيز نصوص هذا الكتيب على الحديث حول العربي أو البدوي أو المستأجر وليس العربي الفلسطيني مع التأكيد على افتقار الروابط بين هذا العربي أو البدوي أو المستأجر وبين أرضه هو أمر ذو كثافة دالة. فبما أن الأرض في مثل هذه الحالة هي الوطن. وبما أن العربي يفتقر إلى الروابط القوية بالأرض فإنه يفتقر إلى الروابط القوية بالوطن، ولهذا يتنازل عنه راضياً مرضياً. ومن الأمثلة على ذلك، في الأدبيات الصهيونية التقليدية، شخصية رشيد بك في كتاب ثيودور هرتسل «الطنويلاند» (الأرض القديمة - الجديدة)، التي ترحب بالمشروع الصهيوني وتتنازل عن أراضيها وتندمج فيه.

(٧) المصدر نفسه، ص ٧ - ٨.

هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى فإن هذا العربي أو البدوي أو المستأجر متخلف ولا يستحق هذه الأرض (الوطن). ففي ظل إشرافه عليها لم يجر استغلال جميع الامكانيات التي تتيحها الأرض. ولا يرجع ذلك، تبعاً لمزاعم المؤلف، إلى العوامل الجيو - اقتصادية (مثل ظروف التربة والمناخ القاسي وغياب الاسهام الايجابي للدولة في مجال الاستثمارات) إنما إلى «العقلية العربية ذاتها»!

جاء في الكتاب: «إن من يتجول اليوم في أنحاء البلاد وخصوصاً الذي يستطلعها من علو الطائرة ويشاهد بأمر عينيه الأغوار والسهول الساحلية محروثة وخضراء ومزروعة بالمستوطنات ينبغي ألا ينسى أن هذه الأراضي لم تكن زاهية، مثلما هي عليه اليوم، عندما امتلكها اليهود، بل على العكس فجميع هذه الأراضي كانت من أسوأ مناطق البلاد. وكانت خالية من البشر تملؤها المستنقعات وكثبان الرمال المتحركة والمنحدرات الجلمودية. وفي تلك المناطق استثمر المستوطنون والشغيلة اليهود عملهم وجهدهم وحصاقتهم وحولوها إلى جنائن ومستوطنات مزدهرة»<sup>(٨)</sup>.

وحتى عندما يقدم المؤلف تلميحات طفيفة (لتبرئة الذمة) إلى العوامل الجيو - اقتصادية فإن صياغته لا تتعدى حدود تسفيه «العقلية العربية» بحيث لا تخرج تلك التلميحات عن سياق الفكرة العنصرية. وفي هذا الصدد ينقل الكتيب أقوال كديش لوز، رئيس الكنيست الأسبق، حول منطقة غور الأردن و«دغانيا».

يقول لوز: «كان المناخ قاسياً وكانت الأرض جديباء. وأدى

(٨) المصدر نفسه، ص ١٧.

انتشار المستنقعات وارتفاع درجات الحرارة إلى دفع بعض سكان المنطقة في اتجاه البحث عن مصدر رزق آخر. إنني أقدر ذلك، فعندما أتيت إلى «دغانيا» لم أجد أية شجرة في المنطقة ولم يجري أي دونم من الأرض. وهذا على الرغم من أنهم (العرب - المؤلف) كانوا مقيمين على مقربة من بحيرة طبريا ومن نهر الأردن ومن ينابيع عديدة! <sup>(٩)</sup>.

إن هذا الموضوع أصعب بكثير من أن يعالج في بضعة فقرات. ولكن يمكن الاكتفاء، عند هذا الحد، بذكر مقومين رئيسيين فيما أسلفنا من أحكام كتيب «السكرتارية التربوية الحكومية». يتمثل الأول في الرفض الصهيوني الأعمى للاعتراف بوجود الشعب الفلسطيني عامة والفلاحين على وجه الخصوص (انطلاقاً من رفض الاعتراف بحقوق الفلاحين التقليدية على الأرض). ويتمثل الثاني في الفطرسية التي تميز بها «المستوطنون البيض» والتي جعلت من «تخلف» الفلاحين الفلسطينيين واستغلالهم «أمراً طبيعياً لا مفرّ منه»!

ويجهد مؤلف الكتيب من أجل إثبات الأحقية الأخلاقية لليهود على أراضي فلسطين عبر تأكيد أن تلك الأراضي جرى اقتناؤها بأموال «الصندوق القومي اليهودي» التابع للمنظمات الصهيونية من الاقطاعيين العرب الغائبين بوجه خاص. ثم ينتقل ليضفي، ولو تلميحاً، الشرعية القانونية والعرفية على جرائم البطش بالفلاحين العرب الذين جرى إجلاؤهم عن الأراضي بعد بيعها. بيد أن هذه العملية إتخذت جانب الاستخفاف بحياة الإنسان لمجرد كونه عربياً، كما سنبين لاحقاً.

(٩) المصدر نفسه، ص ٢١.

صحيح، تاريخياً، ان المنظمات الصهيونية اشترت مساحات شاسعة من الأراضي من الاقطاعيين العرب أيام الحكمين التركي والانتداب البريطاني. وكان أسوأها ما قامت به عائلة «سُرسُق» البيروتية الاقطاعية في أوائل العشرينات من بيع (٢٤٠) ألف دونم في سهل مرج ابن عامر الخصيب بأبخس الأثمان. وقد جعلت عمليات البيع هذه، التي غالباً ما كانت تشمل قرى بكاملها، الفلاحين يواجهون تجربة إجلائهم عن الأراضي. وثابت، تاريخياً، أن القيادة الصهيونية تعاونت مع الحكم العثماني للبطش بالفلاحين العرب الذين أجلوا عن أراضيهم بعد أن باع الاقطاعيون الأراضي التي كانوا يعملون عليها. وقد كتب أهرون كوهين في كتابه «اسرائيل والعالم العربي» وصفاً دقيقاً لهذه العملية وأبرز أن «مكفيه اسرائيل» والخضيرة والمطلة وغيرها اقيمت بعد إجلاء الفلاحين العرب<sup>(١٠)</sup>.

وهكذا جرى تجريد الفلاحين العرب من أراض، هم، عرفا، أصحابها، ولذا تميزت العلاقة بين العرب وبين «المستوطنين الجدد» بالعدائية! وهل كان من الممكن أن تتميز بغير ذلك؟!

ثم أن العدائية لم تكن ناجمة عن تجريد الفلاحين العرب من أراضيهم فحسب إنما عن التوجه العنصري الفوقي للمستوطنين الجدد ازاء الشعب العربي عامة.

وقد وصف هذا التوجه، الذي لازم بداية الاستيطان اليهودي في فلسطين، المفكر الصهيوني أحاد هعام، الذي لا يمكن اتهامه بحب العرب، في مقالته «الحقيقة من فلسطين»<sup>(١١)</sup>.

(١٠) اميل توما، جذور القضية الفلسطينية (القدس: منشورات صلاح الدين، ١٩٧٧)، ص ٦٨.

(١١) المصدر نفسه، ص ١٨٩١.



كتب يقول: «اعتدنا، خارج البلاد، تصديق أن العرب جميعاً وحوش في الصحراء. شعب يشبه الحمار. لا يرون ولا يفهمون ما يدور حولهم. ولكنه خطأ فادح هذا الفهم. فالعربي، مثل بقية بني البشر، ذو عقل حاد ومراوغ».

أما مسألة الاستخفاف بحياة الانسان لمجرد كونه عربياً فتبرز في محاولة التقليل من بشاعة البطش وجرائم إبادة الفلاحين العرب بواسطة الحديث عن الضحايا القليلة، نسبياً، التي أسفرت عنها هذه الجرائم.

جاء في الكتيب بهذا الصدد ما يلي: «قامت شركة التحضير للاستيطان بالتحقيق وجمع معلومات مفصلة حول مكان إقامة جميع المستأجرين الذين كانوا مقيمين في قرى «عميق يزرعيل» (مرج ابن عامر - المؤلف) قبل انتقاله إلى أيدي اليهود. وبموجب هذه المعلومات، التي جرى نقلها إلى الوكالة اليهودية، تبين أن مجموع الذين أقاموا في تلك القرى هو (٦٨٨) مستأجراً. وتبين من الاحصاء الذي أجري في تلك السنة أن (٣٧) شخصاً منهم قد توفوا (لا يذكر الكتيب كيف توفوا متعمداً - المؤلف) ومن بين الـ (٦٥١) شخصاً الباقين يواصل (٥٢٦) شخصاً (حوالي ٨١٪) العمل في الزراعة في القرى الواقعة شمالي أرض اسرائيل، أي في المنطقة القريبة من أماكنهم السابقة. وانتقل (٨٤) شخصاً (١٢٪) إلى المدن حيث طفقوا يعملون في الحرف وتجارة الخضراوات والحليب والبناء وما شابه ذلك. ولم يكن ممكناً تحديد أماكن (٤١) شخصاً فقط»<sup>(١٢)</sup>.

ويتسائل المؤلف: «أية حكومة في العالم يمكنها أن تقوم

(١٢) افنيري، أسطورة التشريد الصهيوني، ص ٢٤.

بمشاريع تطوير واسعة كهذه بضربات قليلة للغاية بحق السكان الأصليين؟»!

وفي موضع آخر يعبر المؤلف عن استغرابه البهيمي جراء الضجة التي «افتعلها» العرب، حسب قوله، حول قضية بيع أراضي وادي الحوارث (عيمق حيفر)، التي كان يقيم عليها «٨٥٠ مستأجراً فقط»! ويسأل أحد شهود العيان: «أمن أجل ٨٥٠ شخصاً أثرت ضجة كبيرة كالتي أثرت؟». ويجيبه شاهد الزور قائلاً: «إنها حقيقة واقعة. كانوا في البداية لوجههم في المنطقة. وعندما جرى تضخيم القضية وتساعد التحريض سرعان ما ظهر بدو جدد، من مناطق قريبة وبعيدة، وظهر قرويون من المنطقة القريبة وانضموا إلى أصحاب القضية»<sup>(١٣)</sup>.

ويخلص المؤلف إلى القول انه يتعين على كل مواطن اسرائيلي مخلص للدولة والأمة أن يواجه «مزاعم الفلسطينيين بالانتماء إلى أرض فلسطين باسقاطها كلياً. فكما أن أجداد العرب غادروا بلاداً عربية أخرى أو أية منطقة عربية أخرى وجاؤوا للسكنى في الأماكن التي تقوم عليها اليوم دولة اسرائيل فإنه ليس اقتلاعاً قومياً أن يعود أحفاد المستوطنين العرب من تلك الفترة إلى أراضي آبائهم في بلادهم الأصلية»<sup>(١٤)</sup>.

لكن «ادلاء» وزارة المعارف والثقافة لا ينتهي عند هذا الحد!

### ■ غسل دماغ الطلبة اليهود بواسطة المسرح

يخضع موقف أي إنسان أو أية فئة تجاه الغير إلى تأثيرات عدة عوامل. أحد هذه العوامل، ولعله أهمها وصاحب التأثير الأكثر

(١٣) المصدر نفسه، ص ٢٧.

(١٤) المصدر نفسه، ص ٤٠.

قوة ونفاذاً، هو «الفكرة المسبقة» أو ما تواضع علم الاجتماع البرجوازي على تسميته بـ «القولبة» (الستيريوتيب) وقد تصدى، أكثر من تصدى، لشرح «القولبة» واسقاطاتها السلبية عالم الاجتماع الأمريكي اليوت أرونسون<sup>(١٥)</sup>.

ومع أن علم الاجتماع البرجوازي حاول تغييب السلبية عن «القولبة» بوصفها اتجاهاً تشيؤياً مجرداً مشيراً إلى أنها غالباً ما تشكل متكاً أو وسيلة حسن تخلص لتبسيط النظرة إلى العالم، لا بساطتها، إلا أنه أكد أن غالبية القولبات لا تتأسس على تجربة ذات مصداقية بل على تقولات أو تشويهات تمس الشخصية الانسانية تسيطر على الأبواب لتبرير بعض التصرفات أو الأفكار المسبقة<sup>(١٦)</sup>.

إن القولبة التي تعمي البصر والبصيرة - حسبما يقول أرونسون - حتى لا تجعل صاحبها يرى إلى الفروقات بين إنسان وآخر في التشكيلة الاجتماعية نفسها تنطوي على خطر مريع.

ويضيف: «من المريع لنا (في الولايات المتحدة - المؤلف) التفكير بأن الزوج بلهاء لأن ذلك يبرر واقع أننا نضعهم في حَجَر ثقافي. كذلك من المريع التفكير بأن النساء من ناحية بيولوجية وجدن للعمل البيتي الذي يبعث على الملل عندما نريد أن نقيدهن إلى شفاطة الغبار. في مثل هذه الحالة يكون التفكير المقلوب عامداً إلى الإذلال!»

إن «الفكرة المسبقة» و«القولبة» هما في صلب الفكر الصهيوني

(١٥) اليوت أرونسون، الجنس البشري: تحسين العلاقات البشرية (تل أبيب: إصدار سفريات بوعليم، ١٩٧٧)، باللغة العبرية.

(١٦) المصدر نفسه، ص ٢٢.

القومي الجامع. وهذا ما يقرّ به غالبية الباحثين الاسرائيليين. بيد أن إقرارهم لا يتجاوز الفكر الصهيوني القومي الجامع ذاته بل يغرق فيه. كيف؟ - يؤكد هؤلاء الباحثون أن «القولبة» تجاه العرب تقابلها «قولبة» لدى العرب تجاه اليهود، مساوية لها وموازية.

يقيناً أنه ما من انسان محصن ضد الوقوع، بهذا القدر أو ذاك، تحت تأثير «الفكرة المسبقة» أو «القولبة»، بمن في ذلك العرب. بيد أن الباحثين الاسرائيليين يحاولون، في مواجهة نوع من توبيخ الضمير، التملّص من الحقيقة الدامغة بأن شعبهم يضطهد شعباً آخر بواسطة المساواة بين القاتل والضحية بحيث تختلط الأسباب بالنتائج وتتوزع المسؤولية على الطرفين. وهذا ما يفسر توكيد القولبة لدى العرب تجاه اليهود لدى التصدي لفضح أخطار القولبة لدى اليهود تجاه العرب.

ونادرة هي النتائج الاسرائيلية، التي تحررت كلياً من «القولبة».

بيد أن هذه الحقيقة لا تنفي وجود عدد من الأدباء حاول في نتاجه أن يتحرر من «القولبة» باتجاه التعامل مع شخصية العربي بوصفها ذاتاً إنسانية. ولكن محاولة هذا البعض لم تحقق الهدف المنشود. وقد لاحظ الأديب التقدمي الراحل مردخاي أبي شاول هذه الظاهرة وعزاها إلى جو الغربة الذي يسود العلاقات بين الشعبين. ويطيب لنا أن نذهب إلى أبعد من ذلك ونتساءل: ما هي مصادر هذه الغربة؟! في اعتقادنا أن الشعور بالغربة لدى الكاتب العبري ناجم عن الثقافة الصهيونية وعن الفكرة الصهيونية التي تقف جداراً مظلماً بينه وبين جاره العربي.

في لاوعيه - إن لم يكن في وعيه التام - يحسّ الكاتب العبري

المعبراً بالثقافة الصهيونية ان وجوده على هذه الأرض يتناقض أساساً مع وجود العربي. ويدرك أن ذلك يتم على حساب العربي. ومن هنا يبدأ في ذاته الصراع الحاد: مع ذاته من جهة ومع ذلك العربي من جهة أخرى.

وفي هذا الإطار تأتي مسرحية «أسود - أبيض - رمادي» لشمعون ريكلين، التي سنتعرض إليها هنا. وقد عُرضت المسرحية أمام طلبة المدارس اليهودية من قبل «مسرح الأطفال والشبيبة» التابع لرابطة تطوير الثقافة المنبثقة عن وزارة المعارف والثقافة ووقعت بين أيدينا نسخة من هذه المسرحية، لغرض هذا البحث.

تحكي المسرحية، بكثير من الحدة والإرتجال وبقليل من التركيز والتحليل، قصة العلاقات اليهودية - العربية في إسرائيل. وذلك عبر بطليها أنيس زيدان ودافيد ميخائيلي. وهما بطلان في لعبة الشطرنج. وتدور أحداثها عشية اللقاء بينهما للفوز ببطولة البلاد التي تعني أن يحظى الفائز بشرف تمثيل البلاد في بطولة العالم التي ستجري في سويسرا.

وتتخذ المنافسة بينهما طابع الصراع القومي بفعل تأثيرات داخلية وخارجية. وفيما هما يستعدان تقع حادثة سير يكون ضحيتها البطلان. ويرقدان على أثرها في المستشفى لتلقي العلاج. ومع استقالة مدة العلاج وتعذر شفائهما التام تقرر إدارة لعبة الشطرنج تعيين بديلين عنهما. وتنتهي المسرحية بأنه من الأجدر بهما قبل أن ترنو أنظارهما إلى بطولة العالم فيما وراء البحار أن يحلا المشاكل فيما بينهما على بطولة البلاد (الصراع القومي). والأجدر أن تبقى الصورة كما هي، بسوادها وببياضها وأن يزال عنها اللون الرمادي فهو مما لا طاقة لها به.

إذن فالكاتب ماض الآن في طريق حلّ المشاكل الداخلية بين العرب وبين اليهود في إسرائيل. بيد أنه في وصوله إلى هذه النقطة لم يمض وحيداً. ثمة شخصيات رافقته في هذه الرحلة. هناك والد أنيس وشقيقه كريم. وهناك نشيد «هتكفاه» وشايلوك (البطل اليهودي في مسرحية شكسبير «تاجر البندقية»). وعليه فمن الطبيعي أن تجرى حوارات وأن تعلن مواقف وأن يتم تبادل الآراء ووجهات النظر بين هذه الشخصيات مجتمعة وفي مختلف المسائل التي تهمها وبالأساس العلاقات بين العرب واليهود.

وفي هذا الخضم الكثيف وقع الكاتب في مطبات قولبية عنصرية عديدة سأحاول تبينها فيما يلي:

### ■ الأفكار المسبقة

مع أن الكاتب يحاول إبراز الأبطال العرب واقعين تحت تأثير الأفكار المسبقة إزاء اليهود، إلا أنه يبدو جلياً، لدى الانتهاء من قراءة النص، أن الأبطال اليهود خاضعون للأفكار المسبقة إزاء العرب بشكل يفوق أي تصور. والخطر هنا أن الكاتب يورد هذه الأفكار بوصفها تحصيل حاصل للمواقف التي يتبناها أصحابها عبر الحوارات.

وهكذا تتردد كثيراً عبارة «عربي منتن» أو «العربي الغريب»، دون أن يرى الآخرون أية غضاضة في ذلك. وعندما يتم اللقاء بين العرب وبين اليهود في المستشفى يحاول الكاتب أن يصور الوضع وكأن الطرفين يتمنعان عن التقارب والتعارف (اعرف بأنه ليس لديكم مزاج للتعارف - تقول الممرضة اليهودية). إن هذا الموقف بلغة السياسة البسيطة، هو تزيف للواقع فضلاً عن كونه تجسيداً لفكرة مسبقة جاهزة عن العرب. فالواقع يظهر أن غالبية الجماهير اليهودية تعارض التقارب بتأثير من

الفكر الشوفيني في حين أن غالبية الجماهير العربية العظمى تؤيده تعبيراً عن تأييدها للسلام العادل والواقعي.

### ■ قولبة شخصية العربي

ويظهر ذلك في غالبية النصوص التي تغطط، عن عمد، حق هذا العربي في أن تكون له أصول وأبعاد وانتماء قومي! فالانتماء الملزم هو الانتماء الديني. ويظهر في موقف البطل اليهودي وفي موقف البطل العربي. فلدى اللقاء بين والد دافيد وبين والد أنيس يجري بينهما الحوار التالي:

- السيدة ميخائيلي: - هل قرينكم بعيدة عن هنا؟!

- السيد زيدان: - نعم. انها تقع في الشمال. كفر عاطف. هل تعرفينها؟!

- السيدة ميخائيلي: - انها قرية درزية، اليس كذلك؟!

- السيد زيدان: كلا. لا يعيش دروز عندنا. هناك مسيحيون ومسلمون فقط. (تهم أن تسأله) ونحن مسلمون<sup>(١٧)</sup>.

وهموم العربي، بموجب المسرحية، لا تتعدى حدود هذا الانتماء الديني. وكأنه غير واقع تحت طائلة التمييز والاضطهاد وغياب السلام ولا يحزنون. ويمثل على ذلك الحوار التالي بين بطلي المسرحية:

- دافيد - ما هي مشكلتك؟ ماذا تريد؟

- أنيس - لا شيء خاصاً. أريد أن أحيا بهدوء. أن أنهي الثانوية بهدوء. أن أتعلم في الجامعة بهدوء. وأن أعمل بهدوء<sup>(١٨)</sup>.

(١٧) ريكين شمعون، مسرحية أسود، أبيض، رمادي، ص ٦.

(١٨) المصدر نفسه، ص ١٧.

وليست العدمية القومية فقط هي ما تميز العربي. فمن الواضح أن بطل المسرحية المحوري هو اليهودي. وهناك رفض خفي لشراكة أية شخصية من «الأغيار» (الغوييم) إلا بحدود تبعيتها له واستكانتها لحمايته. وهذه الاستكانة تقود العربي إلى المشاركة في إنشاد «هتكفاه» (النشيد القومي الاسرائيلي الذي تغلب عليه المسحة الصهيونية من ألفه إلى يائه).

### ■ المساواة بين القاتل والضحية

إن هذه المساواة، التي تفتقد إلى أدنى حدود المنهجية، هي الطابع الغالب على المسرحية، نصوصاً وشخصاً. فعيدو اليهودي الذي «لا يستطيع أن يتفوه بجملة عبرية مفيدة دون أن تحتوي على عبارة عربي منتن أو مفسود»<sup>(١٩)</sup> والذي يعتقد بأن العرب «غرباء عن هذه الديار»<sup>(٢٠)</sup> والذي يتفجر نقمة جراء معاملة العرب بقفازات حريرية، مما جعله يعد أطروحة جامعية حول «حقوق عرب إسرائيل وواجباتهم أبان الانتداب مقارنة بحقوقهم وواجباتهم في دولة إسرائيل»<sup>(٢١)</sup>، عيدو هذا يقابله كريم العربي. بيد أن كل جريرة كريم هنا هي أنه «يناضل من أجل المساواة»<sup>(٢٢)</sup>. إن الهدف الأساسي لهذه المساواة هو الدعاية لدى الجماهير العربية في إسرائيل من أجل تغيير سياستها والتوقف عن النضال ضد المساواة. فكما أن اليهود في المسرحية يناضلون ضد عيدو وأفكاره الهدامة كذلك ينبغي بالعرب أن يناضلوا ضد كريم وأفكاره الهدامة» ويصبح

(١٩) المصدر نفسه، ص ١.

(٢٠) المصدر نفسه، ص ٢.

(٢١) المصدر نفسه، ص ٧.

(٢٢) المصدر نفسه، ص ١١.



نضال العرب هنا نضالاً ضد أنفسهم، ضد حاضريهم وماضيهم ومستقبلهم، مع ما يرتبط بذلك من تسفيه لنضالهم الديمقراطي. ولنمثل على ذلك بهذا المقطع:

- السيد زيدان: - تعرف انني لا اعارض الحركة (حركة النضال من أجل مساواة العرب في الحقوق - المؤلف) لكنني أريدك أن تفهم بأنه لا جدوى من جلوسك مع أصدقائك والصراخ حول سوء أوضاع العرب.

- كريم: - اننا لا نفعل ذلك، يا أبي..

- السيد زيدان: - ربما ليس ما قلت حرفياً.. ولكن لن يكون أحد معنياً بما تريد إذا لم يعرف من أنت..

- كريم: - وكيف يمكنهم أن يعرفوا؟!

- السيد زيدان: - اهتم بأن يعرفوا!

- كريم: - من السهل إصدار هذا الحكم.

- السيد زيدان: - طبعاً من السهل القول. من السهل أيضاً الجلوس في تخشيتكم والتكلم، والتكلم فحسب، مثل عجائز القرية..<sup>(٢٢)</sup>

### ■ تسفيه العادات العربية

تقف في مركز «القولبة» العنصرية تجاه العرب رؤية رجعية في تبرير التفاوت الحضاري للمجتمعات على أساس إنتماء الشعوب إلى أجناس «عليا حضارية» وأخرى «دنيا متخلفة». وتلك الرؤية هي سمة مميزة لهذه المسرحية. ويجري التركيز في إطارها على طبيعة العلاقة بين الجنسين، التي تعتبرها مقياساً

(٢٢) المصدر نفسه، ص ١٢.

لرقي المجتمعات وتطورها. فبينما ينطلق البطل اليهودي، بحرية متناهية، لممارسة علاقاته نجد البطل العربي متبرماً بضيق فسحة المناورة بحرية في هذه المسألة.

ويزيد من تبرمه واقع حريته في إقامة علاقة مع الفتيات اليهوديات وعدم تجرؤه على «محادثة الفتاة العربية» - كما يقول كريم<sup>(٢٤)</sup>.

لعله من التجني الحكم، في التصدي لهذه المسألة، بأن العلاقات بين الجنسين في المجتمع العربي مبنية على أسس سليمة منعقة من الرواسب الرجعية. بيد أن التعميم الفج في المسرحية إنما يقصد به تبرير التفاوت الحضاري بين المجتمعين، اليهودي والعربي، على أساس «مجتمع علوي» و«مجتمع دوني».

بداية يظهر جهد المؤلف في انتهاج خيارات تبدو للكثيرين بريئة حد الطفولة، ذكية حد الابتكار، تبتعد عن السؤال والمشاكسة.. خيارات تلغي الإستفسار وأدواته (كيف ولماذا وأين) وتعوضه بسحر التطهير الشامل وفعاليته في تصفية انفعالات الخوف والكراهية والحذر وهلمجرا.

بيد أن هذه المسرحية لا تلي، بأية حال، الإجابة الكاملة حول الإشكالات الحياتية والاجتماعية والسياسية للعرب واليهود في البلاد إلا بالقدر الذي يريده السيناريو المعمول. واختيار مفاهيم مثل الدين والتاريخ والحب والجنس والموت يرتبط بالتزام أو توجه مسبق أحادي الصورة.

وبموجب هذه الأحادية تتعمق في نفوس طلبة المدارس اليهودية،

(٢٤) المصدر نفسه، ص ٢٨.

الذين يشاهدون المسرحية، الأفكار المسبقة والقبولبات إزاء العرب، التي هي كما أسلفت في صلب الفكر الصهيوني القومي الجامع.

### ■ جذور العنصرية الصهيونية

كثيراً ما يتجسد الموقف العنصري في الأدبيات الإسرائيلية المؤدلجة بالفكر الصهيوني في إعلان العداء السافر للإنسان لمجرد كونه منتماً إلى الشعب الذي جابهته الصهيونية في ممارساتها العملية في فلسطين. وتترتب على هذا الموقف قولبة شخصية الإنسان العربي بحيث يمكن أن يكون كل شيء سوى أن يكون ذاته.

وتلك القولبة تسبق الخيارات التي تتبعها هذه الأدبيات من أجل تبرير الموبقات التي يجري إرتكابها بحق هذا الإنسان. وثمة العديد من الأمثلة الحية على ذلك. وبشكل خاص في قصص الأطفال التي تضطلع بدور كبير في التثقيف العام بهذا الاتجاه.

وتجهد الأدبيات، سعياً وراء التبرير، إلى انتهاج خيارات مصنوعة بإحكام وإلى تقديم طروحات عجيبة غريبة حتى لو تطلب الأمر كسر القواعد المنطقية البسيطة المتعارف عليها. وفي ضوء ذلك نصادف في غالبية تلك الأدبيات إلغاء لما هو منطقي ولما يترتب على توالي الأحداث من نتاج (يتجسد هذا الأمر، مثلاً، في النتاج الأدبي الإسرائيلي الذي تعرض إلى انتقال الشعب العربي الفلسطيني الصعب والموجع إبان كارثة ١٩٤٨ من وضعية إلى أخرى. وفي النتاج الذي وصف كيفية مجابهة الشعب الفلسطيني لممارسات الصهيونية العملية ضده). ويستعاض عن النتائج المنطقية بالتقابل أو المتوازي منها لأن الالتراط، في عرف أصحابه، يعطي قدراً أكبر من الحرية في

توليف «المغامرة» (المشروع الصهيوني) وفي تلفيقها ويعطي سمة أشمل من الاسطورية.

وكما بينت في الصفحات السالفة فإن النماذج الأدبية الإسرائيلية، ذات التوصيفات المشار إليها أنفأ، لا تلبي حاجة الإجابة الكاملة حول الإشكالات الحياتية أو الاجتماعية أو السياسية أو الفلسفية لبطلها العربي - وهي أمور لا قبل لها بها - إلا بالقدر الذي يريده السيناريو المغمول. وإن اختيار مفاهيم مثل الدين والتاريخ والحب والجنس والموت، ناهيك عن الصراع القومي، يرتبط بالتزام أو توجه مسبق أحادي الصورة. فالتاريخ والدين مثلاً في قصص الأطفال التي يكتبها أفنير كرميلي أو عيدو سيتر وأشباههما وقف على البطل اليهودي وتفضيلاته، أما التاريخ والدين المضادان فمرتبطان بالشياطين والسحر والشعوذة والدجل.

ولا يقل فظاظة عن هذا التوجه المسبق، الأحادي الصورة، اتجاه تبرير قتل الإنسان - العدو بدافع «الانتقام». والعالم كله كان شاهداً، في الحادي عشر من شهر آذار ١٩٨٥ على هذا الاتجاه الذي حاول حكام اسرائيل بواسطته أن يلقموا شعبهم حجراً لتبرير مجزرة «الزرارية» في الجنوب اللبناني المحتل.

والسؤال: إلى أي مدى تشكل الصهيونية عاملاً مؤثراً على السير في هذا الاتجاه؟!

إن الفكر المتوحش والنظرة العنصرية هما في صلب الأيديولوجية الصهيونية حسبما صنفها مؤسسوها وكبار زعمائها. وحسبما مارسها حكام اسرائيل ولا يزالون ضد الشعوب العربية، وبشكل خاص ضد الشعب العربي الفلسطيني. وحسبما جسدها الأدباء المعبان بالثقافة الصهيونية في «الوثيقة الأدبية الإسرائيلية».

وقد بين الدكتور اميل توما<sup>(٢٥)</sup> أن الصهيونية استقت منابعها الفكرية، وبالأساس الموقف العنصري، من مصدرين جوهريين: الأول - الأيديولوجية البرجوازية، التي تنتسب إليها منذ البداية. والثاني - الدين اليهودي ومصدره «التوراة»، وهو ما نحن بصددده فيما يلي:

لقد انطلق كاتب قصص الأطفال شراغا غفني في صياغة مقومات «التوراة» عبر مسلسلته الرائج «عالم التوراة للطفل» من قبول العنصرية، تماماً مثلما انطلق مؤسس الصهيونية ثيودور هرتسل، في صياغة مقومات أيديولوجيته، من قبول العنصرية واعتبارها عاملاً مقرباً. ولهذا اتخذ منها موقفاً إيجابياً ومتسامحاً. فكتب: «إن سلامنا ورفاهنا بوصفنا يهود يضعفاننا ويطمسان عزلتنا. والضغط فقط يبقينا ملتصقين بعرقنا القديم. وكره ما حولنا يجعلنا غرباء مرة أخرى»<sup>(٢٦)</sup>.

والمفكر الإسرائيلي أهرون ميغد أكد في إحدى المناسبات أن منابت العنصرية في ظاهرة الكهانية كامنة، قبل ظهور كهانا على المسرح السياسي، في بعض نصوص الديانة اليهودية ومصدرها «التوراة». وفي سبيل إثبات ذلك أعاد إلى الأذهان فقرات من المزمور المئة والسابع والثلاثين (من سفر «المزامير» في «التوراة») والذي مطلع «على أنهار بابل» والذي جاء في ختامه: «يا بنت بابل المخربة طوبى لمن يجازيك جزاءنا الذي جازيتنا. طوبى لمن يمسك أطفالك ويضرب بهم الصخرة». وتساءل: ما هو الإثم الذي ارتكبه الأطفال كي تضرب بهم الصخرة»<sup>(٢٧)</sup>.

(٢٥) اميل توما، الصهيونية المعاصرة: دراسات (عكا: منشورات الاسوار، ١٩٨٢).

(٢٦) ثيودور هرتسل، كتاجات هرتسل، (بالعبرية) مج ١، ص ٣٢.

(٢٧) أهرون ميغد، «قضية كهانا وما يحف بها»، في: دفلار، ١٧/٨/١٩٨٤.

إن «الانتقام» أو «العقاب الجماعي»، الذي يدعو إليه هذا الزمور، ينطوي على فكرة عنصرية - حيوانية وعلى نظرة دونية إلى الشعوب، فضلاً عن كونه يزين الاستخفاف بحياة الانسان - العدو لمجرد كونه انساناً. وتحفل نصوص «التوراة» بمثل هذه «الفكرة» وتلك «النظرة». وهما تتمثلان، أكثر ما تتمثلان في سفر «استير» الذي سنتوقف عنده بقدر مناسب من الشرح والتفصيل.

واتجهت في التركيز على الماضي بوصفه مادة خام. بيد أن هذا الامتحان للماضي بمقاييس عصرنا يأتي لغرضية تؤكد أنه حاضر في عالم اليوم.

من المعروف أن هذا السفر يحكي خلفية عيد «الفوريم» (عيد المساخر)، الذي يحييه اليهود بوصفه عيداً استراحوا فيه من أعدائهم وشهراً «تحول عندهم من حزن إلى فرح ومن نوح إلى يوم طيب»<sup>(٢٨)</sup>.

و«الفوريم» نسبة إلى الفور أي القرعة - حسبما جاء في السفر: «ولأن هامان بن همدانثا الأاجي، عدو اليهود جميعاً، تفكر على اليهود لبيدهم. وألقى فوراً أي قرعة لإفنائهم وإبادتهم»<sup>(٢٩)</sup>.

وخلاصته أن الملك أحشويروش، الذي ملك من الهند إلى كوش على مئة وسبع وعشرين كورة، أمر كل عبيده أن يجثوا ويسجدوا لهامان بن همدانثا الأاجي بعدما عظمه ورفاه، وجعل كرسيه فوق جميع الرؤساء الذين معه. فكان كل عبيد الملك، الذين بباب الملك، يجثون ويسجدون لهامان لأنه هكذا أوصى به الملك. وكان يعيش في تلك الأيام رجل يهودي

(٢٨) كتاب التوراة، سفر استير، الاصحاح التاسع، الفقرة (٢٢).

(٢٩) المصدر نفسه، الاصحاح التاسع، الفقرة (٢٤).

اسمه مردخاي. وكان مربياً لأستير، ابنة عمه، لأنه لم يكن لها أب ولا أم.

وتقول الحكاية أن أستير نالت نعمة أمام الملك أكثر من جميع العذارى فوضع تاج الملك على رأسها وملكها.

ورفض مردخاي اليهودي أن يسجد لهامان أو يجثو له «ولما رأى هامان أن مردخاي لا يجثو ولا يسجد له امتلا غضباً. وازدرى في عينيه أن يمد يده إلى مردخاي فطلب هامان أن يهلك جميع اليهود، الذين في كل مملكة احشويروش، شعب مردخاي»<sup>(٢٠)</sup>.

وأيد الملك هامان في كل ما ابتغى. وبلغ الأمر أستير الملكة. فتحايلت على الملك حتى بلغ حبه لها مبلغاً سمح لها بأن تقضي إليه بأن الشعب الذي يبتغي هامان إفناءه هو شعبها. وفي تلك الأثناء يعلم الملك بأن الذي أثار حقن هامان (مردخاي) أنقذه من غدر حارسين طلباً أن يمدأ أيديهما إليه. فأمر بأن يصلب هامان وبنوه على الخشبة (الخازوق) التي أعدها بارتفاع خمسين ذراعاً لصلب مردخاي عليها. وأطلق أيدي اليهود في الانتقام من أعدائهم. وهكذا كان.

لقد أريد من مردخاي في هذا النص أن يربط المعادلة صحيحة بين بعده اليهودي وبين بعده الأسطوري - الخارق. وأن يحمل ضمناً تلك الشهادات والانبعاثات المتكررة لفكرة الخلاص اليهودية.

وإن فكرة «التخلص»، التي يصر عليها هذا البطل اليهودي، لا تنطلق من مفهومي الخير والشر بقدر ما تنطلق من المفهوم الحضاري لشخصية مردخاي وكفائته وميزاته العقلية

(٢٠) المصدر نفسه، الاصحاح الثالث، الفقرتان (٥ - ٦).

والجسدية ودراياته ودهائه. تلك الشخصية المحصنة ضد الاستلاب، التي تقفز على كل الموجود ولا تتوانى عند القيادة. فهو الذكاء مجسداً ضد العجز والاتكال. وهو يلغي المجموع عندما يتبوء القيادة: «كل رؤساء البلدان والمرازية والولاة وعمال الملك ساعدوا اليهود لأن رعب مردخاي سقط عليهم. ولأن مردخاي كان عظيماً في بيت الملك. وسار خبره في كل البلدان. ولأن الرجل مردخاي كان يتزايد عظمة»<sup>(٣١)</sup>.

وتقف إلى جانب هذه السمات السوبرمانية الميتافيزيقية للبطل اليهودي، مساوية لها وموازية، نظرة دونية إلى الشعوب الأخرى. وترمي هذه النظرة إلى تبرير الانتقام بحق هذه الشعوب. ويسهب السفر في سلسلة الضربات الإنتقامية الجماعية الموجعة التي وجهها اليهود إلى الشعوب الأخرى بجريرة هامان الشخص - الفرد.

جاء في السفر: «فضرب اليهود جميع أعدائهم ضربة سيف وقتل وهلاك. وعملوا بمبغضيتهم ما أرادوا. وقتل اليهود في شوشن القصر وأهلكوا خمسمائة رجل.. وعشرة بني هامان بن همدانا عدو اليهود قتلوهم». وبعد ذلك أوعزوا إلى أستير أن تطلب اذن الملك بصلب بني هامان العشرة على الخشبة (الخازوق).. «فأمر الملك أن يعملوا هكذا. وأعطى الأمر في شوشن. فصلبوا بني هامان العشرة»<sup>(٣٢)</sup>.

لكن الشهوة للانتقام الحيواني لم تتوقف عند هذا الحد. فقد شكل قتل الخمسمائة رجل وبني هامان العشرة (والتمثيل بجثثهم بعد قتلهم بواسطة صليبهم) مفتاحاً لعمليات انتقام

(٣١) المصدر نفسه، الاصحاح التاسع، الفقرتان (٣ - ٤).

(٣٢) المصدر نفسه، الاصحاح التاسع، الفقرات (٥ - ١٨).



جماعية أشد وحشية وفظاظة وحيوانية أورد السفر وصفها كما يلي:

«ثم اجتمع اليهود الذين في شوشن، في اليوم الرابع عشر أيضاً من شهر أذار، وقتلوا في شوشن ثلاثمائة رجل. ولكنهم لم يمدوا أيديهم إلى النهب، وباقى اليهود الذين في بلدان الملك اجتمعوا ووقفوا لأجل أنفسهم واستراحوا من أعدائهم. وقتلوا من مبغضيهم خمسة وسبعين ألفاً. ولكنهم لم يمدوا أيديهم إلى النهب، في اليوم الثالث عشر من شهر أذار واستراحوا في اليوم الرابع عشر منه وجعلوه يوم شرب وفرح. واليهود الذين في شوشن اجتمعوا في الثالث عشر والرابع عشر منه. واستراحوا في الخامس عشر وجعلوه يوم شرب وفرح»<sup>(٢٣)</sup>.

وتلك النظرة الدونية استتبعت نظرة دونية إستعلائية إلى الإنتماءات القومية والدينية للشعوب الأخرى. وتمثل ذلك في السفر عبر تصوير هذه الشعوب تتخلى بسرعة عن إنتماءاتها المختلفة وتعلن تهودها «لأن رعب اليهود وقع عليها».

لقد حضرتني هذه الوقائع في مواجهة الاستغراب، الذي استحوذ على بعض المفكرين اليهود، جراء تفشي المظاهر العنصرية في إسرائيل في الثمانينات والتي بلغت الذروة في انطلاق مارد الكهانية من عقاله. إن هذا الاستغراب هو أشبه بالعبث ذلك أن منابت العنصرية قائمة، قبل تفشي مظاهر الثمانينات، في بعض نصوص الديانة اليهودية التي التجأت إليها الأيديولوجية الصهيونية. وهذا ما حاولنا أن نبين بعضاً منه في هذه العجالة.

إن حصيلة ما نقوله المعطيات والنماذج السالفة لا نجد تفسيراً

(٢٣) المصدر نفسه، الاصحاح التاسع، الفقرات (٥ - ١٨).

لها إلا في احتواء الثقافة الإسرائيلية الرسمية ذاتها، ومن ثم الوعي الاسرائيلي برمته، من قبل السياسة الصهيونية. أو بمعنى آخر في تحويل هذه الثقافة وذلك الوعي إلى أدوات في معركة تلك السياسة وحرمانهما لهذا السبب من أية أصالة ذاتية أو استقلالية.

## في صياغة إدراك الأطفال الاسرائيليين بواسطة الثقافة العنصرية

أكثر من باحث أدبي إسرائيلي أمسوا يدركون، في ضوء أحداث السنوات الأخيرة، أن استمرار الاحتلال الإسرائيلي وانعدام أية تسوية سياسية في الأفق المنظور، بجريرة حكام إسرائيل، يؤديان إلى ازدياد نفوذ العناصر المتطرفة، من أمثال كهانا، وإلى تفشي الروح الفاشية في المجتمع الإسرائيلي، الأمر الذي سيؤدي، بدوره، إلى تصعيد عمليات القمع والاضطهاد، المتصاعد أصلاً، ضد الشعب العربي الفلسطيني. هذه العمليات التي قد تصل، بل أنها وصلت في بعض الأحيان، إلى حد القيام بإجراءات ترحيل جماعي ضد الفلسطينيين في الأرض المحتلة.

ووصل الإدراك السالف لدى أحد الباحثين، البروفيسور شاول فريد لندر، حدّ التوجس خشية أن تتكرر النازية، أيديولوجية وممارسة، في سنوات الثمانينات بنسخة محددة يهودية اسرائيلية، قلباً وقالباً.

قال، في مقابلة أجرتها معه صحيفة «دافار» عشية «رأس السنة العبرية» الجديدة في أواسط أيلول ١٩٨٥: «ينبغي أن يكون مثلاً أمام أعيننا دوماً تطور النازية على مراحل، وبصفة خاصة «قوانين نورنبرغ»، وكذلك الحقيقة التي لا تدحض بأنه كان من

الصعوبة بمكان إستشراف نهاية تلك العملية السياقية. ففي ظل سياسة تضطهد وتلاحق مجموعات أثنية (عرقية) يستطيع المرء أن يعرف دوماً أين يبدأ ذلك. ويمكنه أيضاً تقدير المرحلة الراهنة التي يتواجد في خضمها. غير أنه من الصعب رؤية نهاية السبيل. فثمة دينامية هنا يستحيل التنبؤ بنهايتها.

ومعقباً على استطلاعات الرأي الأخيرة، التي أشارت إلى «صعود نجم» الفاشي مؤير كهانا، ورافضاً مضغ «اطمئنان» البعض بأن النازية يستحيل أن تتكرر بنسخة يهودية لمجرد أن اليهود كانوا «أكثر الملسوعين بها» يعلن فريد لندر:

«نحن (يقصد الاسرائيليين) لسنا محصنين بما فيه الفكاية. فإن استطلاعات الرأي تلك تثير الخوف. ويجوز أن تلك الاستطلاعات تميل، بتقصد بالغ، إلى المبالغة في الاتجاه السلبي. بيد أننا مجتمع يفتقر إلى التقاليد الديمقراطية ذات الجذور العميقة».

إن التطرف والعنصرية في مجتمع الدولة العبرية، إذن، لم يخلقا من عدم، كما قلنا وكما بات بعض الباحثين يدرك مجاهرة. فهما موجودان لأسباب سياسية - أيديولوجية في المقام الأول. ولكنهما قد يخبوان وقد يشيطان تبعاً لما يصيب تلك الأسباب من تدهور ومن «ازدهار».

وأخطر مظاهر العنصرية ليس في ممارسة الناس الاسرائيليين اليومية أو في تقاعسهم عن بذل الجهد لوقف «الجينو سايد»<sup>(١)</sup> على النسق الإسرائيلي ضد الشعب الفلسطيني، قمعاً وتكديلاً واختلاساً وسرقة ونصباً، على ما في كل ذلك من خطورة لا يستهان بها. ولكن أخطر مظاهر العنصرية هو في كونها «ثقافة» تحدد نمط أو أسلوب حياة المجتمع الاسرائيلي.

(١) «الجينوسايد»: تعبير يقصد منه سياسة إبادة عرق وشعب أو مجموعة أثنية.

فلكي يضمن الكيان الاسرائيلي وجوده السياسي الجائر، على حساب الشعب الفلسطيني، أرضاً وكياناً ووجوداً وحقوقاً، فإنه أرسى ويرسي ثقافة عنصرية. ولكي يجرّد مواطنيه من أية هوامش إنسانية، بسهولة أكثر و«بهدوء» أكثر، فإنه لا يضع الأغلال التي تكبل انسانيّتهم في أيديهم أو في أقدامهم فحسب، وإنما يضعها في «منبت رؤوسهم».

وعن طريق ذلك تدير الصهيونية عملية إدراج ناسها كمحركين (بفتح الراء) في الممارسات الاجتماعية المختلفة في المواقع المختلفة التي تحددها. وكذلك عن طريق وضعهم في قالب نفسياني وثقافي واحد مع ما تتطلبه مهامهم وأدوارهم.

يتضح، على ضوء ما تقدم، أن الوظيفة الأساسية للثقافة في إسرائيل مشوهة بشكل خطير. وهذا التشويه شامل ومؤثر على كل المجتمع.

وهكذا ينشأ نمط معين من الإدراك والتفكير يتولد تلقائياً من مسائل، أشبه بالبديّهيات المسلم بها، راسخة في العقل.

ولعل أكثر «ميزان» يفحص النمط المعين السالف من الإدراك والتفكير هو الموقف السالف من الإنسان العربي. فإن هذا الموقف يتربى عليه كل يهودي إسرائيلي منذ الصغر، ويكبر معه ويتكرس بتأثير من الواقع السياسي الاسرائيلي الرسمي كذلك.

فما هي أحكام هذا الموقف وكيف تتولد، تلقائياً، لدى الأجيال الفتية؟! —

هذان السؤالان هما موضوع الاستطلاع الذي أجراه أحد المحاضرين في كلية التربية في جامعة حيفا، البروفيسور أدير كوهين، بين طلاب الصفوف الرابعة والخامسة والسادسة في مدارس حيفا. وقد أرفق الباحث نتائج الاستطلاع بمقدمة

كتاب له حول «انعكاس شخصية العربي في أدب الأطفال العبري»<sup>(١)</sup>.

شارك في الاستطلاع ٥٢٠ طالباً حيقاويّاً من الصفوف المذكورة طلب إليهم أن يكتبوا حول خمسة مواضيع، وهي:

أولاً: ما هي التداعيات التي يثيرها سماع كلمة: عربي؟!

ثانياً: كتابة قصة أو وصف قصير أو موضوع إنشاء حول لقاء مع عربي.

ثالثاً: تلخيص كتاب قرأوه وينطوي على وصف للعربي، وشرح مؤثراته عليهم.

رابعاً: محاولة شرح أسباب النزاع مع العرب.

خامساً: المجاهرة بأرائهم فيما إذا كان احراز السلام ممكناً، وفيما إذا كان ممكناً قيام صداقة وتعاون مع العرب.

كانت مستحصلات الاستطلاع ما يلي:

١ - مستوى الخوف من العربي عال بشكل مذهل. ففي أكثر من ٧٥ بالمئة من الإجابات ترافقت شخصية العربي مع «خاطف الأولاد» و«القاتل» و«المخرب» و«المجرم» وأشباه ذلك.

٢ - تجريد شخصية العربي تجريداً سلبياً (قولبتها)، وهو تجريد مكرّس في أدب الأطفال العبري، طاغ على الأسئلة الخمسة التي طلب إلى الطلاب الإجابة عليها. ففي حوالي ٨٠ بالمئة من الإجابات تآطرت تشابيه العربي في العبارات التالية: «يعيش في الصحراء» و«راع بقر» و«ذو سحنة مخيفة» و«في وجهه ندبة» و«قدر وتتن» و«تنبعث منه رائحة كريهة» وغيرها.

٣ - الجهل التام، بين أوساط الطلاب اليهود، لشكل العربي وهيئته

(٢) أدير كوهين، وجه بشع في المرأة: انعكاس الصراع اليهودي - العربي في ادب الاطفال العبري (اسرائيل: منشورات رشغيم، ١٩٨٥)، باللغة العبرية.

وهندامه وتاريخه وعاداته. فبعض الطلاب قال إن العرب  
«أصحاب شعر أخضر» فيما أكد البعض الآخر أن «العرب  
لهم ذبول».

٤ - تسعون بالمئة من الطلاب يتنكرون لحق العرب في البلاد  
ويؤمنون بأنه ينبغي قتلهم أو شنتهم أو ترحيلهم.

٥ - فقط قلائل من الطلاب حاولوا شرح أسباب النزاع مع العرب  
بقدر مناسب من التفصيل، فيما اكتفى الباقون بجملة  
مقتضية ومبتسرة من سياق التاريخ مثل: «انهم (أي  
العرب) ينوون قتلنا.. وتشريدنا من البلاد.. واحتلال مدننا.  
وقذفنا إلى البحر»!!

٦ - غالبية الطلاب الذين يرغبون بالسلام يرون أن «السلام» يعني  
تسليم العرب بالسيادة الإسرائيلية على «أرض إسرائيل  
الكاملة»، بما في ذلك الضفة الغربية وقطاع غزة.

إن هذه المستحصلات هي النصف الأول من العنصرية التي  
تضعها الصهيونية في «منبت رؤوس» مريديها منذ الصغر.

يبقى النصف الثاني، الذي لا يقل أهمية، وهو ما ورد في  
إجابات الطلاب على أسئلة الاستطلاع ومواضيعه.

ولتقديم أمثلة على هذا «النصف» نقدم، تالياً، نماذج مقتطعة  
من الإجابات:

رداً على السؤال الأول (التداعيات التي يثيرها مجرد الاستماع  
إلى كلمة عربي) ردّ ش بقوله: «مجرم، وسخ، نتن، راعي بقر،  
مختطف، لص، غريب، فلّاح، عامل بناء».

وكتب ي. ع: أن «سحنه غريبة، عصبي المزاج وحادّ، ذو شعر  
أخضر، شرير، مخبول، متشرد».

وكتب ثالث، رفض توقيع اسمه: أنه «عدو، خنزير، لص،  
مخبول، جلده غامق».

وكتب رابع، رفض هو الآخر توقيع اسمه: «يجب أن نقتل

العرب.. وان نجلسهم على كرسي كهربائي. وأن نعلقهم على أعواد المشانق. وأن نطردهم من البلاد - أنا كهانا».

وجواباً على السؤال الثاني (كتابة قصة أو وصف أو موضوع إنشاء عن لقاء مع عربي) كتب أحد الطلاب ما يلي:

«صعدت إلى الباص.. جلست. صعد إليه عربي. وجلس بمحاذاتي. فكرت فوراً أنه يجدر بي أن أنتقل إلى مقعد آخر. انتقلت. وانتقل العربي إلى المقعد ذاته. وفكرت أنه يخطط ضدي شيئاً ما. همّ العربي بالنزول، لكن السائق منعه وقام باستدعاء البوليس، الذي ساقه إلى السجن».

وكتب الطالب ي.ع: «عندما سافرت إلى القدس جلس بمحاذاتي صبي عربي كان ينتعل حذاءً ممزقاً ويرتدي ملابس رثة. كان لونه أسود وتنبعث منه رائحة كريهة. فقمّت من جواره لأنني لا أريد أن أجلس بمحاذاته».

وكتب ج.ل: «سافرت في الباص. وفجأة جلس بمحاذاتي صبي عربي.. هممت أن أقوم، فقال انه سيمسني بسوء. رأيت أن بحوزته سكيناً حاداً. فجأة وقفت على قدمي. فأخرج الصبي العربي السكين وحاول أن يقتلني. أسقطه أرضاً وأخذت السكين. فجأة لمحت شيئاً مشبوهاً. فنقلت الأمر إلى السائق، الذي اتصل فوراً بالبوليس. وجاء البوليس فطلبت منه أن يحقق مع الصبي العربي. وفي التحقيق كشف العربي عن مكان سكناه وقام البوليس بسجنه وأفراد عائلته لمدة عشر سنوات ثم أخلي سبيلهم».

ولدى توقف الباحث عند أدب الأطفال العبري وتأثيره على القراء (وهو موضوع السؤال الثالث في الاستطلاع) يخلص إلى القول انه ضمن حصيلة كتب الأطفال المعروضة في السوق والتي يقبل عليها «القراء الصغار» لا تزال غالبية هذه الكتب



تشوه شخصية العربي وتنمي بين أوساط قرائها مشاعر الكراهية للعرب والاستخفاف بقوتهم وبمقدرتهم العقلية.

ويرد الباحث ذلك إلى واقع أنه في الخمسينات والستينات كان إتجاه تشويه شخصية العربي، الاتجاه الطاعني، بشكل تام، على أدب الأطفال العبري. أما في السبعينات (وتحديداً في أعقاب حرب أكتوبر ١٩٧٣) والثمانينات، فبتنا نجد بعض القصص النادرة التي تحاول أن تقدم بطلاً عربياً يمكن أن يكون ذاته الانسانية، فاتحة الباب بذلك لتجول بسيط صوب التعامل مع شخصية العربي كإنسان وصاحب حق. ومن هذه الكتب النادرة أعمال دفورة عומר وبنيامين تموز ودوريت اورغاد وموشيه - بن شاؤول. إلا أن هؤلاء الكتاب - يؤكد الباحث - حاولوا في قصصهم أن يتعاملوا مع العربي بضوء إيجابي في مواجهة نوع من حالة توبيخ الضمير (شعبيهم يضطهد شعباً آخر) أو في سبيل دفع ضريبة كلامية والتظاهر بالليبرالية. ولهذا طغت على نتائجهم سمات الصنعة والافتعال. وبدا العربي في هذا النتاج شيئاً من أشياء الطبيعة يحبه البعض كما يحب زهرة برية. ولم تحمل شخصيته خصائص الحركة الفردية المستقلة، بل ظل يتحرك في إطار الشخصية العربية المستحضرة لأغراض إسرائيلية محضة - أغراض انتقاد المجتمع الاسرائيلي.

مقابل هذا الاتجاه، وعلى النقيض منه، بدأت تتغلغل في قصص المغامرات الرائجة أفكار «أرض إسرائيل الكاملة»! فالبلط المحوري لقصة «الرياضيون الصغار عائدون» لأفنيير كرميلي<sup>(٣)</sup>

(٣) «أفنيير كرميلي» هو الاسم المستعار للكاتب الاسرائيلي شراغا غفني. وقد ألف حتى الآن حوالي مئة وعشرين مجموعة قصصية للأطفال والفتيان الأساليب المبهرة بتوقيعه الصريح وبخمسة أسماء مستعارة هي: «أفنيير كرميلي» (وهو الاسم الأكثر شهرة له) =

هو صبي يعيش مع والديه واخوته في مستوطنة كولونيالية في الضفة الغربية المحتلة. والأمنية الخفية، التي يطوي أضلاعه عليها، هي أن يزداد هنا وهناك، في الضفة الغربية، إنتشار المستوطنات الكولونيالية بحكم ان «أية قوة في العالم ليس بمقدورها أن تقتلع شعبنا من وطنه».

وفي هذه القصة يعلن الكاتب، بصراحة، أن «العربي الصالح هو العربي الميت» أو «العربي الذي انصهر في الشعب العبري». وفي سبيل ذلك فإنه يدعو جميع الشبان العرب إلى الانصهار في الشعب العبري، مبرراً ذلك بمفهوم استعماري من نوع جديد يقوم على اعتبار العرب فرعاً من سلالة «بني إسرائيل».

فها هوذا يكتب في وصف الشبان العرب الذين قرروا ربط مصيرهم بمصير «بني إسرائيل»:

«بدأ عدد من الشبان الناطقين باللغة العربية يؤمنون بأنهم من سلالة بني إسرائيل القدامى، الذين بقوا في البلاد، ولم يذهبوا إلى المهجر، بعد أن خربها الرومان. وعندما احتل العرب البلاد اضطرت غالبية أبناء البلاد الاسرائيليين إلى قبول دين المحتلين وعاداتهم رغماً عنها. والآن - هكذا آمن هؤلاء الشبان العرب - أزفت ساعة الرجوع إلى حضن شعبهم الحقيقي، شعب إسرائيل، والمشاركة في عملية انبعائه العظيمة في وطنه».

= وابتان درور، و«أون شريخ» و«يفشال غولان» و«ابتان نوتيف». وغفني حسبما عرّف نفسه في أكثر من مناسبة، هو أحد رجال جماعة «أرض إسرائيل الكاملة». في سن السادسة عشرة «تطوع» للخدمة في صفوف منظمة «ليجي» الارهابية (إحدى المنظمات الارهابية الصهيونية التي انشقت عن «الاتسل»). وقد حفر تأثير ابراهيم شتين (ينسري)، قائد هذه المنظمة الذي مات مقتولاً، بصماته العميقة عليه. ويؤكد غفني، بلطف رهيب، ان مقومات رؤيته مصدرها رؤيته «ينسري» الأصلية وبهديها يكتب قصصه ويبني نماذج اساطيرها!

ويشير بحث البروفيسور كوهين إلى أن غالبية كتاب قصص المغامرات اليهود يحملون أفكاراً مماثلة لأفكار أفنير كرميلي. والبعض منهم، الذي لا يوظف شخصية عربية، يضمن قصصه تشابيه مهياة سلفاً توحى بموقفه من العربي. ومن هذه التشابيه: «الرائحة العربية» و«العمل العربي» و«التصرف مثل العربي» وغير ذلك. ويؤكد أن تأثير تلك التشابيه على تكوين وعي الأطفال الصغار مماثل للتأثير الذي يمارسه اتجاه تشويه شخصية العربي بشكل مباشر.

ويضيف كوهين أن قراءة هذا الأدب الفاسق هي ظاهرة عامة. ويكاد كل فتى يهودي في إسرائيل يقرأ هذه القصص، وتتكون لديه فكرة مسبقة، وحشية وخطيرة، عن الانسان العربي، تكبر معه وتتكسر.

أما بالنسبة للسؤال الرابع (أسباب النزاع مع العرب) فقد أبدى الطلاب اليهود جهلاً مطبقاً في الإجابات عليه. ويؤكد الباحث أن الجهل هو «درية جيدة» لنمو الأفكار المتطرفة الجامحة.

وأخطر ما في هذه الأفكار المتطرفة الموقف من السلام، وهو موضوع السؤال الخامس والآخر في الاستطلاع.

كتبت إحدى الطالبات رداً على هذا السؤال: «حسب رأيي يستحيل أن نتوصل إلى سلام، لأن العرب يكرهون اليهود».

والملفت للنظر، في هذا الصدد، أن عشرة بالمئة فقط من الطلاب قالوا إنهم يريدون السلام. واستنكفوا عن تفصيل شروطه ومواصفاته وإمكانات تحقيقه.

أما الرأي المناقض لذلك، فهو ما عبر عنه الطالب ع.ك، الذي كتب يقول:

«حسب رأيي يجب طرد العرب من البلاد، إذا استمروا في سفك دم اليهود لمجرد كونهم يهودا. يجب طرد عائلة العربي ومن ثم طرد قريته برمتها. العرب هم بغالبيتهم كارهون لنا ولا نستطيع التوصل إلى سلام معهم لأنهم يعتقدون بأننا أخذنا أرضهم.. أعتقد أنه يجب نقلهم إلى أية دولة ممكنة، لأن لهم عدة دول عربية ولنا فقط دولة واحدة. وبسبب سفك الدماء في هذه البلاد يظهر أشخاص مثل كهانا ويطالبون بحق، بطرد العرب من البلاد».

وفي نهاية الاستطلاع يقول الباحث كوهين: إن الواقع الذي أظهره يحبطه ويبهظه. ويعلن كفره بمقدرة الأساليب التربوية المتبعة في المدارس اليهودية على أن تشكل «بديلاً إنسانياً» لهذا الأدب الفاسق.

إن مرد احباطه - حسبما يؤكد - هو أن أدب الأطفال العبري يفرض على الأطفال اليهود واقعاً تربوياً يتربون في ظله، دون عيشهم طفولة ساذجة بريئة، فضلاً عن أنه ينمي في نفوسهم مشاعر القلق والتوتر والخوف من المستقبل.

يبقى السؤال: أي فخر أن يعرف هؤلاء الباحثون، أمثال أدير كوهين، كل التشخيص ولا يعرفون إقامة العدل؟!

## الصحافة في اسرائيل: بوق للمؤسسة الصهيونية<sup>(\*)</sup>

رغم ان النظام الحاكم في اسرائيل يحاول تمثل الظاهرة الديمقراطية البرجوازية الغربية، من خلال ظواهر تعدد الأحزاب والانتخابات البرلمانية وحرية الصحافة وغيرها، إلا أنه في الواقع لم يتمثل من الظاهرة السالفة - على كل ما بها من مثالب - سوى الشكل الخارجي دون تمثل الجوهر.

إنطلاقاً من ذلك تبدو قضية «حرية الصحافة» من القضايا المطروحة في الوسط الصحفي الاسرائيلي ذاته بسبب القيود الكبيرة التي كبلتها بها المؤسسة الصهيونية الحاكمة.

وليست هذه العجالة السريعة فرصة لتقويم الصحافة الرسمية في إسرائيل التي تتميز - بقطع النظر عن دورها الوظيفي المؤدلج في خدمة المؤسسة الصهيونية الحاكمة - بالتجديد والابتكار والمعاصرة. كما أنها ليست دراسة لتقويم طبيعة توجهاتها الفكرية، التي تؤثر مباشرة على الانسان وعلى المجتمع

(\*) هذا الفصل هو حصيلة قراءة في شهادة «شاهد من افله» على شكل كتاب حول حرية الصحافة في اسرائيل يحمل عنوان «نمر من ورق». ولا يحتاج القارئ إلى جهد استثنائي لاستكناه دلالات هذا العنوان الموحية إلى تشكيل واقع حال الصحافة الاسرائيلية الرسمية وشبه الرسمية.

الاسرائيلي. لكن هذه العجالة مجرد وقفة قصيرة نقرأ خلالها عن مدى علاقة الصحافة بالمؤسسة الاسرائيلية الحاكمة وحدود «الحرية»، التي تمارس في إطارها حركة التأثر والتأثير حسبما يحدثنا عنها الصحفي موشيه نغبي، أحد محرري قسم الأخبار في الإذاعة الاسرائيلية (بالعبرية) في كتابه المعنون بـ «نمر من ورق - الصراع على حرية الصحافة في اسرائيل» والذي صدر في أواخر العام (١٩٨٥) عن منشورات «سفریات بوعلیم» (مكتبة العمال) ضمن سلسلة إصدارات «الزمن الراهن».

بلهجة صارمة وواضحة وعبر نمذجة مدروسة من الماضي والحاضر يجري نغبي مراجعة ذاتية للصحافة الإسرائيلية التي أدارت ظهرها بنموذجية بالغة - حسب تعبيره - لرسالتها الأساسية طوال نيف وثلاثين عاماً. والرسالة السالفة، برأيه، تعني ان تكون الصحافة «كلب حراسة للديمقراطية»، الأمر الذي يلزمها بأن تتحول طبقاً لتعابير محرر صحيفة «لوس انجلوس تايمز» الأمريكية إلى «قوة ثالثة يتعين عليها أن تبقى دائماً حزباً معارضاً لا تتحمل أية مسؤولية سلطوية ولا دخل لها في الحكم».

وفي سبيل أن تتحول الصحافة إلى «قوة ثالثة» فإنها تركز، في مختلف أنحاء العالم الغربي، إلى قوانين تفرح حقوقها وفي صلبها الحق في حرية التعبير.

غير أن الصحافة في اسرائيل - يؤكد المؤلف - تنازلت منذ البداية عن تحصين حقوقها في صيغ قانونية. فلم يجر تشريع قانون يؤمن حرية الصحافة. ومقابل هذا الاجراء ومتساقاً معه لم تصارع الصحافة الاسرائيلية ذاتها من أجل تشريع مثل هذا القانون. وهكذا تحولت تلك الصحافة، أو بالأصح

حولت نفسها اختياراً، إلى رهينة في أيدي المؤسسة الحاكمة: تكتب كل ما يروق في عيني تلك المؤسسة. وتستنكف عن كتابة ما لا يروق في عينيها. وهذا الواقع أتاح للمؤسسة الحاكمة أن تمسك بتلابيب الصحافة. وأن تحكم قبضتها، أكثر فأكثر، حول خياراتها. وبلغ الأمر حد أن أصبحت الصحافة مجرد بوق دعائي إرتهاني إستلابي للمؤسسة الصهيونية الحاكمة.

ويرى المؤلف أن حرب تشرين الأول (أكتوبر) ١٩٧٣ وحرب لبنان ١٩٨٢ كانتا بمنزلة خيارين مفتوحين أمام الصحافة الاسرائيلية يناقض أحدهما الآخر لكنهما يشكلان «مركز الثقل» في تقرير طابعها.

ففي الحرب الاولى (حرب أكتوبر) تراكمت لدى الصحافة أنباء عديدة حول الجاهزية العسكرية للجيشين المصري والسوري، عتاداً وقوة بشرية. غير أن محرري الصحف استجابوا لطلب المؤسسة العسكرية والأمنية عدم إبراز تلك الجاهزية باسم «المصلحة القومية». ويوضح المؤلف أنه قبل ثلاثة أيام من اندلاع الحرب جرى لقاء بين لجنة محرري الصحف الاسرائيلية (سنأتي على ذكرها لاحقاً) وبين قائد هيئة أركان الجيش حينذاك، دافيد اليعزر (دادو). ولم ينف هذا الأخير تقارير وكالات الأنباء الأجنبية، التي تناقلت خبر احتشاد ألفي دبابة مصرية على جبهة السويس وألف وثلاثمئة دبابة سورية على جبهة الجولان. لكنه طلب من «اللجنة» التكتم على هذه المعلومات رغم كونها معلومات غير سرية وموضع تداول الصحافة الأجنبية كافة. ويقول المؤلف ان الصحافة، بموافقتها على التكتم المذكور، أصبحت شريكة في «المحdal» (الاهمال - وهو تصحيف اسرائيلي رسمي لتعبير الهزيمة التي منيت بها المؤسسة العسكرية خلال هذه الحرب) ويضيف: «شعرت الصحافة الاسرائيلية على جلدها من خلال هذه الواقعة، بما

كان ينبغي عليها أن تعرفه منذ البداية وهو انه لا احتكار للمؤسسة السياسية أو الأمنية على محددات «المصلحة القومية». فإن الصحافة تضطلع - عبر جميع معلوماتها الواقعية - بدور أساسي في بلورة وتحديد الأهداف والمصالح القومية على أساس النقاش الحر والحسم الديمقراطي!

أما في الحرب الثانية (حرب لبنان) فإن الصحافة، ولأول مرة في تاريخ «حروب إسرائيل»، رفضت أن تكون بوقاً لنشر التقويمات والتقارير الرسمية بصدد الحرب. وهذا «الموقف الشجاع»، برأي نغبي، مكّن الصحافة الاسرائيلية من تحقيق مكسبين يشكلان، في المحصلة، نقطة الذروة في تاريخها \* المكسب الأول يتمثل في الكشف عن معارضة بعض أفراد الوحدات القتالية، وبعض قادة الجيش لاقتحام بيروت \*\* أما المكسب الثاني فيتمثل في إمطة اللثام عن حيثيات مجازر صبرا وشاتيلا.

وينتصر نغبي للخيار الثاني ملمحاً إلى أن هذا الخيار ينبغي أن ينسحب على موقف الصحافة حتى عندما يترسخ لديها الاعتقاد بصدد «اعتدال» المؤسسة الحاكمة وهو اعتقاد ترسخ، في الفترة الأخيرة، لدى الصحافة الاسرائيلية وترتب على عودة حزب «العمل» إلى الحكم في إطار «حكومة الرأسين».

يفرد المؤلف فصولاً عدة من كتابه لشرح القيود المفروضة على حرية الصحافة في إسرائيل والتي وافقت الصحف الاسرائيلية الرسمية على تكبيل نفسها بها بسكوتها عنها تطبيقاً للمثل القائل «السكوت علامة الموافقة».

وأول تلك القيود القانون الموروث عن «أنظمة الطوارئ» الإنتدابية البريطانية والذي يخول وزير الداخلية صلاحية إغلاق أية صحيفة أو مجلة دورية لمجرد قيامها بنشر «تلفيقات أو شائعات كاذبة من شأنها - بموجب رأي الوزير - أن تخلق



جواً من الرعب أو اليأس! أو إذا ما قامت بنشر «ما من شأنه - حسب رأي الوزير - أن يهدد أمن الجمهور»!

لكن منذ أن فشل وزير الداخلية، في العام ١٩٥٣، في إغلاق صحفيي الحزب الشيوعي الاسرائيلي «الاتحاد» و«كول هعام» (سلف صحيفة «زو هديرخ»، التي تصدر عن الحزب حالياً)، استناداً إلى قرار استصدرته الصحفتان من المحكمة العليا ونص على تجديد صدورهما، جرت إحالة مسألة الاغلاقات على حكام الألوية الذين يتمتعون بصلاحيات مماثلة «تنهل» من النبع العكر نفسه - «أنظمة الطوارئ» الانتدابية! ويستعمل حكام الألوية هذه الصلاحية بحرية مطلقة وخصوصاً - حسبما يؤكد المؤلف - من أجل كمّ أفواه الصحافة الفلسطينية في القدس المحتلة.

ومن تلك القيود أيضاً ما تمارسه من «رقابة ذاتية» الهيئة المسماة «لجنة محرري الصحف الاسرائيلية». وهي هيئة تضم محرري الصحف المؤسسة الكبيرة (مثل «معريف» و«يديعوت احرونوت» و«دفار» و«هآرتس» وغيرها).

وقد وافقت هذه اللجنة، في العام ١٩٤٨، على عدم تشريع قانون يتعلق بالصحافة وحياتها. كما وافقت على نشر جميع التقارير والتقويمات الرسمية «شريطة» أن تقدم الرقابة بعض التسهيلات لصحفها.

ويؤكد نغبي أن هذه اللجنة مارست رقابة ذاتية صارمة على صحفها فاقت في صرامتها، أحياناً كثيرة، ما كانت تتوقعه المؤسسة الحاكمة ذاتها. فيما يؤكد المدير السابق لدائرة الصحافة الحكومية، الدكتور ميرون مدزيني، أن رقابة «لجنة المحررين» الذاتية كانت بمثابة «رقابة سياسية واضحة المعالم

ترمي إلى إخفاء معلومات لا تعد، ولا بأية حال من الأحوال، أسراراً أمنية!..

ولعل أكثر القيود خطراً على حرية الصحافة، كما يتبين من الكتاب وتوضيح معطيات الواقع، هي الرقابة العسكرية. ورغم أن المؤلف لا يعارض «الحاجة الموضوعية» للرقابة العسكرية إلا أنه يؤكد أن الرقابة العسكرية الاسرائيلية تتخذ طابعاً أكثر شمولية وأشد تعسفاً من أية «دولة ديمقراطية» في العالم. فالرقيب العسكري مخول بأن يشطب أية معلومة من شأنها - حسب رأيه - «أن تمس بأمن البلاد أو بسلامة السكان أو بالنظام العام»! ورأي الرقيب الشخصي هو المقرر ولا يمكن الاستئناف عليه. حتى لو رغبت الصحيفة، أياً كانت، بالتوجه إلى المحكمة العليا فإنه ليس لدى هذه المؤسسة القضائية أية صلاحية قانونية تخولها إسقاط قرار الرقيب.

ويسلسل نغبي للدلالة على عسف الرقابة العسكرية - وقائع حظرت الرقابة النشر عنها رغم أنها لا تمت بصله، لا من قريب أو بعيد، إلى «القضايا الأمنية». ومن تلك الوقائع، مثلاً لا حصراً: هروب سكان مدينة «كريات شمونة» من مدينتهم بعد تصاعد سقوط قذائف «الكاتيوشا». وعمليات قتل الأسرى العرب بدم بارد خلال «حرب الليطاني» - ١٩٧٨ (ولم ينشر عنها في الصحافة الاسرائيلية إلا عقب تداولها في الصحافة الأجنبية). وحالات «توبيخ الضمير»، التي انتابت عدداً من قادة الجيش وسلاح الطيران بصدد قصف المناطق المدنية المأهولة بالسكان العزل خلال حرب لبنان.

أما عن ممارسات الرقابة العسكرية في المناطق الفلسطينية المحتلة فحدث ولا حرج! «فإن الرقيب هناك - يقول المؤلف - يستغل، أيما استغلال، الصلاحيات التي تخولها له الأنظمة

الانتدابية لكي يشطب التعليقات والتحليلات الإخبارية والأدبيات السياسية، والتي حظر شطبها بموجب اتفاق مكتوب بين السلطة وبين «لجنة المحررين». ويشطب الرقيب، في صحف المناطق المحتلة، المفردات والرموز ذات الصبغة السياسية - الاجتماعية ليس فقط من المواد الإخبارية وإنما أيضاً من الإعلانات التجارية (بما في ذلك إعلانات النعي) ومن الألفاظ والنتاجات الأدبية والفنية».

وثمة رقابة عسكرية ضمنية يمارسها الناطق بلسان الجيش. فهذا الناطق ومروؤوسوه هم بمنزلة «رقابة عسكرية ثانية وظيفتها أن تمنع نشر أمور لا تروق في أعين قيادة المؤسسة الأمنية. ومنذ العام ١٩٧٣ أضحى «الناطق» جزءاً عضوياً من جهاز الاستخبارات العسكرية. وهو جهاز يرفض، بطبيعته، كل ما له علاقة بالكشف الصحفي، جملة وتفصيلاً، ويعتبره شائناً! وقبل التاريخ السالف، منذ العام ١٩٦٧، حظر على ممثلي وسائل الاعلام الالكترونية إذاعة أي تقرير أو مقابلة تتعرض للمسائل «الأمنية» بدون تصديق الناطق العسكري. وانسحب هذا الحظر، في أحيان كثيرة، على الاستشهاد بمصادر خارجية رغم التنويه بتفصيلاتها ومحدداتها وعلى مراسلي الصحف ووسائل الاعلام الأجنبية.

يضاف إلى هذه القيود كلها إجراء منع الصحفيين من دخول مناطق المواجهة الساخنة أو «المناطق الحساسة» - حسب تعبير القيادة العسكرية. وللتدليل على ماهية تلك «الحساسية» قد تكفي الإشارة إلى أن مرتفعات الجولان السورية المحتلة اعتبرت «منطقة حساسة» إبان حملة فرض الهويات الاسرائيلية بالقوة على الأهلين هناك.

وفي الحالات الإستثنائية للمنع السالف يجوز للصحفيين

الوصول إلى المناطق الساخنة بموجب «تصريح خطي» خاص. غير أن هذا «التصريح» خاضع لمزاج القيادة العسكرية، سواء المركزية منها أو الميدانية، التي تحرم منه أي صحفي «يتجراً» على نشر ما لا يستسيغه ذوقها الجائر. وهذا ما حصل مع الصحفي شالوم كوهين في العام ١٩٦٢، إثر توجيهه انتقادات إلى «الجهاز الأمني»!. وتبعاً لذلك أنشأ الجيش، بمرور الوقت، فئة داجنة من المراسلين العسكريين لسان حالها يقول: «نأكل ما تطبخون»!

### ■ الصحافة الشيوعية - مدافع طليعي

لا يمكن «اتهام» موشيه نغبي بحب الشيوعية، من حيث أمرين يجاهر بهما في كتابه، باطلاقية في الحكم:

الأول - كونه يتمثل الظاهرة الديمقراطية البرجوازية الغربية، مع كل ما في ذلك التمثل من عمى «أبيض» بصدد طبيعة الاشتراكية كنظام اجتماعي - اقتصادي والثاني - كونه مؤدجاً بالصهيونية، التي تنتمي إلى الفكر البرجوازي الذي يزين، بدوره، العمى السالف.

غير أنه، عبر تصديه لدراسة موضوع حرية الصحافة في إسرائيل، لم يستطع أن يتجاوز حقيقة تاريخية مؤداها أن الصحافة الشيوعية في إسرائيل كانت، منذ البداية، نسيج وحدها في هذه المسألة من دون الصحافة الاسرائيلية جمعاء. وفي هذا الصدد يشير إلى دور الصحافة الشيوعية الطليعي في هذا المضمار وإلى حقيقة أنها وضعت المحكمة العليا أمام مسؤولياتها بوصفها الضمانة أمام عدم هشاشة حرية الصحافة.

كان ذلك في العام ١٩٥٣ حين أعلنت إسرائيل الرسمية، على

لسان سفيرها في واشنطن أبا إيبان، عن موافقتها الكامل على وضع منتهي ألف جندي إسرائيلي تحت تصرف الإدارة الأمريكية في حال نشوب حرب مع الاتحاد السوفيتي.

ردت صحيفتا «الاتحاد» و«كول هعام» على هذا الاعلان الفظ في مقالين افتتاحيتين الأول تحت العنوان «الشعب لن يسمح بالسمسة بدم أبنائه» فيما حمل المقال الثاني عنوان: «ليذهب أبا إيبان إلى الحرب لوحده...». وفي أعقاب هذين المقالين أصدر وزير الداخلية أمراً باغلاق «الاتحاد» لمدة ١٥ يوماً وباغلاق «كول هعام» لمدة عشرة أيام. ورفع الحزب الشيوعي الاسرائيلي، يومها، شكوى إلى المحكمة العليا التي ألغت، بعد البت في الموضوع، أمر الاغلاق وأمرت وزير الداخلية بعدم المس بصدور الصحيفتين بشكل منتظم.

ويشكل هذا القرار - حسبما يؤكد نغبي - الضمانة القضائية الوحيدة لقيام حرية صحافة في اسرائيل كما أنه سلّح شتى الصحافة ولا يزال في معاركها القضائية من أجل حرياتها، علماً بأنه لا يشكل بديلاً عن ضرورة اتخاذ اجراءات تشريعية أكثر متانة لتحسين الحريات الديمقراطية.

إن «المعيار» الصحيح لحرية الصحافة، الذي يطرحه نغبي في هذا الكتاب، هو مدى الاقتراب من وضعية الصحافة الأمريكية، التي شهدت «معارك طاحنة» مع المؤسسة الحاكمة بشأن حرية التعبير (منها معركة «ووترغيت» وحرب الفيتنام). لكن الحقيقة هي أن الصحافة الأمريكية تستند إلى دستور هو ثمرة الثورة الديمقراطية في العام ١٧٧٦ ينص على حق الصحفيين في التعبير وحق الجمهور في المعرفة. أما نغبي فإنه يطرح ذلك «المعيار» بدون الإشارة إلى أن اسرائيل الرسمية استنكفت طوال ٣٧ سنة ولا تزال عن تشريع قوانين مماثلة.

وبالمقابل لم تحرك صحافتها الرسمية ساكناً إزاء هذا الاستنكاف. كذلك فانه يطرح «المعيار» المذكور بدون الإشارة إلى التراجع الحاصل في دور الكنيسة العام، باعتبارها أعلى هيئة تشريعية في البلاد. صحيح ان النظام الحاكم في اسرائيل يتمثل الديمقراطية البرلمانية الغربية لكن تمثله لم يتجاوز الإطار الشكلي إلى تمثل الجوهرى وحتى المفهومى. وهكذا ظلت اسرائيل بعيدة كل البعد عن الديمقراطية، حتى في مفهومها البرجوازي التقليدي. واحتفظت لنفسها بخيار احداث انعطاف حاد عن هذه الديمقراطية. ويستند هذا التقويم إلى ثلاث ظواهر بارزة:

(١) عدم اعتمادها دستوراً محدداً. وحتى الآن فهي ترى نفسها في حكم المرحلة الانتقالية، من حيث تعيين حدودها الجغرافية والديمقراطية.

(٢) إلى جانب نظام حكمها المدني لم تسقط البتة خيار نظام الحكم العسكري، سواء كان ذلك بشكل مباشر (حيث فرض هذا النظام على المواطنين العرب في اسرائيل حتى العام ١٩٦٦) أم بشكل غير مباشر، بالاعتماد على «أنظمة الدفاع لساعة الطوارئ» المطبقة ضد المواطنين العرب.

(٣) هيمنتها، بواسطة الحكم العسكري، على مليون ونصف مليون فلسطيني في الضفة الغربية وقطاع غزة.

وعلى هذا الضوء، فإن المؤسسة الصهيونية الحاكمة لا قبل لها بالتخلي عن وسيلة هامة مثل احتكار الصحافة، بوصفها مصدراً أساسياً للمعلومات.

ولا يبدو أن مشكلات الصحافة في اسرائيل سوف تجد حلاً لها بحل مسألة انعدام وجود قانون يحصن حقوقها - حسبما يؤكد نغبي. فهي تواجه صعوبات أكبر من ذلك بكثير. ومن الصعب

أن نتصور وضعية مغايرة للوضعية التي صورها الكتاب وحدد ملامحها إذا لم تتنكر الصحافة لتلك النظرية المأسسة والراسخة، ذلك النهج العميق - نهج العدوان والتوسع والعداء للشعب العربي الفلسطيني - وإذا لم تتنكر لعملية التنظير لهذا النهج.





## صراع الغرب والشرق في الثقافة العبرية الاسرائيلية(\*)

عندما يقول مراقب ثقة أن المجتمع اليهودي في إسرائيل غير متجانس البتة ناقلاً، بذلك، الواقع كما هو فإن هذه التوصيفة لا تستمد فحسب مشروعيتها الواضحة، لمسأ ورؤية، من الهوية الاجتماعية العميقة ومن الفوارق الكبيرة في شرائحه الاجتماعية المختلفة، والتي تكاد تصل حافة «الفرز» مع تفاقم الأزمة الاقتصادية، وإنما تستمدّها كذلك مما هو قائم من صراع حضاري، يخفي وراءه قمعاً حضارياً قاسياً، بين الغرب والشرق في الثقافة اليهودية ذاتها.

ولعل الصراع الراهن العنيف، الذي تشهده ساحة علم الاجتماع الاسرائيلي حول ما إذا كانت اسرائيل دولة غربية أم دولة شرقية، كاف للتدليل على عدم التجانس السالف.

بيد أن هذا الصراع لا يقتصر على علم الاجتماع دون سائر

---

(\*) القمع الصهيوني العنصري في اسرائيل، في شكله الرسمي والشعبي، لا يطال المواطن العربي الفلسطيني بوصفه «ممثل المحيط المعادي» فحسب وإنما يطال أيضاً اليهودي الشرقي (السفارادي) في جوهر شخصيته وثقافته وجذوره، من جانب اليهودي الغربي (الاشكنازي). فكيف ينظر الاشكنازي إلى ثقافة السفارادي؟ هذا ما يوضحه الفصل التالي:

مضمارات الثقافة اليهودية بل ينسحب على النتائج الأدبية والفنية، التي تسهم بشكل كبير في تأطير «انتفاء إسرائيل الحضاري».

ففي هذه النتائج نجد، بداية، أن «البطل» الأشكنازي الأجنبي المتحكم يتمتع بمواصفات تكرر فوقيته تجمع بين القوة والعلم والحكمة في حين لا يتمتع «البطل» السفارادي والشرقي بأي من المواصفات المذكورة وإنما هو نموذج بدائي ومتخلف ولا يدنو من الحضارة إلا ليبعد عنها، الأمر الذي يبرر دونيته.

والعكس، في الحالة المذكورة، صحيح نوعاً ما.. لكن اليهود السفاراديين قلما يكتبون بالمقارنة مع السيولة التي يكتب بها اليهود الأشكنازيون. ولذلك، فإن الأدب الذي نقرأه ونستقرأه والفن الذي نشاهده أو نسمعه في إسرائيل وفي الأفق المنظور ليس إلا أدباً وفناً يقومان على القمع الحضاري لفئات واسعة يفترض أن تكون من مريديهما ناهيك عن موقفهما العنصري الشوفيني إزاء شخصية العربي عموماً.

إن طَرَقَ هذه الموضوعات في الثقافة اليهودية، في المستوى الاسرائيلي على الأقل، جديد كل الجدة. فعلى مدى سنوات طويلة كان النفور من «البطل» السفارادي في هذه الثقافة أمراً مسلماً به، أشبه بالبدئية. ولم يكن محفوفاً بحساسيات أضحى محفوفاً بها راهناً. وكانت وسائل الاعلام والنقد الأدبي، بوسائلها التمويهية، يتكفلان بالحفاظ على «تسلسل منطقي» لهذه العملية بحيث يبدو دور «البطل» السفارادي استمراراً لدوره «الأصيل» في الواقع بتسويغ خبيث مفاده أن ليس من مهمة للأدب أكثر سمواً ورقياً من مهمة تصوير الواقع تصويراً مباشراً يصل حد التصوير الفوتوغرافي.

لكن من الواضح أن نماذج الأبطال السفاراديين لم تكن «نماذج أصلية» وإنما نماذج مستحضرة يزين الكاتب الاشكنازي الصهيوني، بها وفيها، قمعاً حضارياً ما انفك يمارسه في الواقع.

فما هي أحكام هذا القمع؟ وكيف تبدو «ضحاياه»؟

هذه التساؤلات شكلت إطار التحقيق الصحفي الذي قامت به الباحثة الأدبية المعروفة تمار مروز عبر صفحات عدة من ملحق «هآرتس» الأسبوعي (١٣ أيلول ١٩٨٥).

التحقيق حافل بنماذج عينية وبشهادات أطراف ذوي صلة وثيقة بالموضوع والنماذج والشهادات كافة تؤكد الحقائق التالية:

أولاً: وجود القمع الحضاري ضد اليهود السفاراديين بكثير من الحدة.

ثانياً: وقوف مؤدجات وراء هذا القمع تعود إلى الاصطفاف الاجتماعي بين اليهود في إسرائيل.

ثالثاً: استحالة تجاوز نقاط الخلاف بين طرفي الصراع في ضوء هيكلية السلطة في الدولة العبرية.

إن ما توصلت إليه مروز ينسف أسطورة الضلال، التي ما فتىء الاعلام الصهيوني يروج لها كثيراً. وهي أن إسرائيل بلد يسوده «السلام الاجتماعي». كما يؤكد أن هذا «السلام» كان ولا يزال وهماً ظل الاسرائيليون يطاردونه حتى أصبح بطاردهم حاملاً في طياته خطر انفجار اجتماعي قد يبدو حصوله بعيداً في الأفق غير أن محدداته موجودة تحت السطح قليلاً.

وتؤكد مروز، في مستهل التحقيق، أن اللقاء الذي حصل على

أرض فلسطين بين الثقافة الغربية وبين الثقافة الشرقية، اللتين حملهما اليهود القادمون من أقطار أوروبا وأمريكا من جهة ومن الأقطار العربية من جهة أخرى، لم يترتب عليه امتزاج الثقافتين. بكلمات أخرى لم يسفر هذا اللقاء عن نشوء ثقافة واحدة متأثرة بالثقافتين ذات طابع اقليمي «وخصوصية اسرائيلية».

إن ما حصل - تضيف - هو عكس ذلك تماماً. الحرب بين الثقافتين اتخذ طابعاً عدائياً عنيفاً قلما يطفو على السطح المرئي.

ويتمثل هذا الطابع العدائي، أكثر ما يتمثل، في الكيفية التي يصور بها اليهود الاشكنازيون اليهود السفاراديين في الأفلام السينمائية والدعائية التجارية وفي الأغاني.

ففي جميع تلك النتاجات، دون استثناء، تعرّض «البطل» السفارادي إلى عملية تجريد سلبية (قوبلة) على صعيدي الشكل والحضور. أما على صعيد المضمون فإن هذا «البطل» يخل من حضارته «البدائية» ومن أصله «الوسخ». ولا يعمل، إذا كان يعمل أصلاً ولا يعتاش على الاجرام ضمن منبؤذي «العالم السفلي»، إلا في المهنة الهينة التي لا يحتاج صاحبها إلى التمتع بذكاء خارق وموهبة متميزة وثقافة واسعة.

يقول داني وورت، من «المعهد الاسرائيلي للسينما»، ان الأفلام الاسرائيلية التي أنتجها وكتبها وأخرجها يهود أشكنازيون وتعرّضت، بالرصد والتحليل، لليهود السفاراديين تنقسم كافة، بلا استثناء، إلى قسمين:

القسم الأول أفلام مناحيم غولان، مثل «الدورادو» و«فورتونا» و«ملكة الشارع» و«كازيلان» وغيرها، التي تتميز بإبراز واقع

أن اليهود السفاراديين يعيشون على هامش المجتمع اليهودي ليس لأن هناك من يحاول تهميمهم وإنما لأن معظمهم مجرمون وزناة. مقابل ذلك، ونقيضاً له، فإن كل الشخصيات صاحبة المواقف الدرامية المؤثرة والقوية يؤديها ممثلون من أصل غربي (أشكنازي).

القسم الثاني ما يسمى بـ «أفلام البوركاس». وجميعها أفلام كوميدية مبنية على خلفية طائفية يبدو فيها الأبيض (الأوروبي) زعيماً أو مديراً. أما السفارادي فيبدو بدائياً يتكلم لغة ركيكة وصاحب حيلة وخديعة..

يضاف إلى هذه التوزيعة عنصر لا يقل أهمية عنها وهو أن جميع الأفلام حتى التجارية الدعائية منها والأغاني عن اليهود السفاراديين هي نتاجات كوميدية. وهو عنصر يحمل أكثر من دلالة محددة المعنى، فما هي؟!

يؤكد البروفيسور أفنير زيف، من جامعة تل أبيب، أن المجتمع الأشكنازي اليهودي يعيش في أجواء يشعر فيها بخطر هيمنة الموسيقى ونمط الحياة الشرقي على الشارع الاسرائيلي العام. ولكنه يخشى المجاهرة بمخاوفه تلك لما تعكسه من مواقف استعلائية فظة. فماذا يفعل؟ لقد وجد فنانونه أن أسهل طريقة لتنفيس هذه المخاوف والتلويح بها تمر عبر الكوميديا التي يمكن في إطارها وبحجتها تصوير نمط الحياة الشرقي بما يشبه النكتة. وكانت تلك الطريقة - يقول - وسيلة مدهشة تستر الاشكنازيون بواسطتها على ما طروا أضلعهم عليه من هجوم إستعلائي على الثقافة الشرقية وأصحابها.

وكما في السينما كذلك في الأفلام التجارية الدعائية الرائجة الآن في إسرائيل عبر تلفزتها وشاشاتها الكبيرة.

ويمثل على ذلك فيلمان حقاً رواجاً منقطع النظير هما «البرت

بائع الفواكه، و«سائق التاكسي» الذي يعبى أسبوعياً استثماراً مسابقة التوتو (التكهن بنتائج مباريات الفرق الاسرائيلية في كرة القدم).

بطل فيلم «البرت بائع الفواكه» وهو شخص سفارادي لغته ركيكة لكنه مسلّ. عندما يخاطب زبونة اشكنازية يستهل كلامه بالقول «سيدتي»! فهو يعرف موقعه الاجتماعي، ومن غير الجائز مخاطبة «الاسياد» إلا باللغة التي يفهمونها!

أما سائق سيارة التاكسي فهو بطل مماثل قلماً يفلح. ويتكلم لغة ركيكة ويقوم بحركات بهلوانية مسلية. ورغم أنه سيء الحظ، وهي الوضعية التي تعكس موازياً لها في الواقع، إلا أنه لا يزال يضحك غير عابىء بما يحدث لأنه غريب عن الاقليم والتاريخ والجغرافيا.

إلا أن أقسى ممارسات القمع الحضاري الواضحة والصريحة ضد اليهود السفاراديين وثقافتهم وجدت تعبيراً عنها في حملة شعواء لا تزال تتفاعل ضد الاغاني ذات اللون الشرقي، التي يلحنها ويغنيها يهود سفاراديين.

ومعروف أن سوق الاغنية في اسرائيل يشهد الآن انتشاراً واسعاً للأغنية ذات اللحن الشرقي وذات الكلمات العبرية الشعبية المطعمة ببعض التعابير والكلمات العربية.. خليط ينسجه المطربون السفاراديون، كما في قماشة مغربية، متحاشين «اللكنة الأوروبية» التي يعرف بها اليهود الاشكنازيون. وفي اسرائيل مناخ فني شعبي ساعد ويساعد على انتشار تلك الاغاني وعلى شهرة أصحابها إلى حد اضطر معه مطرب اشكنازي ذوباع طويلة في الغناء، اسمه داني ساندرسون، إلى أداء مثل هذه الاغنيات حتى يكسب حظه من الشهرة والانتشار.. والمال!

«عند ذلك انهارت كل السدود - يقول مؤيد رؤيبي، أحد أصحاب شركة «رؤيبي اخوان» لإنتاج وتوزيع كاسيت الأغنية ذات اللون الشرقي - في البداية رفضوا إذاعة تلك الأغاني عبر المنابر الرسمية. وعاملونا وكأننا من الدرجة الثالثة. وحاولوا أن يلصقوا بنا صفات الأشياء المنبوذة المحققة. ونحن من جهتنا لم ندخر وسعاً في الرد عليهم. ووصل الأمر إلى درجة أننا طلبنا من رئيس الدولة السابق، يتسحاق نافون، أن يتدخل في الأمر، لكنه لم يفعل. ومع ذلك ازدادت الأغنية الشرقية إنتشاراً وفرضت نفسها على الشارع حتى اضطروا إلى إذاعتها، بداية، مرة واحدة في الأسبوع. فماذا بوسعهم أن يفعلوا.. السنا نحن الأكثرية هنا؟ ألا نشكل ستين بالمئة من اليهود؟».

لا تنتهي القضية عند هذا الحد. فعندما أسقط في أيدي الاشكنازيين وانحسرت سيطرتهم على سوق الأغنية الاسرائيلية «تطوع» عدد من مطربيههم لأداء أغان ذات لون شرقي بغيتها تسخيف هذا اللون على طريقة الكوميديا في الأفلام. ولكن أهم ما في أمر هذا اللون من الغناء هو الحس الفني. وهذا الحس إذا ما افتقده فنان يضيع. والغناء ليس عرض عضلات، بل وجدانيات وكلمات وصوت يؤدي الأغنية بصدق. وهذا ما ينطبق على حالات مثل حالة الأغنية العبرية ذات اللون الشرقي.

ثمة عنصر آخر لا يجعل من الطريقة المذكورة أكثر من مجرد وهم. وهو ما أشار إليه موطي ريغف (عالم اجتماع في جامعة تل أبيب يعد لأطروحة الدكتوراه حول موضوع «الصراع بين الثقافة الموسيقية الهامشية وبين الثقافة المركزية») بقوله: «إن موجة الاغاني التي تحاول محاكاة موسيقى الكاسيت بدأت من منطلق التسخيف ليس أكثر ولكن من شأن ذلك في المستقبل أن

يسرع، بوتائر أكبر، عملية إضفاء الشرعية على الموسيقى ذات اللون الشرقي!»!

وقال أكاديمي آخر رفض الإفصاح عن اسمه: «قد نكون (يقصد الاشكنازيين) تصرفنا مع الشرقيين وكأنهم لقطاء. ورششنا عليهم مادة الـ «د.د.ت» المضادة للحشرات، وعزلناهم عن تقاليدهم. ودسنا على كرامتهم لنسمو بكرامتنا وربما انتصرنا هنا، لكن ويل للمنتصرين لأن الشرق لا يمكن أن يهزم! لقد مرّت حضارات أوروبية عديدة، منذ اليونان القديمة وثقافتها المزدهرة، من هنا، لكن حضارة الشرق ظلت باقية ولم يبق من سائر الحضارات سوى بقايا متآكلة».

وهذا صحيح. وصحيح كذلك أنه مهما يشتد القمع الحضاري ويشط داخل اسرائيل وضد اليهود أنفسهم فإن المجتمع الاسرائيلي هو كيان غير طبيعي ولا يعتمد على أسس متينة، سواء من الناحية الاجتماعية أو الحضارية أو حتى الاقتصادية.



## السيورة:

### تحولات ثقافية بعد حرب لبنان

#### ■ توطئة

أفرزت الحرب الاسرائيلية العدوانية، التي شنتها حكومة مناحيم بيغن في حزيران ١٩٨٢ على الشعبين اللبناني والفلسطيني في لبنان، تطورات وانعطافات حادة في المجتمع الاسرائيلي كان مضمونها الجوهري إحداث شرخ عميق، ما انفك يتسع، فيما يسمى بـ «الإجماع القومي الصهيوني» حول الحرب مع «العدو العربي». وانعكست هذه التطورات والانعطافات بدورها، طبيعة، على الواقع الثقافي الاسرائيلي إذ تمثلت في ظهور نتاج أدبي يردف، بفعل الكلمة، ظواهر المناهضة الشعبية المختلفة للحرب السالفة.

وتفجر هذا النتاج الأدبي المعارض تفجراً هائلاً مقارنة مع ما أفرزته سائر حروب اسرائيل من نتاج مناقض. ففي السابق وباسم «الإجماع القومي» المذكور بكم صوت الأدب عندما دوت مدافع الحروب. وإذا كان ثمة استثناء لهذه القاعدة تفصل في خروج نفر قليل من الأدباء على مسلمات ذلك «الإجماع» فإن حملة الهجوم والتحريض التي تعرض لها كانت كفيلة بخنق صوته.

الأديب عاموس عوز، الذي كان من بين أوائل الذين رفعوا صوتهم ضد نظرية الضم والاحتلال وضد اضطهاد شعب آخر، هداً صوته. والأديب يزهار سميلانسكي، الذي كان واحداً من أشد الساخطين في شتاء ١٩٦٧، خفّ صوته كذلك! ولم تكن الحالة التي صار إليها هذان الأديبان نتيجة مباشرة للهجوم والتحريض اللذين ناءا بكلكهما عليهما فحسب، وإنما أيضاً بسبب اليأس والشعور بالعجز وعدم الثقة بقدرة الأديب الفرد على تغيير أمور يصنعها وزراء وجنرالات وصحف وأحزاب بقوى مؤتلفة مستغلة لذلك كل الوسائل الحكومية التي في حوزتها.

خلفاً لبقية «حروب اسرائيل» أفرزت الحرب الاسرائيلية العدوانية على لبنان أدباً سياسياً احتجاجياً انصرف عن الهموم الفنية الخالصة إلى همّ مخاطبة جمهور قرائه بشكل مباشر وبهدف التأثير على وعيهم السياسي ودفعهم باتجاه اتخاذ مواقف محددة نقيضة للحرب والعدوان وسقوط الانسان في الانسان.

وبدون الدخول في تفاصيل هذا الأدب السياسي، شكلاً ومضموناً، واقعاً وأسطورة، وفيما إذا قارب حافة نموذج أدب المقاومة، سواء كان ارهاصاً بها أو فعلاً تحريضياً عليها، نشير إلى أنه أحدث خلخلة فيما نسميه «السمات الرسمية للوثيقة الأدبية الاسرائيلية»، وهي، إذا ما تحرينا اختصار المواصفات، ثلاث سمات بارزة:

**الأولى:** هناك تدخل في حرية التعبير الأدبي الاسرائيلي إذا ما جنح إلى مخالفة جوهر أهداف السلطة الاسرائيلية الحاكمة. وهي سمة تنمذج الجانب العنيف من عملية شاملة تستهدف تجنيد الأدباء الاسرائيليين بالإغراءات والضغط من أجل

الدعوة إلى مفاهيم السياسة الاسرائيلية ومركزات الفكر الصهيوني عموماً.

**الثانية:** الأدب في اسرائيل يواكب أهداف السلطة ويدق لها الطبول. وهو أداة في يدها لتحريك الجماهير اليهودية. وهو أدب يحمل سمات الصنعة والافتعال.

**الثالثة:** هناك أدب يتحرك فقط لخدمة الدعوة الصهيونية لما يسمى «القومية اليهودية» و«ارتباطها التاريخي بفلسطين».

يقيناً أن للصمود الفلسطيني الأسطوري في بيروت الفضل الأول والآخر في التصاق المبدعين الاسرائيليين بأدب الاحتجاج، غير أن هذا الأدب لا ينطلق، أساساً، من خدمة الحق الفلسطيني أو العربي بل من محاولة تعديل صورة اسرائيل الملوثة وليسهم، من موقعه، في محاصرة الذنب في عقر داره. ولقد أدى ولا يزال يؤدي دوراً بارزاً في هذه المحاصرة. وتصدى للتعبير، ببساطة وإيجاء، عن أعمق الأحاسيس الانسانية وأغناها. فآية انسانية يمكن أن تدوم طالما أن قيمها النبيلة معرضة للاندثار أمام عريضة الذئاب المنفلتة من كل عقل؟ أية ثقافة يمكن أن تقوم في الوقت الذي يتحول فيه أبناء الشعب إلى حقل تجارب لاستعمال أحدث «منجزات» الأسلحة الفوسفورية والعنقودية؟ - تلك هي المسألة الأساسية التي خاض غمارها الأدباء الاسرائيليون بعد حرب لبنان ووضعوا حداً حاداً بين غياب الذات الثقافية الاسرائيلية وحضورها ما قبل الحرب وبعدها.

إن صوت أدب الاحتجاج الاسرائيلي ارتفع فوق كل أدب، فوق كل شيء. إلا أنه يصعب الجزم، الآن، بأنه أدب جماهيري رغم كونه قد حمل قضية الجماهير وجسّد عذاباتهما وطموحاتهما. فهو لم يكتسب شرعة «الشارع الأدبي» وإن كان يمارس على نطاق

ضيق للغاية دوراً فاعلاً في التأثير على الواقع يوازي موضوعياً عملية خدش صخرة صماء. ما نستطيع الجزم به، بخصوص هذا الأدب، أن الاحتجاج على الحرب هو نشر الوعي بها. والوعي بالشيء تصعيد للشعور به. وهذا في التوتر الذي يبلغه تحول للكلمة إلى نوع وتفجير للتراكم في اندفاع هي الصحو.

ويصبح أدب الاحتجاج الاسرائيلي على الحرب، بمرور الأيام، روافد من العسير الاحاطة بها بغير دراسة وافية عنها أكبر من بحثنا هنا في الحدود، التي رسمناها له. ولهذا فقد اكتفيت بالحديث إشارياً عن بعض ملامح التحول في صيرورة الواقع الثقافي الاسرائيلي بعد الحرب بعمامة في انتظار أن ترسم خريطة هذا التحول دراسة أعم وأشمل تؤدي المهمة كاملة وتفي بالغرض المطلوب.

### ■ الانهيار (البدايات)

ينبغي القول موضوعياً إن الغزو الاسرائيلي للبنان لم تدججه فاعلية «اجماع قومي» في القاع. فمنذ اليوم الأول على قيام طائرات الموت الاسرا - امريكية بقذف كل ما تحمله من «منجزات» هذا العصر على المخيمات الفلسطينية في بيروت، وحتى قبل أن تنشب الحرب الشاملة أنيابها في الدم الفلسطيني والجسد اللبناني، تظاهر الألوف في قلب شوارع تل أبيب تحت الشعار: «لا اجماع قومياً حول الحرب». وظلت القاعدة الشعبية لهذا الشعار تتسع مثل كرة الثلج حتى بلغت الذروة في مظاهرة الأربعمائة ألف في تل أبيب تنديداً بمجزرة صبرا وشاتيلا وبضلوع حكام إسرائيل في تنفيذها.

وكانت ردود الفعل المكتوبة (الابداعية)، التي حاثت بدايات هذا التطور، وعاء له ومجسداً لدلالاته. وان هذه الكتابات، التي حملت في ثناياها صورة الأيام الأولى للحرب ووقائعها وحقائقها،

تجعل تلك الصورة حية في أذهان الناس وتتيح للمهتمين والدارسين أن يتبينوا، بالمقارنة، ما كانت عليه وما صارت إليه. وما استهدفت من غايات وما تحقق من غاياتها. وفي ظروف الحرب يكون المقياس الجمالي للكتابة الإبداعية ليس في درجة فنيته فقط وإنما في درجة صدقها وحرارتها ومقدرتها على توصيل الحرارة إلى الذين تتوجه إليهم.

ولا يغير من أهمية التحول، الذي تكمنه هذه الكتابات، تجسم ردود الفعل الإبداعية المباشرة تلك على مستويين: الأول تحلي بواقعيته والثاني ظل يعاني التأزم بتأثير الأزمات التي توالى على الصهيونية.

أما الذين تحلوا بالواقعية فقد رأوا، حتى في ذروة الوهم المميت بأنه يمكن إنزال ضربة عسكرية قاصمة بحركة التحرر القومي الفلسطينية يكون من نتائجها تغييب القضية الفلسطينية، إلى أنه لا حل عسكرياً لقضية الشعب العربي الفلسطيني، بل إن بعض هؤلاء تجاوز ذلك إلى درجة الوعي والادراك بأن حل مأساة المواطن الاسرائيلي (ضريبة الدم والأزمات الاقتصادية وظواهر العنف، والاجرام والفساد المشتطة) يتأتى عبر حل مأساة الانسان الفلسطيني (أي إنهاء التنكر لحقوقه القومية المشروعة وكفّ المحاولات المستمرة لضرب وجوده القومي). ومن هذا البعض الكاتب يهودا يعري الذي وجه إلى جميع الصامتين في دنيا الصمت «صوتاً من السكون» قال فيه:

«يصبح واضحاً أنه يستحيل إيجاد حل بالقوة لأمر يستحيل حله بالقوة. لا يتم إحراز السلام بالقوة مثلما أن الحب لا يتم تحصيله بالقوة. كذلك الأمر بالنسبة للحبيبة والجيرة الحسنة.

لا يمكن تنصيب رئيس بالقوة، وبالقوة لا يمكن التثقيف ونشر الفرح.

الذي يمارس الذبح مصيره أن يمارس الذبح به ذات يوم والذي يجيز الذبح تقوده حياته، في النهاية، إلى هوة سحيقة. والذي يسيطر بقوة الحراب ستغفر الحراب في مؤخرته ذات يوم.

الذي يقطع المياه عن الأولاد تنقطع مياهه عنه. وعندما يصرخ:  
الكارثة! الكارثة!، سيجيبونه بلسانه: الكارثة<sup>(١)</sup>.

وأما ردود الفعل المأزومة، التي تشير بدورها إلى تعميق أزمة الصهيونية - فكراً وممارسة، فانبثرت تناهض الحرب والقتل، بمنطق يميل إلى اليأس من إيجاد مخرج، تحت علامات استفهام كبرى: ماذا بعد؟ إلى أين يقودنا العار؟ ماذا يمكننا أن نفعل؟!

ورغم كون هذا الجانب من ردود الفعل تعبيراً عن مواقع التأثير الحاسم في وعي الجمهور إلا أنه يمارس تأثيره المحدود من خلال الحث على التفكير والتأمل ومخاطبة الأحاسيس والإشارة إلى مكامن الداء بعجز متأصل عن وصف الدواء. فهذا الشاعر أرييه سيفان يقول في قصيدة له بعنوان «مأزق شاعر (بصياغة بسيطة جداً)»:

«ماذا يفعل شاعر يشك / بأن ملكه ليس سوى شيطان؟!

يجلس على طاولته وينظم قصيدة جيدة

يذهب فيها بعيداً / يقني ويصنع شهادته

ويعطي من خلالها تعبيراً رمزياً من شأنه

- بأسلوب الكشف والتستر الدقيق /

جرياً على فن القصيدة الصحيحة -

أن يظهر الجريمة الزاحفة عليه / مثل أفعى سام!

يقرأها الذين يفهمون / يتمزقون المأ

يشكرون الشاعر بنفس صاخبة / على قصيدته الرائعة حتى العظم

(١) صحيفة: دافار، ١٠/١٠/١٩٨٢.

وفي هذه الأثناء / يبقى الشيطان واقفاً  
يخطط لمؤامرة رهيبة<sup>(٢)</sup>.

وفي سياق قصيدته يدعو سيفان أصحاب القلم إلى تكسير  
أقلامهم فهي تبدو ضعيفة في مواجهة الشيطان.

يقيناً أن الصهيونية لم ترد الحرف والقلم أكثر من أن يكونا  
مخلوقاً كسحياً، لقمة مستساغة في فم مشاريعها الجهنمية. بيد  
أن إثارة التقوقع وتكسير القلم على الاستمرار في الضعف، كما  
يبدو في هذه القصيدة، يشير إلى نوع من التذمر بقدر ما يشير  
إلى انفراط في مسبحة «الاجماع القومي الصهيوني».

أثر المذبحة البشعة في مخيمي صبرا وشاتيلا قامت زوبعة  
عاصفة بين أوساط الرأي العام الاسرائيلي لا تزال أصدائها  
تتردد حتى يومنا هذا. ويخطئ من يعتقد أن هذه الزوبعة هي  
مجرد «صحوة ضمير» عابرة. إن حدود هذه الصحوة تمتد  
أبعد من ذلك بكثير لتكرس حالة الانهيار في صميم «اجماع  
الأحزاب الصهيونية القومي» (بارومتر هذا الاجماع: حالة  
الحرب!). وهي كذلك تضع حقائق جديدة أمام أعين أبناء  
الشعب الاسرائيلي، الذين يضع حكامهم مصيرهم على كف  
عفريت بإصرارهم على تحكيم القوة والمدافع منظاراً لكل  
التطورات.

هذا التكريس جعل الكاتب عاموس ايلون<sup>(٣)</sup> يفرز ما بين ثقافتين  
داخل اسرائيل - ثقافة الذين بقيت في عروقهم ذرة من إنسانية  
وثقافة الذين يمجدون سياسة المجازر والقتل والتدمير.

(٢) صحيفة: يديعوت احرونوت، ١٠/١/١٩٨٢.

(٣) صحيفة: هاريس، ١٠/١/١٩٨٢.

كتب يقول:

«بهذا الشكل أو ذاك أسهمنّا، جميعاً، في التفسخ الثقافي العميق بين أوساط صاخبة وبين أوساط لا مبالية. هؤلاء تأثروا بمذبة بيروت وأولئك لم يفهموا ببساطة ماذا أرادوا منهم! هؤلاء اعتبروا الاحتجاج واجباً أخلاقياً سامياً. وأولئك اعتبروه خيانة عظيمة. هؤلاء توقعوا على انفسهم خجلاً وأسى. وأولئك لم يروا داعياً خاصاً للتأثر وبدل صب جام غضبهم على المجرمين، الذين حولوا اسرائيل إلى شريكة في ارتكاب مذبة جماعية، ادعوا بأن المجزة ليست من شأنهم وقالوا (كفوا عن تعليمنا الأخلاق واحترام حياة الإنسان)»<sup>(٤)</sup>.

وصحوة الضمير هذه جعلت كاتباً مثل شالوم روزنفيلد، المعروف بمواقفه اليمينية، يكتب في «زاويته الحادة» قائلاً:

«غداة المذبحة في مخيمات اللاجئين الفلسطينيين وعندما وقفت أمام المرأة لأحلق ذقني، كعادتي في كل صباح، بصقت في وجهي وقلت في نفسي: استاهل»<sup>(٥)</sup>.

أما الشاعر والكاتب الساخر يهونتان غيفن فكتب يقول:

«للمرة الأولى في حياتي أشعر بالخجل لكوني مواطناً في دولة اسرائيل. دولة ينعدم فيها القلب والعقل وتبقى العضلات والاكاذيب. هل «منارتنا للأغيار» هي القنابل المضيفة للجزارين؟!.. لن تفلت من العقاب يا وزير الحربية فليس جميعنا ساذجاً وليس جميعنا أعمى وليس جميعنا جباناً. نحن خجلون ولهذا خرجنا إلى الشوارع. إننا نفخر بانتسابنا إلى معسكر الخجل لا إلى معسكر الكذب.. يا سيد بيغن لقد أن الاوان لأن تستيقظ وتقلل حكومة الظلام التي تترأسها. عندها ينتشر الضوء.

(٤) لم يحول المجرمون اسرائيل، شكلياً وموضوعياً، إلى شريكة في ارتكاب المذبحة المروعة ذلك أنها ارتكبت بمعرفة قوات الغزو الاسرائيلية مسبقاً وبحماية الدبابات والمدافع والكشافات الضوئية الاسرائيلية. وتتكشف، باستمرار، حقائق لا ترد تشير إلى صحة ذلك.

(٥) صحيفة: معريفي، ٢١/٩/١٩٨٢.



«في كل مناسبة نقول «أولادنا»!  
فمن أجل أولادنا نقول: دع أولادنا يكبرون بدون وصمة قايين.  
ومن أجل أولادهم - أفعل شيئاً! فأولادهم هم أولاد أيضاً.  
قتابلنا المضيئة ليست مناراً للأغيار إنما موتاً للأغيار وعاراً لليهود.  
اننا خجلون. وخجلنا هو لجنة التحقيق معكم».

وصحفي آخر، هو ليفي يتسحاق هيروشملي، رأى أن الصمت  
على الجريمة هو تواطؤ معها ومع مرتكبيها. كتب يقول تحت  
العنوان «إثم الصمت»:

«إن إبداء مشاعر الزعزعة جراء المذبحة المروعة في مخيمات  
اللاجئين في بيروت غير كاف. إن كل ما قيل وما سوف يقال حول  
الجريمة الأثمة ليس به ما يعرب عن القرف منها».

ويضيف:

«ومن المتعارف عليه أن لكل فرد ولكل جمهور «خطأ أحمر» لا  
يحظر على نفسه تجاوزه. أقلما يوجد «خط أحمر» كهذا يحظر  
تجاوزه لدى أحزاب «المقدال» و«الليبراليين» و«أغودات إسرائيل»  
وحتى «حيوت»؟! هل كل شيء مجاز! هل كل شيء مباح؟! هل يجب  
ترديد كلمة «أمين» وراء كل ما يمارسه وزير الحربية، قولاً وفعلًا؟!  
ألا يوجد عقاب، ومن يعاقب»<sup>(٦)</sup>.

وانعكس انهيار «الاجماع القومي»، أكثر ما انعكس، على أحد  
«رموز» هذا الاجماع - الصحافة ووسائل الاعلام المختلفة.

وفي غمرة الحرب انعقد «المهرجان الثالث للمسرح الاسرائيلي  
الآخر» بين أسوار عكا القديمة (١٩٨٢/٦/٢). ولوحظ في هذا  
المهرجان تمترس قوات الشرطة وحرس الحدود بأعداد غفيرة  
مدججة بكامل عتادها.

بيد أن هذا «الحضور المسلح» وتوزيع الجوائز بموجب  
اعتبارات سياسية (رئيس لجنة التحكيم موشيه شمير، المعروف

(٦) صحيفة: مغيرف، ١٩٨٢/٩/٢١.

بمواقفه الفاشية التي تمثلها في الكنيسة غيثولا كوهين) لم يؤثرًا على مضمون غالبية المسرحيات المشاركة في المسابقة. فمن مجموع تسع مسرحيات انصبت خمس مسرحيات على معالجة الوضع السياسي - الاجتماعي في اسرائيل واسقاطات الحرب عليه. ومع أن بعض هذه المسرحيات بقي يراوح في نطاق الفكر الصهيوني المأزوم، الذي حلل المشكلة وعجز عن تقديم الحل، إلا أن إحدى المسرحيات وهي بعنوان «أكباش» - وضعت المسألة في حجمها الطبيعي. وطول مدة العرض تقمص الممثلون أدوار الأكباش. وحين كانوا يستعيدون آدميتهم كانوا يطرحون السؤال: «هل كتب علينا أن نكور أكباشا تساق طوعاً إلى المذبح؟».

وللمرة الأولى في تاريخ «حروب اسرائيل» تساق «بقرات مقدسة» إلى مذبح الثمن الباهظ الناجم عن الحرب، وبين ظاهرة تمرد وأخرى اطلت بعض الوجوه المعروفة تتساءل: هذه الحرب في خدمة من؟! وهذا الثمن الباهظ ماذا يعوضه؟! «سلام الجليل» تحول إلى مقبرة ترقد فيها أحداث أعداد كبيرة من الجنود الاسرائيليين. والسلام المنشود غير مائل للعيان البتة. ولم يخل هذا التساؤل من عناصر الجراءة.

في مقطوعة بعنوان «صينية من الفضة ١٩٨٢» عقب الأديب عاموس عوز على أقوال نسبت إلى رئيس الحكومة، بيغن، ولم يكذبها أحد مفادها ما يلي: «لقد أعطينا الولايات المتحدة هدية: لبنان نظيفة وحررة وموالية للغرب (على صينية من فضة). ومقابل هذا تريد الولايات المتحدة أن تأخذ منا يهودا والسامرة وقطاع غزة».

يقول عوز:

«... وتسكت الأرض. وأمام الأعين  
المندهشة تتكشف الأمور

في الصحيفة:

اسرائيل تقتل، تقتل، تحارب

لكي تعطى لبنان

لامريكا.

لماذا مات يوأف وغادي ودان

لكي يعطي لبنان

«لليونايتيد ستيتس» (الولايات المتحدة)

حرقنا واحترقنا حتى المعركة الأخيرة.

ليس عبثاً بدون حساب وفضيلة:

كنا صينية الفضة التي أعطي لبنان عليها

للم سام

الذي لا يقول شكراً»<sup>(٧)</sup>.

أما البروفيسور زئيف شطرنهل فقال في مقابلة أجرتها معه  
صحيفة «عل همشمار»:

«يتحول المجتمع الاسرائيلي، بشكل تدريجي، إلى مجتمع تحكمه

طفعة ديكتاتورية صغيرة مؤلفة من قائد منظمة «الاتسيل» السابق

وقائد أكثر عمليات منظمة «الليحي» إرهابية وقائد الوحدة ١٠١.

إن المسؤول عن دير ياسين وعضو القيادة المسؤولة عن مقتل

برنادوت والمسؤول عن قبية - هم المسؤولون الوحيدون عن المجتمع

الاسرائيلي الراهن»<sup>(٨)</sup>.

وهذا الكاتب والمخرج المسرحي يهوشوع سوبول يقول في مقابلة  
مع مجلة «هعولام هزيه»:

«يقودنا مجرمون من الواجب لجمهم. واننا نحيا في واقع رهيب

يرقص فيه أكلة لحوم البشر. والغريب أن بعضنا يشعر بأنه

صادق»<sup>(٩)</sup>.

(٧) صحيفة: دفار، ١٩٨٢/٩/٧.

(٨) صحيفة: عل همشمار، ١٩٨٢/٩/٢٦.

(٩) مجلة: هعولام هزيه، ١٩٨٢/٩/٢٩.

## ■ الاسرائيلي البشع في خريف ١٩٨٢ قراءة في رحلة عاموس عوز الاستطلاعية

من الأمور التي شهدتها الوسط الثقافي والصحافي الاسرائيلي في خضم العدوان على لبنان نقاش واسع حول دور الأديب والصحفي في المعركة ومدى فاعلية ما ينتجه الأديب والصحفي في تجنيب الشعب الذي ينتميان إليه ظواهر حبل الكوارث عبر التنبيه إلى العوامل التي تجعل هذه الظواهر تلد الكوارث منتصبة على حوافرها السوداء.

وكان من مستحصلات هذا النقاش رحلة استطلاعية قام بها الأديب عاموس عوز ونشر انطباعاته عنها تباعاً في الملحق الأسبوعي لصحيفة «دفار» ثم صدرت مجتمعة في كتاب عن «منشورات عام عوفيد» تحت العنوان «هنا وهناك في أرض اسرائيل (المقصود اسرائيل زائد المناطق المحتلة - المؤلف) - خريف ١٩٨٢».

يمكن القول عن ريبورتاجات عوز انها أدب سياسي نابع عن رغبة مؤلفه في التأثير مباشرة على مواقف قرائه السياسية عبر مخاطبة وعيهم، جماعات وأفراداً. ولذلك فانه لم يلجأ إلى توظيف أسلوبه الأدبي فحسب بل انه ينتقد ويحذر، يجلو ويستبطن، يسقط هموم الماضي على الحاضر وبالعكس من أجل استشراف المستقبل.

ويبدو جلياً من فصول الكتاب، وخصوصاً الفصل الختامي، أن العدوان على لبنان قد أوقع المؤلف في مأزق حاول تجاوزه عبر سبر غور المجتمع الذي يتحمل، من وجهة نظره، المسؤولية كاملة جراء هذا العدوان وموبقاته. وارتأى أن يحقق ذلك من خلال إبراز المستجدات على الصعيد الاسرائيلي التي تراكمت

بعدما أسمى في القاموس السياسي الاسرائيلي «انقلاب ١٩٧٧» (صعود الليكود إلى سدة الحكم بعد تربع المعراخ عليها لمدة ٢٩ عاماً متواصلة).

تتوزع رحلة عوز الاستطلاعية على ثلاثة محاور:

المحور الأول: دراسة الاجراءات الاجتماعية والسياسية والمعتقدات العقلية التي استشرت منذ «انقلاب ٧٧» ومن شأنها، وفق اعتقاده، أن تهدد بالخطر صلب المجتمع الاسرائيلي ودولة اسرائيل. ومن بين هذه الاجراءات: تعاظم نفوذ القوى الدينية الغيبية المعادية للصهيونية العلمانية. والتقاطب المتعاظم بين أبناء الطوائف الغربية (الاشكنازيون) وبين أبناء الطوائف الشرقية (السفاراديون). وازدياد مظاهر التطرف اليميني.

المحور الثاني: التقاء ومحاورة مواطنين فلسطينيين لإلقاء الضوء على مواقفهم ازاء مستجدات الواقع السياسي الاسرائيلي.

المحور الثالث: تحديد الاماكن التي لا تزال تستغل بما يسميه «الصهيونية المتعلقة والليبرالية» التي يؤمن بها ويسعى لأن يكرسها في ذهنية الجماهير الاسرائيلية. وفي هذا المحور يث عز الفكر الذي يسترشد به ويصيغ رؤياه للمستقبل الذي يبشر به، مواطناً ونبياً.

### ■ مجتمع موبوء بالكراهية للعرب

المحطة الاولى في رحلة عوز هي في المنطقة التي شهدت طفولته (أحياء القدس الشمالية الغربية). البعد الزمني لهذه الرحلة يمتد عبر الماضي من خلال استعادة ذكريات الطفولة وملاعب الصبا وعبر الحاضر من خلال وصف الحالة التي آلت إليها

الأحياء راهناً وعبر المستقبل من خلال نقد الراهن.

إن الماضي هنا الذي كان بالنسبة للرحالة مجتمعاً تعددياً حوى شتى الفئات الاجتماعية ذوات الثقافات المختلفة أخلى مكانه، حاضراً، لمجتمع أرثوذكسي يتبع نمط «الغيتو» والتقوقع اليهودي ويكفر بكل ما يحيد قيد أنملة عن أسفار التوراة. والأخطر من ذلك مجتمع موبوء بالكراهية للعرب والغوييم (الأغيار).

وتبرع مدرس في المدرسة الدينية لشرح ماهية هذا المجتمع. فطلاب أحياء «الغيتو» يتعلمون التوراة صبح مساء ولا يتعلمون العلوم الطبيعية لأنها رجس من صنع الشيطان. ولا يتعلمون المواضيع المهنية. لماذا؟! أشار المدرس إلى عمال بلدية القدس العرب (وكانوا يعملون في ترميم سقف المدرسة) وقال:

«ولماذا خلق الله هؤلاء؟! ولماذا سمي اسماعيل بهذا الاسم؟! هل تعرف؟ بالتأكيد لا. سأقول لك: سماه كي يسمع ما يأمره به اسحق»<sup>(١)</sup>.

وسأله عز:

هل تعلمونهم التاريخ العام؟

أجاب:

«حاشا وكلا. نحن شعب يعيش لذاته ولن يحسب للغوييم أي حساب. فما لنا ولهذه النجاسة؟! هل تريدنا أن نعلم أطفالنا القتل والنهب والسطو؟» (التي هي من نصيب الغوييم فحسب في عرف هذا المجتمع)<sup>(٢)</sup>.

المحطة الثانية هي بيت شيمش، حيث اتسم التقاطب

(١٠) عاموس عز. هنا وهناك من ارض اسرائيل (تل ابيب: منشورات عام عوفيد، ١٩٨٢)، ص ١٤.

(١١) المصدر نفسه، ص ١٥.

الاجتماعي - الطائفي بطابع عنيف خلال انتخابات ١٩٨١ البرلمانية. وفي هذا الفصل (وهو بعنوان «الاهانة والغضب») ينقل عوز مونولوجاً جماعياً على السنة عدد من مواطني البلدة محتفظاً بالتركيب اللغوية والأسلوب الذي تكلموا به.

وفي مركز هذا المونولوج كراهية عمياء للأشكنازيين متأصلة بين أوساط شعبية أبناء الطوائف الشرقية. كراهية جذورها ناجمة عن واقع مستمر منذ قيام اسرائيل، قائم على الغبن الاجتماعي ومحاولات الإذلال. وهذه الكراهية على ما تحويه من انحراف هي نقطة في بحر الكراهية البهيمية المتجذرة في نفوس هذا الرهط للعرب لمجرد كونهم عرباً.

المحلة الثالثة في رحلة عوز هي المستوطنتان الكولونياليتان «تكوع» و«عوفرا» و«موشاف» أمسك عن ذكر موقعه. وهي محطة مركزية تنمذج جماع الفكر الذي يسترشد به أفراد سواثب المستوطنين.

في «تكوع» يلتقي عوز الزوج مناحيم وهارييت: هو من أصل يمني. وهي من أصل امريكي. هو نفعي وهي متدينة متطرفة نشطت في تشجيع عمليات «الهجرة إلى اسرائيل». فلسفة هارييت الحياتية أفعوية جداً، كما يؤكد عوز، سرعان ما تبادرك بسمها الزعاف:

«إنني لا أؤمن بأنه يمكن إحلال السلام. فكراهية الغوييم لشعب اسرائيل هي كراهية سرمدية. لن يستتب سلام بيننا وبينهم البتة إلا عندما يقضي أحدها على الآخر. من المحتمل أن يستتب السلام عندما يجيزون لفرد مثل اريك شارون بأن يقضي عليهم بأقصى سرعة ممكنة وبأن يدمر دولهم. عندها يفهم العرب أننا احسنا صنعاً إليهم بأن أبقيناهم على قيد الحياة»<sup>(١٧)</sup>.

ولا تحسب هذه «الفلسفة الأفغوية» الحساب لموافقة العرب عليها أو عدم موافقتهم. فعندما تسأل عوز «وهل يوافق العرب على أن يعيشوا تحت حكمنا ويعملوا لدينا في الأعمال السوداء؟»، بدت علامات الامتعاض على هاربيت وأجابت «لماذا تستغرب؟! ألم يرد ذلك في التوراة؟ ألم يرد ذكر الخطابين وسقائي الماء؟! هذا عقاب سهل جداً بالنسبة لقتلة مجرمين».

وعند هذا المنعطف يتشجع مناحيم، زوج هاربيت، فيكشف عن فلسفته. يقول:

«إني أشد تطرفاً من هاربيت بيد اني أرى إمكانات جيدة لأن نتعاش بحسن جوار مع العرب. متى؟! بعد أن يفهموا جيداً أنهم قاطنون لدينا بمنّة وليس عن حق. اني أجيد اللغة العربية فقد عملت معهم. وعائلتي من أصل يمني. اننا نعرف أن العربي هو مخلوق طيب القلب ومطيع إذا لم يكن ثمة من يحرضه ويحشو رأسه بأفكار جهنمية. العرب لا يشتهون الحروب. لكنهم مجبرون على أن يعرفوا مكانتهم بالتحديد. وما هي مكانتهم بالتحديد. أن يعيشوا عندنا إذا أرادوا ذلك. ولما لا. ليعملوا وليكسبوا قوتهم. ليعيشوا بين ظهرانينا مثل الدروز وليخدموا في الجيش. لما لا؟!»<sup>(١٧)</sup>.

إن أفغوية هاربيت وبهيمية مناحيم تتضاءلان إزاء الوباء النموذجي الذي يعيش في رأس «المواطن تصادق» (طلب عدم نشر اسمه). أو يصح الافتراض فيه بأنه معادلة الفكر المتوحش لعصابات اليمين المتطرف في اسرائيل (١٩٨٢).

و«المواطن» تصادق «(الذي أمسك عاموس هوز عن كشف هويته وعنوانه تلبية لرغبته) هو من سكان إحدى المستوطنات (موشاف) الواقعة في الجهة الغربية من «الخط الأخضر». يجمع في شخصه، بالنسبة للمؤلف، بين الصهيوني «الطلائعي»

(١٣) المصدر نفسه، ص ٥٢.



الجلف، الذي لا يزال يعمل في الأرض، وبين الاسرائيلي البشع، الذي اختط لنفسه ايدولوجية انتقامية لم يدع فيها موطىء قدم لأية قيمة انسانية.

وهذا النموذج البشري حبيس الصلاة التوراتية التي تدعو إلى التسبيح بحمد السيد وتعظيم خالق الكون وتبجيله «على أنه لم يخلقنا كباقي أغيار الأرض ولم يضعنا موضع عائلاتهم ولم يجعل نصيينا مثل نصيهم ولا مصرينا مثل بقية الناس».

لقد وجدت شبهاً كبيراً بين «فلسفة» هذا النموذج وبين «فلسفة» الفيلسوف الألماني فريدريك نيتشه حول «السوبرمان»، التي اعتمدها هتلر فيما بعد أساساً لنظريته النازية والوحشية. لقد ذهبت هذه «الفلسفة» إلى أن أعظم الشرور إنما هي أعظم الخيرات للإنسان المتفوق. وسأحاول أن أقدم في سياق هذا المقال أمثلة على هذا الشبه من مؤلف نيتشه «هكذا تكلم زرادشت».

«من جهتي - يروى المواطن «تصادق» - تستطيع أن تلصق بإسرائيل أية وصمات ترغب. تستطيع أن تصفها بأنها نازية - يهودية. كما فعل ليبوفتش، ولما لا؟ نازية يهودية أفضل من قديس ميت. لا أطلب أن يودني الفوييم ولا أحتاج لمودتهم ولودة أمثالك من اليهود. علي أن أعيش. وأرغب في أن أجعل أولادي ينعمون برغد العيش. وكل من تسول له نفسه أن يرفع يده علي أولادي سأسحقه وأسحق أولاده شر سحقة - مع طهارة السلاح المشهورة أو بدونها - ولا يهمني إذا كان ذلك مسيحياً أو مسلماً أو يهودياً أو عابداً أو ثان. فعلى مدى التاريخ كل من لم يستطع أن يمارس القتل فاجأه الجيران وقتلوه. ذلك هو القانون الحديدي. حتى لو برهنت لي، بشكل علمي، أن الحرب التي نشنها الآن في العمق اللبناني - لم نفرغ منها

حتى الآن - هي حرب قذرة وغير أخلاقية وليست من مقامنا فليس ذلك من شأنني. وأكثر من هذا: إذا برهنت لي، بشكل علمي، أننا لم ولن نحقق في لبنان أي هدف، لا فرض نظام حكم صديق ولا قسم ظهر السوريين ولا تصفية م.ت.ف. ولا حداد ولا الأربعين كيلومتراً، فليس ذلك من شأنني، لم يكن هناك بد من شنّها. وإذا اتضح، فيما بعد، أن الجليل سيتعرض لقصف الكاتيوشا فهذا أيضاً ليس من شأنني. لأنه عندها نشن حرباً إضافية مثل هذه الحرب ونقتل وندمر أضعافاً مضاعفة حتى يضيق عدونا ذرعاً بالحروب».

وقبل أن ينبه المؤلف محدثه إلى ما يمكن أن تثيره تصريحاته أنفة الذكر من مشاعر قرف واشمئزاز بين الأوساط المتحضرة في العالم انبرى يشتم العالم من أقصاه إلى أقصاه:

«الخراب القليل الذي ألحقناه بصور وصيدا والتدمير في عين الحلوة (خسارة أننا لم نفن وكر الثعابين هذا عن بكرة أبيه) والغارات المحكمة على بيروت والمذبحة الصغيرة - ذبح خمسمائة عربي يسمى مذبحة؟ - التي وقعت في زينك المخيمين (خسارة أن الكتائب ارتكبوا ذلك بأيديهم وليس نحن بأيدينا الناعمة) - كل هذه الأفعال والممارسات الحميدة أخرست وإلى الأبد الثروات البالية عن الشعب المختار والنور للأغيار»!

(وكيف تكلم زرادشت نيتشه:

«أنا لا أريد أن أكون نوراً لأبناء هذا الزمان ولا أن ادعى نوراً ما بينهم لأنني أريد إيراثهم العمى فلتنزل على أعينهم صاعقة حكمتي»).



وإلى من تنتسب إسرائيل المواطن «تصادق» بهذه الأيديولوجية الحيوانية؟! تلك قضية من شأنه:

«قل لي بريك آية سلبية في حياة المجرمين؟! من الآن فصاعداً بودي

أن أرى إسرائيل عضواً في نادي المجرمين قريبا، أخيراً، يبدأ العالم يخاف مني بدل أن يشفق علي. وليصقوا بالدولة وصمة البربرية. يجب أن يفهموا أننا دولة وحشية واننا غير طبيعيين ومن شأننا أن تأخذنا هستيريا على حين غرة لمجرد أن يقتلوا لنا ولداً واحداً - واحداً فقط - وينفلت عقالنا لنحرق كل حقول النفط في الشرق الأوسط. ليأخذوا بالحسبان في واشنطن وموسكو ودمشق والصين أنه إذا أطلق الرصاص على أي سفير - أو حتى قنصل أو على ملحق لشؤون جمع الطوابيع - فمن شأننا، هكذا على حين غرة، وقبل وجبة الفطور أن نشعل لهيب حرب عالمية ثالثة».

(زرادشت - نيتشه «دعوني أعلن لكم الحقيقة. لتكن أنظاركم منطلقة تفتش عن عدو لكم وقد لاحت في لمعاتها بواذر البغضاء. عليكم أن تجدوا العدو لتعملوا معه حرباً. أحبوا السلام وسيلة لتجديد الحروب. وخير السلام ما قصرت مدته. تقولون إن الغاية المثلى تبرر الحرب أما أنا أقول لكم أن الحرب المثلى تبرر كل غاية. فقد أتت الحروب والأقدام بعظائم لم تات بمثلها محبة الناس وما أنقذ الضحايا حتى الآن إلا أقدامكم لا اسفانكم»).

هذه الظاهرة يصح وصفها بالوحشية بحيث يصبح كل ما هو إنساني غريباً عنها مهما يختلف لونه وشكله وانتماؤه القومي. هكذا يصبح الاسرائيليون المنتورون في نظر هذه الظاهرة، خونة يستحقون نصب أعواد المشانق، ويبلغ الشطط بها حد اعتبار «الثمرة المعسولة» (بال التعريف) للعدوان على لبنان هي وضع اليهود في العالم كله في سلة واحدة القاسم المشترك لهم هو «وصمة العدوان وموبقاته». و«السلة الواحدة» تعني، استطراداً، المصير الواحد الذي يتسم الآن بصفة العنف «طالما استمرت حربنا من أجل مجرد وجودنا فكل شيء مجاز. وكل ممنوع مجاز ويضمن ذلك تشريد كل العرب عن الضفة الغربية. كلهم بدون استثناء».

لكأن «تصادق» يقول للاسرائيليين: إياكم وممارسة الفضائل فهذا ما لا طاقة لكم به. و«قداسة» أبائكم، التي يعتبرها

المسترشدون بالفكر الصهيوني «قداسة» هي رذائل. ومن العبث أن يطالب بالعفة من تمرغ أبأؤه بالرذيلة:

«لو كان أبأؤنا البررة بدل أن يكتبوا مؤلفات عن الحب جاؤوا إلى هنا في الوقت المطلوب وأبادوا - أمسك بكريك جيداً! - ستة ملايين عربي أو حتى مليوناً واحداً. ما الذي كان يحصل؟! بالتأكيد كانوا سيكتبون عنا صفحتين أو ثلاث صفحات غير حميدة في كتب التاريخ وستلحق بنا شتى النعوت، لكن، بالمقابل، كان بمقدورنا أن نصبح هنا، الآن، شعباً تعداده خمسة وعشرون مليوناً. وكان كتابنا سينشغلون، مثل غينتر غراس وهابنريخ بيل، بكتابة الروايات الجميلة المؤثرة حول الشعور بالذنب المسيطر علينا وحول العار ومشاعر الندم وكانوا يحوزون بذلك على عدة جوائز نوبل للادب والأخلاق. وربما كانت الحكومة تدفع تعويضات للعرب الذين لم يكف الوقت لإبادتهم».

وعند هذا المقطع عيل صبر «تصادق» فبدأ يرغبى ويزيد واندفع كمن استولى عليه الجنون صارخاً:

«اسمع، انني مستعد اليوم أن اتطوع من أجل القيام بهذه المهمة القذرة لصالح شعب اسرائيل فأقتل عرباً حسب الحاجة وأهجرهم وأشردهم وأحرقهم وأزيد مشاعر البغضاء ضدنا وأشعل أديم الأرض تحت أرجل يهود الشتات ليولوا الأديار سريعاً إلى هنا. حتى لو احتجت في سبيل ذلك لأن أفجر بعض الكنيس هنا وهناك. لا يهمني. وإن يهمني فيما لو قدمت لمحكمة على نسق محاكم نورنبرغ بعد خمس دقائق من فراغي من هذا العمل القذر وليلقوا بي مؤيداً في غياهب السجون».

(زادشت - نيتشه «اني لن أرى بتوقف الصاعقة عن انزال الأذى ولا أريد أن تتحول عن مسلكها حين تنقض. بل أريد أن تسد مرماها وتخدم مقاصدي. لقد تجمعت حكمتي طويلاً وتكاثفت غمامة يتزايد أربادها وسكونها. ذلك شأن الحكمة التي قدر لها أن تقذف بالصاعقة يوماً من الأيام»).

أطلق «تصادق» كل هذه الاعترافات وهو يؤكد، بالحركات

والنبرات، إنه مخلص للفكر الصهيوني الذي يمثله شاعر مثل أوربي تسفي غرينبرغ ومفكر مثل ليلنبلوم والفكر اليهودي الغيبي الذي يمثله الربما (الذي قال: «ان الذي أضاع ملكنا ودمر هيكلنا وأطال سبينا هو الخطأ الذي ارتكبه أبائنا حين لم يعكفوا على دراسة أساليب الحرب واحتلال الأرض»). وهذا الفكر الصهيوني لا يزال يتربق الفرص ليكمل مهمته: «كلكم لا تنجحون في استيعاب حقيقة أن عمل الصهيونية القذر لم يكتمل بعد. كان يمكن الانتهاء منه في العام ١٩٤٨ بيد أنكم عرقلتم ذلك».

ومرت على عوز لحظات استغراق شبه له خلالها ان ما فعله هتلر بأبناء الطوائف اليهودية لم يكن مجرد ضربة ساحقة فحسب انما كان لسعة أفعى دست السم في بعض القلوب وبدأ الآن يفعل فعله في عقولهم. ولكن كيف لم يود السم بحياة الملسوع؟!؟

روى نيتشه ان «زرادشت» استسلم للكرى يوماً تحت شجرة تين وكان الحر شديداً فستر وجهه بساعده فأتت أفعى ولسعته في عنقه فصرخ متألماً وانتفض محدقاً بها فعرفت عينيه وتلملمت لتصرف فقال لها زرادشت: «لا تذهبي قبل أن أقدم لك شكري لأنك نبهتني في الزمن المناسب لأقوم بسفر بعيد». فأجابت الأفعى وفي صوتها رنة أسي:

«بل سفرك قريب فزعاني قاتل». ابتسم زرادشت وقال: «وهل لزعاف الأفعى أن يقتل تيناً».

لقد حاول بعض الكتاب أن يتجاهلوا خطر هذا «التنين» بالادعاء أنه من نسج خيال عوز. وحاول آخرون أن يتجاهلوا هذا الخطر بالزعم ان «تصادق» شخصية ممسوسة فأية ايجابية ترجى في مجنون؟!؟

ماذا نجد عند تحليلنا لهذه الظاهرة؟ كل شيء يثير القلق. انها ظاهرة ذات أيديولوجية انتقائية، وهذا عنصر مشترك لكل الحركات الفاشية، وهي بالدرجة الأولى أيديولوجية قومية جامحة. ونرتكب خطأ تبسيطياً إذا ما اعتقدنا ان هذه الظاهرة مقصورة على المواطن «تصادق» فحسب!

### ■ بديل عاموس عوز والبديل الواقعي

لقد كان همّ عاموس عوز في رحلته الاستطلاعية منصباً، بالأساس، على وصف مجتمع موبوء عبر نقل انطباعاته الشخصية عن هذا المجتمع والتحقيق في روحية ناسه ومضمون عاداتهم وتقاليدهم ومعتقداتهم. ومما لاشك فيه أنه أفلح في جُلّ بعض عوارض هذا الوباء بمطواعة تثير الإعجاب. بيد أن تشخيص الداء هنا لم يعقبه وصف الدواء الشافي منه مما جعل مهمة شفاء الموبوء، التي أخذها عوز على عاتقه، مهمة مستحيلة.

وهناك جملة أسباب تجعل مهمة عوز مستحيلة مصدر جميعها هو موقفه الفكري المعبر عنه بجلاء بين ثنايا الكتاب. وهو الموقف الفكري نفسه، الذي يجعل كتاباً انسانيين أمثال عوز يتمسكون بالأيديولوجية الصهيونية تمسكاً انتقائياً يزعم بأن جوانب إنسانية فيها وأن هذه الجوانب الانسانية تخلي نفسها، تدريجياً، لجوانب وحشية بفعل احكام سيطرة أوساط الغيبية الدينية على قيادة الصهيونية السياسية. وهذا التمسك لا يحل تناقضات أصحابه وتخبطاتهم التي لن تجد لها حلاً، بالتأكيد، في إطار هذه الأيديولوجية، ولهذا السبب أيضاً يعجز أصحاب هذا الموقف الفكري عن اتخاذ مواقف حاسمة تتطلب أول ما تتطلب مناخاً صهيونية، فكراً وممارسة. وسأحاول أن أبين في سياق هذا الاستعراض نماذج من التناقضات التي يتخبط

فيها عوز فافقدته البوصلة وجعلته يطرح بعض المواقف المغلوطة، جملة وتفصيلاً.

خصص عوز فصلاً من كتابه (انطباعاته) عن الرحلة للتبشير بمواقفه الفكرية، مواطناً ونبياً. واختار أن ينقل ذلك عبر محاوره مع جمهرة من المستوطنين الكولوناليين من عصابة «غوش ايمونيم» التقاهم في مستوطنة «عوفرا» خلال تجواله. وعشية يوم التحاور جهّز عوز نفسه جيداً - على حد تعبيره. وسلّح رصيده السياسي - الأيديولوجي بمقتطفات من مقالة كان قد نشرها في صحيفة «دفار» بعد مرور شهرين على عدوان حزيران ١٩٦٧. ان فقرة واحدة من هذه المقالة ثبّتها عوز أكثر من مرة كانت كافية، بالنسبة لنا، لتوقع مسرب المعركة الفكرية قبل أن تحتدم بينه وبين المستوطنين وللإدراك بأن الفشل فيها سيكون من نصيب عوز ولن تغدو هذه المحاوره أكثر من كونها «حواراً بين طرشان»! جاء في هذه الفقرة «سيكون علينا أن نقيم لمدة شهر أو سنة أو جيل بكامله بصفة محتلين في الأقاليم التي اندفعت أفدنتنا إليها بفعل الحافز التاريخي ولكن شريطة أن نذكر: نحن محتلين جبرياً وكوسيلة ضغط من أجل تقريب السلام ولسنا فاتحين أو محررين».

أقول توقعنا أن يكون الفشل من نصيب عوز لأنه ما زال، بعد عشرين عاماً، حبيس اتجاه التهرب من تسمية الأشياء بأسمائها الحقيقية تحت تسويغ «الجبرية». و«جبرية» عوز هنا هي «جبرية» مطلقة. وهي أولاً وقبل كل شيء رياء من الناحية الأخلاقية وتضليل من الناحية النظرية وغير صائبة من الناحية العملية. أولاً جبرية في السياسة. فالسياسة والجبرية هما شيء ونقيضه المطلق.

ومن الناحية العملية التاريخية، ثانياً، من هذا الذي تسوّّل له

نفسه (اللهم سوى بعض الأبواق الاعلامية الهجينة) ان يدعي بأن قيام حكام اسرائيل باحتلال مناطق عربية واسعة في حينه كان مسألة «جبرية»؟! كما أن رفض حكام اسرائيل التفاوض مع الشعب العربي الفلسطيني وسائر الشعوب العربية ورفضهم حتى مجرد الاعتراف بالوجود القومي للشعب العربي الفلسطيني لم يكن مجرد جبرية (بل ان مجرد افتراض وجود هذا الشعب من بعض العناصر المعتدلة اعتبر آنذاك «بدعة آثمة» أطارت النوم من عيون غولدا مئير). هل كان انتظار ديان لمكالمة استسلام هاتفية من عبد الناصر مسألة جبرية؟! لقد اختار حكام اسرائيل من كل الخيارات المطروحة طريق الحروب واحتلال أراضى الغير عن عمد وسبق إصرار.

وإذا صحَّ الزعم بأن السذاجة البريئة هي التي أوجت إلى عوز أن يكتب الذي كتب قبل عشرين عاماً متأثراً بجو الغطرسة العسكرية والاهام الصهيونية القاتلة التي عششت في ذهنية أوسع الأوساط الشعبية فليس ممكناً، بل انه من غير الجائز أن نشغل أنفسنا بدراسة العوامل، وبضمنها السذاجة البريئة أو التساذج التكتيكي، التي أوجت إليه اليوم أن يستعيد ما كتب لا لمحاولة نقد ذاتي جريئة بل فناراً لمحاورة سوانب المستوطنين! وهل يجوز «التحاور» مع أمثال هؤلاء عبر الاستغلال بضوء هذا الفنار؟! ماذا كانت النتيجة.

إذا كان عوز قدّم من حيث لا يدري وبسذاجة بريئة خدمة جلي لحكومة المعراخ (حزبه الحالي) إثر عدوانها الحزيراني بواسطة نظريته «الجبرية» فإنه الآن من حيث يدري يقدم لسوانب المستوطنين خدمات إعلامية جليّ باستلاله من جديد هذه النظرية فناراً لهديهم إلى سوى السبيل. أفلا يصح، مجازاً، تسويغ النشاط الاستيطاني الكولونيالي، على ما به من تسبّب عنصري يثير قلق عوز وأمثاله، بـ «الجبرية» المطلقة؟



ولا عجب بعد استهلال كهذا أن استنكف عوز في حوارهِ مع المستوطنين عن التطرق إلى القضايا السياسية المصرية وأثر التقوقع في صدفَةِ «معتقداتكم ومعتقداتي» فحاضر حول اليهودية بوصفها حضارة. وفَسَّر ضرورة المزج بين ما أسماه «هويتنا كيهود» وبين «هويتنا الانسانية» (على طراز الانسانية الأوروبية الغربية).

ولم تخل معتقداته من طروحات خطيرة قدمها بديلاً لطروحات أيتام نيتشه. هذه المعتقدات التي تستحوذ على قطاعات واسعة من أمثال عوز بين الأوساط الاسرائيلية المتعلقة. ومن أهمها:

أولاً: معارضة الاحتلال الاسرائيلي للضفة الغربية وقطاع غزة ومناهضة اجراءات تسريع ضمها إلى اسرائيل من منطلق أن هذا الضم من شأنه أن يشكل خطراً (ديمغرافياً) على وجود دولة اسرائيل وعلى نقائنها اليهودي وليس من منطلق معارضة استعباد شعب آخر ومصادرة حقوقه وحرياته والتأمر على تشريده عن وطنه.

ثانياً: يذهب عوز إلى أن العلاقة بين الصهيونية وبين اليهودية الغيبية تتميز بالتناقض التناحري. والحقيقة أن الصهيونية استنقت منابعها الفكرية من مصدرين جوهريين: من الايديولوجية البرجوازية، التي تنتسب إليها منذ البداية، ومن الديانة اليهودية ومصدرها التوراة. ولقد أخفقت الصهيونية بسبب نظريتها المتعصبة وطابعها الطبقي بكونها أداة في خدمة البرجوازية اليهودية والامبريالية، سابقاً وراهنأ. وبذل الاعتناء بحل مشاكل أبناء الطوائف اليهودية بواسطة إحداث تغييرات تقدمية سوية مع أبناء الشعوب، التي عاشوا بين ظهرانيها، قادت الصهيونية اليهود إلى حضيض التطرف القومي.

ثالثاً: حبس عوز نفسه في دائرة دراسة التطورات المقلقة التي

اعتُبت ما يسمى في القاموس السياسي الاسرائيلي «انقلاب ١٩٧٧» (صعود الليكود إلى سدة الحكم بعد تربع المعراخ، وهو الحزب الذي ينتمي عوز إلى صفوفه، عليها لمدة ٢٩ عاماً). وهذا الحبس الاختياري على ما به من نوايا طيبة باتجاه فضح الجوهر الرجعي الأسود لحكم الليكود كان محاولة لتبرئة ساحة قيادة المعراخ من الموبقات التي ارتكبتها حكومات، ولا تزال ترتكبها، معارضة، بحق الشعب الفلسطيني والشعوب العربية وبحق شعب اسرائيل نفسه.

إن التطورات المقلقة التي درس عوز مدى استشرائها وأفلح، كما أسلفت، في الإحاطة بها قد نمت بذورها إبان حكم المعراخ الذي بسياسته وبتكره لحقوق الشعب العربي الفلسطيني أبعد فرص السلام وعبد الطريق أمام صعود الليكود إلى سدة الحكم.

ولعل أخطر طرح يقدمه عوز هو نظرية التوازن. أي وضع الطرفين، العربي الفلسطيني والاسرائيلي، في وضع متساو بحيث لا نميز بين المعتدي والمعتدى عليه، بين الجلال والضحية. أن الهدف الأساس من وراء هذه النظرية هو توزيع المسؤولية جراء الصراع بين الطرفين عليهما بالتساوي. وهو ما نلاحظه في غالبية الأدبيات الاسرائيلية المتشعبة بالفكر الصهيوني، حتى في تلك النماذج القليلة منها التي تتحلل بشيء من الواقعية.

وقد قدّم عوز أوضح دليل على نظريته هذه في معرض رده على مقال نشره الكاتب سلمان ناطور تعقيباً على انطباعات عوز (ملحق «دفار» الاسبوعي - ٨٣/١/٧).

كتب عوز موجهاً الكلام لناطور: «إن كونك كاتباً عربياً فلسطينياً يحتم عليك أن تكتب - بالعربية وإلى إخوانك من أبناء شعبك -

عن الوحشية والاستبدادية والحقاقة التي ميّزت ولا تزال تميّز القيادة الفلسطينية منذ عشرات السنين والتي أدت عندنا إلى نشوء ظواهر مثل ظاهرة «تصادق الوحشية».

واستطرد «أما إذا كنت تعتقد، هكذا ببساطة، انه على مدى حرب الثمانين عاماً الدائرة رحاها على هذه البقعة يوجد اسرايليون «أشرار» يقابلهم عرب «أخيار» فليست بيننا أية لغة مشتركة».

وتابع «إن مزراحي القوّاد ودانيئيل الذي يخنق أسراه بخيوط النايلون وتصادق موجودون في الجانب العربي الفلسطيني (والسوري والسعودي والليبي الخ...) ليس أقل وربما أكثر مما هم موجودون عليه هنا!»

إن هذا النمط من التفكير إضافة لكونه باطلاً من أساسه فإن واقع الحال يعطينا ما هو معاكس تماماً حيث ان الاسرائيليين «الأشرار» هم هم الذين استباحوا حقوق وممتلكات شعب بأسره فالحقوا به المذابح وويلات التشريد وعرقلوا وما زالوا يعرقلون فرص تحقيق السلام العادل. وهم هم الذين ينفسون حقد شرورهم وأثامهم حروباً وتنكيلاً وقمعاً وحشياً وممارسات سلب حقوق ومصادرة أراض وحريات ومحاولات إذلال قومية. والانكى من كل ذلك أن جميع هذه الأثام جرى ارتكابها تحت مسوغات «الجبرية» المطلقة والمساواة بين الجلال والضحية، التي لا تزال تضلل عاموس عوز وجميع الكتّاب المؤدلجين صهيونياً والمحبطين بفعل «عقدة الذنب» تجاه الشعب العربي الفلسطيني. ولا يغيّر من هذا حقيقة أن عوز حاول أن يستبطن شخصياته العربية بنزعة أخلاقية ويسمات إنسانية، الأمر الذي فشل فيه معظم الأدباء الاسرائيليين المتعقلين الذين يكتبون بروح «النقد الذاتي».

إن رحلة عاموس عوز، رغم كل سلبياتها، هي محاولة يفوض فيها بحثاً عن «الإنساني» في الموروث الصهيوني الذي من شأنه أن يعين المجتمع الاسرائيلي على الخروج من أزيمته. إن هذه المحاولة محكوم عليها بالفشل سلفاً، وهذا ما أشرنا إليه. بيد أن مجرد المحاولة وجديتها هما مؤثر سعي نظري قد يقود صاحبه إلى الوعي والإدراك المطلوبين.

### ■ الأغنية، أيضاً، تلتصق بفن الاحتجاج

الفنان والفن. الفنان والجمهور. الفنان والواقع - هذه هي أهم عناوين النقاش الذي احتدم بشكل واسع بعد حرب لبنان بين أوساط قطاعات كبيرة من فنانين اسرائيل ونقادها. ولقد وجد هذا النقاش تعبيراً عنه، في الفترة التي أعقبت الحرب مباشرة، في تحقيقين صحفيين موثقين: \* الأول أعده دافيد اورن ونشر في ملحق «هآرتس» الاسبوعي<sup>(١٤)</sup>. والثاني بادرت إليه مجلة «لهيطون» الاسبوعية الفنية<sup>(١٥)</sup>. وهذان التحقيقان هما وثيقة باقية تشهد على أن الأغنية التصقت أيضاً بفن الاحتجاج ولم تكن منفصمة عن الانعطافات في المجتمع الذي تعيش فيه.

لقد استمزج اورن عدداً من فنانين «الموجة الخفيفة»، مطربين وموسيقيين، حول رؤيتهم إلى دور الفنان في المجتمع. كانت النتيجة أن المسلمات الصنمية، التي شكلت في السابق قاسماً مشتركاً لغالبية فنانين هذه «الموجة» وفي مقدمتها الموقف العدمي اللامسؤول: لا دخل للفنان بالسياسة والتاريخ، والدعوة للانكفاء على الذات والتترجس حولها والسير في طريق لا يحمل رؤيا أصيلة ولا يرتبط بطموحات الجماهير قد أخلى

(١٤) صحيفة: هآرتس، الملحق الاسبوعي في: ١٩٨٣/١١/٤.

(١٥) مجلة: لهيطون (اسبوعية)، عدد ١٩٨٣/٦/٧.

مكانه لمواقف سياسية تستمد جراتها من صراحة دورها التحريضي المباشر.

المغني شلومو أرتسي أعلن: لقد تغيرت أشياء عديدة في البلاد لا نستطيع أن نتغاضى عنها ونواصل الحياة والتصرف وفق مسلمات ولّى زمانها ولا تتجاوب مع أمنيات قطاع واسع من الجمهور الاسرائيلي. والمغنية والممثلة حنة روت أعلنت أن خروجها على المسلمات الصنمية يمثل جانباً عنيفاً من عملية «عذاب ضمير» تعاني وطأتها. وأضافت «خرجت حتى يكون بحوزتي جواب إذا ما سألني أولادي في أحد الايام: ماذا فعلت من أجل تغيير وجهة الأمور حين مرت على البلاد سحابة سوداء؟ إن خروجي هو الحد الأدنى مما يمكن للفنان أن يفعله»!

ويضيف أورن إلى هذه الأقوال ذكر المظاهرة التلقائية التي نظمها عدد من الفنانين في تل أبيب احتجاجاً على مذبة صبرا وشاتيلا ومهرجان الفنانين تضامناً مع حركة الجنود «يوجد حد» المناهضة للحرب في لبنان على شاطئ الزيب وغيره ويعلن: نحن أمام ظاهرة جديدة!

حقاً! وإن مجرد النقاش حول هذه المحاور، أعلاه، جدير بالاهتمام ذلك أنه بالإضافة إلى ما يمثله من أزمة سياسية - اجتماعية تكتسب طابع الأزمة الثقافية العامة، يفتح ثغرة في ذاتية الفنان الاسرائيلي القومية الضيقة.. أو لنقل في ذاتيته التي رسمتها المؤسسة الحاكمة بدقة وجعلتها تتحرك فقط لخدمة الدعوة الصهيونية المتطرفة وارتباطها بفلسطين، أرضاً وتاريخاً!

غير أن أورن لم يتجاوز، في تحقيقه السالف، حد رصد التجليات الفردية للظاهرة المطروقة إلى رؤية سببيتها

الموضوعية. وكل ما حاول أن يفعله هو القول إشارياً أن ظاهرة وعي الفنان لدوره بما يشحن هذا الدور بمضمون إنساني هي سبب وليس نتيجة. وهذا الطرح المغلوط والمرفوض كل الرفض يقودنا إلى إثارة السؤال التالي: ما هي علاقة الفنان بالفن؟! وقبل الإجابة على هذا السؤال من الضروري الاعتراف بأن الابداع الفني، باعتباره نوعاً خاصاً من نشاط البشر الجمالي، كان وليد حاجة اجتماعية ملحة إلى تطوير وسائل الاتصال وتوارث المعلومات الحسية وإلى إرادة البشر في سبيل تطوير عالمهم الروحي من جميع الجوانب. من هنا يمكن الحديث عن دور الفنان الاجتماعي من خلال فنه!

إن هذا الدور يتحدد عبر استيعاب المقولة الخالدة بأن الفنان، على ما يتمتع به من مخيلة مبدعة وموهبة ومهارة وما إلى ذلك، ليس في عزلة عن المجتمع الذي يعيش فيه. إنه مندرج ضمن وسط اجتماعي معين يؤثر مع مصالحه الشاملة في الفنان وفي الظروف المادية لإبداعه وفي عالمه الروحي ومصلحته ومشاعره وأفكاره وعقيدته وموقفه التي تمارس، إلى جانب ملكاته، دوراً جوهرياً في إبداعه وتحدد توجهه وأهدافه ودوافعه.

ولدى مطابقة هذا الكلام مع الواقع الاسرائيلي الذي أعقب حرب لبنان يمكن القول، بكل بساطة، إن ظاهرة اتساع اليقظة بين أوساط الرأي العام الاسرائيلي على بهافة الثمن الذي دفعوه بجريرة سياسة حكامهم وعربداتهم الدموية قد خلقت وسطاً فنياً هو جزء منها.

ومن المهم، في هذا السياق، ملاحظة أن رهان الفكر الصهيوني على وضع الدور الوظيفي للفنان بديلاً عن وعيه قد خسر الجولة الأولى. إن أقوال أرتسي وروت هي بمثابة اعتراف بالدور الخاص الذي يمارسه وعي الفنان المرتهن بأرائه العامة. بدون

هذا الوعي - تقول روت - يحكم الفنان على نفسه بالعدمية!

يقول كارل ماركس أنه حتى «النحلة تشبه بعض البشر (أي فناني العمارة) بتشبيدها الخلايا الشمعية. ولكن أسوأ معماري يتميز منذ البداية عن أحسن نحلة بأنه قبل أن يشيد خلية من الشمع يكون قد شيدها في دماغه»!!

في التحقيق الصحفي الموثق الثاني وجهت مجلة «لهيطون» إلى عدد من مؤلفي الأغاني والمطربين الاسرائيليين السؤال التالي: «هل بكمت الموز<sup>(١٦)</sup> حين دوت المدافع؟» في محاولة لتحري دوافع ظاهرة ضمور الأغنية العبرية المهللة «لمجريات الحرب الأخيرة إلى حد تلاشي دورها في مجال رفع المعنويات ونفخ الحماسة في نفوس الجنود المقاتلين».

وأعادت المجلة إلى الأذهان ظاهرة «ازدهار» الأغنية العبرية في الفترات المتزامنة مع «حروب إسرائيل» وما ترتب على هذا «الازدهار» من تفجر الحماس القومي الجياش وفق دماصل الاستعلاء الشوفيني والعنجهية العسكرية التي تمثلت عقب عدوان حزيران ١٩٦٧ (يسمونه، عنجهية واستعلاء، بـ «حرب الأيام الستة») في أغان مثل «ناصر في انتظار رابين» و«عدنا إليك ثانية يا شرم الشيخ» وغيرهما.

وهاكم ردود عدد ممن استمزجتهم المجلة قبل الدخول في صلب الظاهرة: المطرب أريك ليفي، الذي غنى مجدداً الحروب منذ أيام «البلماخ» وانتلق نجمه في غمرة العدوان الحزيراني، فسّر الظاهرة بقوله:

(١٦) الموز (Muse)، ربات الفنون التسع. وهنّ تسع شقيقات بنات جوبيتر (أشهر الهة اليونان) يضمن الغناء والشعر والفنون في الميثولوجيا اليونانية. وقد اختصت كل واحدة منهن بفن من الفنون اليونانية التسعة، فاختصت يوراني بعلم الفلك وكليو بعلم التاريخ ويوتيرب بالموسيقى وتربسيكور بالرقص وثالي بالكوميديا وملبومين بالتراجيديا وأراتوا بالشعر الرثائي والتمري ويولين بالشعر الغنائي وكليوب بالشعر الحماسي.

«هذه هي الحرب الأولى التي يشنها جيش الدفاع الاسرائيلي (تساهر) فيما وراء الحدود بحجة الدفاع عن النفس ويتحول إلى جيش محتل. وفيما يخص الأغاني كان مستحيلاً في اللاوعي، سواء لدى الشعب ولدى مطربيه ومبدعيه ولدى المجتمع الاسرائيلي بأسره، التخلص من الشعور بأن هذه الحرب ليست حرباً عادلة. ولكن هذه الحرب قد استقطبت نقاشاً واسعاً فإنها لم تحظ بإجماع شعوري وفني على انها حرب عادلة.. لذلك بكمت (الموز).. لم تكن هذه الحرب أمراً لا بد منه وواقع انه لم تكتب اغان على هامشها هو أحد عوارض القطيعة بين ينبوع الابداع في البلاد وبين الادعاء الخلقي بعدالتها».

وأضافت المطربة حافا البرشتاين إلى تفسيرات ليفي قولها:

«إن حقيقة انعدام الأغاني هي ظاهرة قائمة بذاتها.. لقد وجدت نفسي لأول مرة في حياتي اتخذ موقفاً سياسياً من الحرب وأشارك في المظاهرة الشعبية في تل أبيب ضد مجزرة صبرا وشاتيلا».

أما المطرب شلومو بار فكان أكثرهم تعاطفاً مع الظاهرة. قال:

«أعتقد أنه من واجب الموسيقى أن تخدم السلام وليس الحرب. وإنني ضد الأغاني التي تمجد وتفاخر ببطولاتنا الجسدية. يجب أن نكتب ونغني ضد الحرب. بيد أنني أعلم أن غالبية المبدعين في البلاد لا يجاهرون بأي موقف سياسي أو اجتماعي. وهذا نابع، حسب رأيي، عن اتجاه يحاول الاهتمام أولاً وقبل كل شيء بالمصالح الاقتصادية والفنية الأنانية للفرد المعني».

إن هذه الاعترافات بليغة كفايتها لتؤكد أن «الموز» لم تبكم تحت دوي المدافع.. إنما كان بكمها، في الأساس، انعكاساً لانهايار ما يسمى بـ «الاجماع القومي». وهذا إذا سلمنا بأنها بكمت ولم تفجر الآهات المكتومة في صدور الأمهات الشواكل والزوجات الأرامل والأطفال اليتامي أغاني وأناشيد معادية للحرب والموت. وكيف نسلم؟! فمثلما عجزت المدافع عن أن توقف الشمس على مداخل بيروت الغربية الوطنية لتكمل حرب الإبادة عجزت عن بكم «الموز» التي أرادت عتمة النفق



الاسرائيلي أن تمنع نشيدها وسط قرع طبول الحرب والقعقة  
بالسلاح والأوهام العسكرية المميتة.

وهكذا على النقيض من «ناصر في انتظار رابين» و«عدنا إليك  
ثانية يا شرم الشيخ» انتشرت الأغنية الشعبية التالية:

هَدَي هَدَي يَا طَيَّارَه  
وعالبنان ودينا  
تنحارب عشان شارون  
وبالتابوت يردونا

رردها في البداية جنود اسرائيليون في الأراضي اللبنانية المحتلة  
ثم سرعان ما أصبحت على كل لسان. والذي أَلَف هذه الأغنية،  
وهو رفيف يتسحاق (٢٦) عاماً من أعضاء حركة الجنود  
«يوجد حد» المناهضة للحرب في لبنان، أَلَف أغنية أخرى لم  
يكن «حظ» انتشارها شعبياً مثل «حظ» الأولى وهذه ترجمتها  
الحرفية:

حربي الصغيرة  
عمرها حوالي السنة  
تلقيتها من رفول هدية  
حربي الصغيرة  
مختلفة تماماً  
يسمونها سلاماً  
لكنها حرب

يحق لشلومو بار أن يرى في عدم مجاهرة المبدعين بأي موقف  
سياسي أو اجتماعي بكماء في غير محله. ولكن يحق لنا، في الوقت  
نفسه، أن نرى في هذا البكم بما ينطوي عليه من تحفظات  
وتحولات داخلية، نفسانية، نوعاً من التذمر يشير إلى انفراط ما  
في مسبحة «الاجماع القومي الصهيوني». ورغم كون هذا  
الجانِب من ردود الفعل تعبيراً عن مواقف التأثير الحاسم في

وعى الجمهور إلا أنه يمارس تأثيره المحدود من خلال الحدث على التفكير والتأمل ومخاطبة الأحاسيس.

وبقدر ما يكون هذا البكم و«هذي هذي يا طيارة» بشير «مولود جديد» فإنه، بالقدر نفسه، شهادة شرف للمحنة الصمود الفلسطيني - اللبناني الوطني المعجزة.

### ■ شخصية العربي في السينما الاسرائيلية (قبل وبعد حرب ١٩٨٢)

يكاد توظيف شخصية العربي أن يصبح ظاهرة في السينما الاسرائيلية وذلك بالارتكاز إلى الكم الكبير من الأفلام الروائية، الطويلة والقصيرة، الذي عرض على الشاشة الكبيرة خلال العقد الأخير من الزمان وتعامل مباشرة أو موارد مع شخصيات عربية.

لكن طابع تلك الأفلام يختلف بتوالي المراحل المتأثرة بالواقع السياسي الاسرائيلي الرسمي وبالمناخ العام في المنطقة. بعبارة أخرى، فإن دوافع توظيف شخصية العربي والكيفية التي يتم فيها هذا الأمر في السينما الاسرائيلية لا تبدأ من اللاشيء، من تلقائية صنّاع السينما، وإنما هي انعكاس كلي الجوانب للواقع المعاشي، سواء السياسي منه أم الاجتماعي.

ومن نافل القول أن السينما الاسرائيلية، مثل سائر أدوات الثقافة اليهودية، حاولت انطلاقاً من فيلمها الأول أن تخدم السلطة الصهيونية السياسية بدأب متواصل وأن تلقي إلى جمهور المشاهدين بالطعم الذي تهواه هذه السلطة، وبالأخص فيما يتعلق بالموقف من الانسان العربي، الذي تشكل محدداته تدعياً للكيان الخاص باسرائيل، وظلت بعد ذلك تصنع «أفلامها» طبقاً للمقاييس السائدة في عالم هذه السلطة.

لكن هذه «الظاهرة» تتخذ في الآونة الأخيرة وضعية خاصة تدلّل عليها بعض الأفلام التي تحاول أن تستوعب أطروحات المرحلة لتقلّت من أسر الاستلاب للسلطة باحثة بالتعبير الواعي عن حقائق الحياة وتجميعاً موفّقاً للوقائع من إدراك للمتغيرات.

«الوضعية الخاصة» السالفة أسماها الناقد الفني الاسرائيلي المعروف مئير شنيتسر «وضعية التغذية المتبادلة بين السياسة (الواقع المعاشي) وبين الصناعة السينمائية». والتي ترتب عليها الاقتراب أكثر فأكثر، من التعامل مع شخصية العربي بوصفه ذاتاً إنسانية وصاحب حق شرعي، وإن كانت التجربة داخل هذه الوضعية لا تزال مشوبة ببعض السلبيات المتوارثة عن الوضعيات السابقة.

يقول شنيتسر - في دراسة نقدية خصّ بها ملحق اليوبيل العشرين لصحيفة الحزب الشيوعي الاسرائيلي باللغة العبرية «زوهديرخ»<sup>(١٧)</sup> - إن الأفلام الاسرائيلية التي تعاملت مع شخصية العربي تنقسم إلى قسمين، شأنها في ذلك شأن سائر مضامير الثقافة اليهودية التي تعاملت مع الشخصية المذكورة. القسم الأول: الأفلام التي أنتجت قبيل الحرب العدوانية على لبنان. والقسم الثاني: الأفلام التي أنتجت بعد هذه الحرب.

فحتى العام ١٩٨٢ (عام الحرب على لبنان) جرى التعامل مع شخصية العربي في السينما الاسرائيلية من وجهتي نظر متصلتين مبنى ومعنى - حسبما يؤكد شنيتسر. الأولى: وجهة النظر التي رأت فيه عدواً أبدياً. والثانية: وجهة نظر ذات طابع رومانتيكي وأسلوب باهت يفتقد إلى العمق والجدية، تضاف إليهما رؤية جزئية أحادية الجانب للواقع الاجتماعي.

وقد انسحبت وجهة النظر الأولى على الأفلام كافة التي أعقبت «حرب فلسطين» سنة ١٩٤٨، مثل «الأكمة ٢٤ لا تجيب» و«الضاحية المخلصة» و«عامود النار». وعلى الأفلام التي تلت عدوان حزيران/ يونيو ١٩٦٧، مثل «هل تحترق تل أبيب» و«الهدف تيران» و«خمسة أيام في سيناء» و«كل مكار ملك» و«ثلاثة أيام حزيرانية».

أما وجهة النظر الثانية فإنها تترسم المعالم الهامشية لشخصية العربي الشرقية، برؤية مبتورة مشوهة عن عمد. وفي كل الأفلام التي تنطوي على وجهة النظر هذه، يبدو العرب شخصيات شاحبة لا أهمية لها. ويبدون، من خلال وصف الأفلام لهم، بلغة لا دفء فيها، كشيء زائد عن الحاجة وثرثرة فارغة. إذ أن هذه الأفلام لا تقيم علاقة جدلية بين الشخصيات وبين البيئة والمناخ الاجتماعي والنفسي، الذي تتحرك خلاله وتتنبس تحت سمائه.

ويقف في صلب وجهة النظر الثانية تصوير الجراح والشذوذ والعاهات المكتمة في شخصية العربي.

ويستذكر شنيتر أن إبراز «الشذوذ الجنسي» هو عنصر طاغ على الأدب الاستعماري في شتى بقاع الأرض وعلى امتداد مختلف العصور. وقد تمثلت أحكام هذا العنصر في أفلام مثل «الخماسين» و«ضغط» و«هروب الحجل» و«العاشق».

وتنتفح وجهة النظر هذه، كذلك، على أفلام «الكابوي» الأميركية لتصنع أفلاماً هي في الحقيقة نسخة طبق الأصل عن أفلام «السيد» فيما وراء المحيط.

إن أفلاماً اسرائيلية مثل «رمال ساخنة» و«رجال الدوريات» و«سجناء الحرية» و«حسميا» و«لصوص الخيل» - يقول شنيتر - هي أفلام غربية السمات والمضمون شرقية الزمان

والجغرافيا. والعربي في هذه الأفلام لا يعدو أكثر من كونه هندياً أحمر يمتطي فرساً (أو حماراً أو جملًا) ولا همّ له إلا «تنغيص» حياة المواطن الأبيض - الاسرائيلي -! ولهذا فإن الحرب ضده هي حتمية وليست أكثر من وسيلة للدفاع عن النفس.

لقد شكّل فيلم «الخماسين»، برأي شنيتر، نقطة تحول مهمة في التعامل مع شخصية العربي في السينما الاسرائيلية. فبقطع النظر عن مضمونه القبيح وغير الجدي ورؤيته الجزئية للواقع الاجتماعي، نقل هذا الفيلم الصراع العربي - الاسرائيلي من خلفيته التفصيلية الحقيقية، أي من حقيقة كونه صراعاً فلسطينياً - اسرائيلياً أولاً وقبل كل شيء.

وجاءت «حرب لبنان» لتعمق الإدراك بهذه الخلفية بين أوساط جمهور مشاهدي الشاشة الكبيرة، وعلى الأخص فيما يتعلق بصناعة الأفلام الاسرائيلية.

فمباشرة بعد العام ١٩٨٢ عرضت على «الشاشة الاسرائيلية الكبيرة» الأفلام التالية: «في يوم صاف يمكن مشاهدة دمشق» و«أرض حارة» و«طبق من فضة» و«من وراء القضبان». في هذه الأفلام جميعها بلا استثناء ويغض النظر عن تمايز مستوياتها الفنية بتنا نرى - يؤكد شنيتر - شخصية الفلسطيني لا شخصية العربي العمومية بوصفها شخصية شرعية صاحبة حقوق في هذا البلاد. ومرّد هذا التغيير عائد إلى وضعية التغذية المتبادلة بين السياسة وبين الصناعة السينمائية، وصولاً إلى تأثيرهما الناجز ببعضهما البعض.

وتستمد هذه الأفلام، التي تمتلئ بكثير من المواقف والشواثب السلبية، أهميتها من كونها تحاول أن تتلمس معالم وحدود عالم أبطالها وأن تكتسب مفرداتها الخاصة وأسلوبها المميز

ضمن عملية الاعلام الكثيفة المخططة للأفلام التي درجت السينما الاسرائيلية على صنعها. ومنوهاً بتميز فيلم «من وراء القضبان»، من ناحية المضمون على ما عداه من الأفلام المذكورة، يشير شنيتر إلى أن هذا الفيلم ينتهج طريقاً يتضمن قدراً من الالتزام السياسي وتفصيلاته. ويبدو أن سبب الجودة في الموضوع أصلاً، هو التناول الأصيل والخالق لسياسة السيناريو والمخرج. ولعل أهم المضامين السياسية لهذا الفيلم هو أنه يعترف بحق الفلسطينيين ويرنو إلى الإنسان داخل العدو لا إلى العدو داخل الإنسان.

ويخلص شنيتر إلى القول أن «من وراء القضبان» ليس أفضل ما قدم من أفلام تعاملت مع الشخصية العربية في السينما الاسرائيلية - فتمة أفلام أخرى من هذا القبيل مثل «ابتسامة الجدي» عن قصة دافيد غروسمان ومن اخراج شمعون دوتان و«العاشق» عن قصة أ.ب. يهوشوا ومن اخراج ميخال بات آدم و«جسر ضيق جداً» من اخراج نسيم ديان عن سيناريو كتبه بالتعاون مع حايم حيفر و«نادية» عن قصة غليله رون فيدر ومن اخراج أمنون روبنشتاين وغيره.

والحقيقة أن هذه الأفلام ليست أفضل من سابقاتها. لكن الشيء المؤكد أنه ينطبق على صناع السينما الاسرائيلية المثل السائر الذي يقول: «يثاب المرء رغم أنفه».

## ■ ادب «الأخطاء العظيمة»

### (وقفة أمام روايتين اسراييليتين)

هذه مداخلة عن روايتين اسراييليتين تنسرحان ضمن النتاج الجديد المتضمن منظوراً مختلفاً عن الأدب الصهيوني الكلاسيكي الذي يصور العربي أبشع تصوير. ويتضح منها

أن هذا الأدب الجديد، ممثلاً بالنموذجين المدروسين هنا، يقع فيما يمكن تسميته بـ «الأخطاء العظيمة».. وهي هنا الأساسية بالنظر إلى المشكلة الفلسطينية.

لا ينبغي تحميل حقيقة كون ما تواضعنا على تسميته بـ «أدب القسوة الاسرائيلي»، الذي أفرزته حرب الإبادة على الشعب العربي الفلسطيني في لبنان، يتميز عن كل ما سبقه من أدب اسرائيلي فيما يخص الموقف من الإنسان العربي أكثر مما تحتمل. ذلك أن غالبية نماذج هذا الأدب، سواء الشعر منه أم النثر، ظلت تعاني السمات الرسمية العامة للوثيقة الأدبية الاسرائيلية المؤدجة بالفكر الصهيوني الجامح بالنسبة للموقف السالف - أعني الابتعاد، بداية، عن اتجاه التعامل مع الإنسان العربي بوصفه ذاتاً إنسانية وصاحب حق. والابتعاد عن محاولة معايشة عمقه الداخلي النفساني.

وحين يقف القارئ أمام نماذج «أدب القسوة» المذكور، يتذكر مباشرة الكتابات الأدبية الاسرائيلية، التي تبدأ بالكاتب ولا تنتهي إلا لتقف عنده، أي أن «الأنا الكاتب - الفرد» تحتل المركز في العمل الأدبي، أما التاريخ والإنسان العربي فيحتلان الهوامش الزائدة.

وغالباً ما تنتفي في شخصية البطل العربي سمات الحركة الفردية المستقلة والإصرار على حقه، ويظل يتحرك في إطار «الشخصية العربية»، التي يتم استحضارها لأغراض اسرائيلية بحتة - أغراض انتقاد المجتمع الاسرائيلي - لا لغرض الوضوح والإنارة وتحديد الأشياء بأسمائها الصريحة فيما يخص الشخصية العربية ذاتها.

ولأنها كذلك فإن الكتابة عنها، من قبل الكاتب الاسرائيلي، تبقى تدور حول العام وتلمس الخاص لمسأ خفيفاً لا يخلو من موقف

أيديولوجي ذي مفاهيم وأحكام مسبقة مجردة يبينها فكر الكاتب وينزع إلى قولها بلا موارد دون أن يهتم بالملامح والتفاصيل. ولهذا، أيضاً، يبدو حكم «أدب القسوة» جاهزاً منذ البداية. فكأن مريديه لا يكتشفون الشخصية الجديدة التي يستحضرونها وهي شخصية العربي، بقدر ما يؤكدون ويوثقون أفكارهم. وهذا ما يجعل كتاباتهم تأخذ شكل الاختزال، إن لم تكن كتابة إشارية لا تمس الشيء إلا لتبتعد عنه دون أن تحتويه. وهذا الشكل من الكتابة، يقع بالضرورة في بعض «الأخطاء العظيمة».

وحتى لا نضيع في وهج العبارات التعميمية سنتوقف، بقدر مناسب من التفصيل، عند نتاجين روائيين من «أدب القسوة» هذا يمثلان شكل الكتابة، الذي أخذنا عليه فيما سبق وقوعه في بعض «الأخطاء العظيمة».

ولا بد قبل ذلك من الإشارة إلى أنه من السابق لأوانه الآن إجراء تقييم كامل للأثار التي خلفتها حرب لبنان على الأدب العبري الإسرائيلي، سلباً أم إيجاباً. إنما ينبغي عدم صرف النظر عن الحقيقة، التي تنحصر مصداقيتها في أنها وقعت فعلاً والكامنة في أن الصمود الفلسطيني في بيروت المدجج بفاعلية قوى وطنية لبنانية فرض على إسرائيل أطول حرب في تاريخها وكبدها ثمناً باهظاً، بشرياً واقتصادياً، وقلب حسابات قادتها الذين حسبوا أنهم خارجون إلى نزهة خلوية لن تستغرق مدة أطول من ٧٢ ساعة على الأكثر (هل تذكرين تصريحات الجنرال يسمو شارون؟). إن كل ذلك عمق الأزمة النفسية لدى الكتاب العبريين والناطقة عن إصرار العربي الفلسطيني على عدم الزوال وإصراره على حقه المشروع في وطنه. ولذا بتنا نرى أن غالبية الأعمال الأدبية المكتوبة بعد هذه الحرب، وبتأثيرها



الفاعل المباشر، تتمايز عن كل ما سبقها من أعمال أدبية فيما يخص الموقف من الإنسان العربي.

\*\*\*

النتاج الأول الذي نتناوله هو رواية «الطريق إلى عين حارود» لعاموس كينان، التي ترجمت إلى العربية ونشرت في مجلة اتحاد الكتاب والصحافيين الفلسطينيين «الكرمل» (العدد ١٣).

الشخصية العربية في هذه الرواية - محمود - هي شخصية محورية بقدر محورية الشخصية اليهودية - الراوي - التي هي شخصية الكاتب ذاته.

إلا أن محورية شخصية محمود لم تعط مصداقية تقنع الآخرين بمعاملته معاملة أخرى، تناقض المعاملة المقولبة المعادية التي يتبعها الشارع الاسرائيلي إزاء العربي.

ومع أننا نجد في أغلبية أجزاء الرواية تعبيراً صادقاً عن التعاطف مع «محمود»، يعكس تعبيراً صادقاً مكملاً عن الندم وإعادة النظر والخيبة والإحباط الذي تستشعره الشخصية اليهودية الموازية، إزاء ما كابده الشعب العربي الفلسطيني من عذاب وتشريد وهلاك على يد الصهيونية. ومع أننا نجد رؤية واقعية لموقع العربي في عملية الخلاص من كابوس العدوان الاسرائيلي، رؤية يمثلها قول الكاتب: «يتعين علي أن أجد عربياً.. كل خطتي للهرب مبنية على العرب». مع كل ذلك، فإن غرض توظيف الشخصية العربية لم يكن، بأية حال، لذاتها بقدر ما كان لخدمة مواقف الكاتب ذاته من مسار بعض التطورات الاسرائيلية الصرف.

فرواية «الطريق إلى عين حارود» تدور حول نفسها في فلك خاص، وتستمد مواردها الأولية من تفصيلات الوعي بمقدار ما تستمدّها من تفصيلات الواقع الخارجي. والشخصية اليهودية

فيها هي شخصية قلقة ممزقة مستتلة موزعة بين عالم واقعها العدائي وبين عالم وعيها الذي لا تستطيع العودة إليه. ذبذبتها بين العالمين تؤكد لها حركة ذاكرتها، التي لا تكف عن الانتقال والقفز عبر الأزمنة المتقاطعة في حيز مكاني واحد: لا تكف عن الانتقال بين طفولة قديمة منتهية وبين واقع عدائي أني.

وباختصار يمكن إدراج هموم هذه الرواية تحت عناوين ثلاثة:

أولاً: الرعب من سماء قد تغيب شمسها في المستقبل المنظور.

ثانياً: الرعب من سيطرة العسكرتارية الاسرائيلية على كل مقاليد الأمور. وما يرافق ذلك من انحراف حاد نحو اليمين يمكن أن يقود إلى الفاشية المكشوفة.

ثالثاً: اليقظة - وكأنه يوم الحساب - إزاء تبدلات هي تجسيدات للحلم بالنقيض.

وإذا كانت هذه الأمور لها أسبابها المبررة في جملة من التطورات والتفاعلات داخل اسرائيل الثمانينات فإنه ما من تبرير لسقوط الكاتب في بعض «الأخطاء العظيمة» إزاء شخصية «محمود» والإنسان العربي عموماً، وهي «الأخطاء العظيمة» ذاتها لكل الأعمال الأدبية المؤدجة بالفكر الصهيوني الجامع.

وهذه الإشكالية تجعل رواية «الطريق إلى عين حارود» تتجه إلى القول السياسي المباشر بدون الالتفات، بشكل كاف، إلى حركة التاريخ، حتى تصبح التجربة الانسانية، أو تكاد، تجربة سياسية فحسب.

ما هي «الأخطاء العظيمة» التي يقع فيها كينان إزاء الإنسان العربي؟

(١) يصرّ كينان على أن لليهود حقوقاً تاريخية في فلسطين.

ويبرز هذا الإصرار في تعامله المفرط مع مسائل «الأثار اليهودية». فهو يستطرد، بشكل مقحم، في ذكر الأسماء والوقائع اليهودية إلى جانب تلميحات طفيفة - لتبرئة الذمة. بالنسبة للآخرين الذين عاشوا في هذه البلاد أو مروا فيها!

(٢) يضع على فم بطله العربي المعادلة السياسية التالية: «يوجد فقط إما وإما» (يقصد: إما العربي وإما اليهودي!) بينما يضع على فم بطله اليهودي المعادلة النقيضة التالية: «لا يوجد فقط إما وإما». وهذا تزوير مفضوح لحقائق السياسة البسيطة، فإن التزمت وشهوة التوسع والاحتلال والعنصرية، من الجانب الاسرائيلي، هي العقبات الكأداء التي تعترض سبيل أية تسوية سلمية تضمن لأصحاب الوطن الشرعيين حقهم في العودة إلى وطنهم الشرعي.

(٣) المساواة بين القاتل والضحية. وتبرز هذه المساواة، أكثر ما تبرز، في الحوار غير المتكافئ بين الكاتب وبين المرحوم الشاعر راشد حسين: «وسألت راشد لماذا لا يذرف دمعة على ولدي الذي مات وليس على ولده فقط؟ ولم يعرف كيف يجيب».

(٤) الإعجاب الشديد بالعسكري الاسرائيلي المتشبه بعنفوانه وعجرفته. مقابل ذلك، ومناقضاً له، تصوير الجنود السوريين (ويراد عبرهم استيحاء صورة متكاملة للعسكريين العرب) في هيئة القساء المتوحشين وغلاظ القلوب. وبقدر ما هو واضح فإن هذه المقارنة تخفي عنصرية ذات رؤية أشد رجعية في تبرير التفاوت الحضاري للمجتمعات على أساس انتماء الشعوب إلى

أجناس «علياء» وأخرى «دنيا» فاتحة الباب بذلك لمفاهيم  
استعمارية من نوع خاص تغفل الزمان والمكان وتختزل  
التاريخ والحضارة.



أما النتاج الثاني فهو رواية أيضاً بعنوان «نادية» من تأليف  
غليله رون فيدر. وتحكي قصة فتاة عربية تتلقى الدراسة في  
مدرسة يهودية. وأريد من هذه الرواية - حسبما تؤكد الكاتبة -  
أن تعمق معرفة القراء اليهود أكثر فأكثر بنمط حياة العرب  
وتقاليدهم - سعيًا وراء غرس مثل التعايش والتفاهم، بدلاً عن  
الافكار العنصرية التي بلغ انفلاتها أوجه بعد سطوع «نجم»  
الرابي الفاشي مئير كهانا.

بيد أن بناء شخصية نادية، من جانب المؤلفة، لا يقدم جواباً  
شافياً على الكهانية، فضلاً عن ذلك فإن الرواية تقدم رؤية  
فوقية ازاء العربي بعد ممارسة عملية تكوين مصطنع بحقه،  
على حساب طمس قسّمات وجهه ومعالم وجوده وفي اتجاه  
تدعيم الكيان الخاص بإسرائيل.

وفي ضوء ذلك، فإن الرواية كتبت أساساً وبشكل رئيسي لإعادة  
صياغة العربي الفلسطيني المقيم في إسرائيل، صياغة روحية  
ونفسية وقومية، لتزيين الدعوة إلى ذوبانه في المجتمع اليهودي.

إن العدمية هي جزء أساسي من التكوين المصطنع السالف  
للشخصية العربية في هذه الرواية. فنادية منغلقة داخل الاطار  
الاسرائيلي تمارس دورها فيه بوصفها جزءاً من أقلية مغلوطة  
على أمرها، وحركتها مرتبطة تماماً بحركة اليهودي المتنوّر.

إن هذه المعادلة تقول، بدون موارد، ان على العربي في إسرائيل  
أن يعمل على تحقيق وجوده الخاص داخل المجتمع الاسرائيلي،  
وأن يطرح عنه كل الحقائق التاريخية. والحقيقة العريانة

الوجه، بلا مكياج، ان الرواية تصادر الهوية القومية للشخصية العربية مقابلاً وموزياً لاغتصاب الأرض واغتصاب حقوق أصحاب الوطن الشرعيين، وأولها حقه في العودة إلى وطنه الشرعي.

ولعل قراءة سريعة للرواية أن تقدم صورة «العربي الاسرائيلي الجديد» و«بطاقته الشخصية» ليس كانسان يسأل وإنما كإنسان يسرق.

في سن الرابعة عشرة تقرر نادبة أن تصبح طبيبة. وفي سبيل ذلك يتعين عليها أن تغادر قريتها وتيمم شطر مدرسة داخلية يهودية. إن دونية التعليم العربي تصبح بدهية أو تكاد. والنتيجة المطلوب استخلاصها، على هذا الضوء، هي أنه في سبيل تطوير حياتها يجب أن تنسلخ عن قريتها وعائلتها وأصدقائها وعن محيطها القومي الطبيعي. تقول: «سأصبح طبيبة. ومن أجل أن أصبح كذلك عليّ أن أسجل في الجامعة العبرية في القدس حيث يتلقون العلم باللغة العبرية. ولهذا عليّ أن أعد نفسي وأن أتعلم في ثانوية يهودية. وهكذا فقد ستكون للشهادة التي سأحصل عليها قيمة مغايرة».

لا عدالة إطلاقاً في تبرير التفاوت بين دونية التعليم العربي وبين فوقية التعليم اليهودي، كما يتضح من النص أعلاه، على أساس انتماء الشعوب الحضاري بقطع النظر عن الواقع السياسي الاسرائيلي الرسمي الذي يكرس هذا التفاوت بنموذجية بالغة التعقيد.

وفي انتقالها إلى المدرسة اليهودية تخلي «نادية العربية» مكانها لنادية «الاسرائيلية المعاصرة» التي كانت اسرائيل بالنسبة لها «دار الحضانة متعددة الأهداف».

وهذا الذوبان الجديد أو المعاصر، يعني بالنسبة للكاتبة حقيقتين لا ثالث لهما:

أولاً: إن مجرد كون نادية عربية يسهم في تأطير انتمائها إلى التخلف الكلي الشامل ويحول دون تقدمها.

ثانياً: إن انطلاقها التنويرية، وصولاً إلى التفوق الناجز، غير ممكنة بغير اقتلاع الحقيقة الأولى من جذورها وجعلها تفتح نوافذها على ثقافة وأداب وفنون المجتمع الاسرائيلي وهي جزء منه. بل يجب تجاوز ذلك إلى أن يلقي بذلك «المعدن العربي» في البوتقة، وأن يذوب ليصبح جزءاً من المعدن العام للمجتمع الذي يعيش فيه.

وفي هذا الاتجاه، فالعربي الذي يكون ذاته مرفوض. ومرفوض أيضاً العربي الذي يطالب برفع القيود التي تحول بين العرب وبين الاندماج في المجتمع الاسرائيلي الذي يعيشون فيه، على أساس الاعتراف بحق شعبه التاريخي بالعودة إلى وطنه الشرعي وإقامة دولته المستقلة بقيادة ممثله الشرعي والوحيد، منظمة التحرير الفلسطينية.

ومع أن المؤلفة تهيم في عدد من صفحات الرواية، أسباب عدم أهلية هذا الذوبان الكامن في تفشي الأفكار العنصرية المعادية للعرب بين الشبيبة اليهودية لتقول باستحالة حدوثه، إلا أنها تنهي الرواية بالإبقاء على نادية قلقة موزعة بين انتمائها إلى بيتنها القومية التاريخية، التي لا تستطيع العودة إليها، وبين رغبتها في المجتمع اليهودي، الذي يقف السرطان العنصري سداً منيعاً أمام إمكان تحقيقه.

وهكذا نرى أن الكاتبة لا تسعى إلى الوضوح والإنارة وإلى تحديد الأشياء بأسمائها الصريحة وإلى إقامة علاقة صحيحة بين المكتوب وبين الواقع المعاش.

ولهذا كله ظل الغائب الكبير في الرواية هو الإنسان العربي، واستعيض عنه بإنسان عربي يمكن أن يكون كل شيء سوى أن يكون ذاته.

ومع الاعتراف التام بعنصرية هذه الرواية، وبعنصرية إسقاط عقدة الانفصام على الشخصية العربية فيها، إلا أننا في الوقت نفسه لابد أن نشير إلى أنه لأول مرة في تاريخ الأدب العبري يقوم أديب بمحاولة صنع عقل جديد للكائن العربي. ولأول مرة في تاريخ هذا الأدب ينكبّ أديب على عملية تكوين مصطنعة لظاهرة اسمها «الاسرائيلي العربي المعاصر».

هذا هو «أدب القسوة الاسرائيلي» في بعض وجوهه. وإذا كنا ننظر إليه بموقف مغاير قليلاً فذلك لسبب أساسي مرتبط بالوثيقة الأدبية الاسرائيلية عامة وليس بسبب موقفه من الإنسان العربي. فهذا الأدب يختلف ويتعد عن الكتابة التلقائية والفضفاضة السابقة، التي تعيش على خدمة جوهر أهداف السلطة ومرتكزات الفكر الصهيوني المتوحش - خدمة تنوس بين ذات الكاتب وبين الفكر المؤدلج به، الذي يرى في كل نتاج أدبي، يجنح إلى مخالفة السلطة، شيطاناً أصفر.





## فهرس عام

### أ

- أرتسي، شلومو ١٠١  
 الإبداع الفني ١٠٢  
 أبو شلؤل، مردخاي ٢٨، ٣٩، ٤٠  
 الاتحاد السوفياتي ٦١  
 الإلجي، هامن بن عمدانا ٣٢  
 الإجماع القومي الصهيوني ٧٣، ٧٩، ٨١، ١٠٤، ١٠٥  
 احشويروش (الملك) ٣٢  
 ادب الاحتجاج الاسرائيلي ٧٦  
 ادب الاطفال العبري ٤٦، ٤٨، ٥٢  
 ادب المقاومة ٧٤  
 الادبيات الصهيونية ٢١  
 الاذاعة الاسرائيلية ٥٤  
 الأركيولوجيا اليهودية ٢١  
 أرونسون، اليوت ٢٧  
 الاستلاب ٤٠، ١٠٧  
 الاستيطان اليهودي ١٣، ٢٤  
 اسرائيل ١٢، ١٧، ٢٠، ٢٥، ٢٦، ٣٢، ٣٦، ٤٣، ٤٩، ٥٣، ٦٠، ٦٢، ٦٥، ٧٠، ٧٩، ٨٤، ٨٥، ٨٧، ٨٩، ١١٢، ١١٤، ١١٦، ١١٧  
 - السياسة والحكومة ٧٥  
 - الكنيسة الاسرائيلي ٦٢، ٨٢  
 الاسرائيليون ٤٤، ٥٠، ٦٧، ٧٤، ٧٩، ٩١، ١٠٥  
 الاصلية ١٥  
 الاعلام الصهيوني ٦٧  
 اليعزر، دافيد ٥٥  
 الامبريالية ٩٧

### الانتماء الديني ٣١

- اهرون ٣٧  
 اورغاد، دوريت ٤٩  
 اوروبا ٦٨  
 اورون، دافيد ١٠٠  
 ايبان، أبا ٦١  
 الايديولوجية البرجوازية ٣٧  
 الايديولوجية الصهيونية ٤١، ٩٤  
 ايلون، عاموس ٧٩

### ب

- بار، شلومو ١٠٤  
 بحيرة، طبريا ٢٣  
 البرجوازية اليهودية ٩٧  
 البرشتلين، حانا ١٠٤  
 بيسسو، معين ١٢  
 البنية الاجتماعية ٢١  
 بيفن، مناحيم ٧٣، ٨٢

### ت

- التاويل ١٩  
 التخلف ٢٣  
 التطرف ٤٤  
 التعاليش ١٢  
 التعصب ١٠  
 التفلات الحضاري ٣٤  
 التوقع اليهودي ٨٦  
 توما، اميل ٣٧  
 تموز، بنيامين ٤٩

ث

الحقوق التاريخية ١٣

حيفر، أمنون ١٣، ١٤

حيفر، حاييم ١١٠

الثقافة ٩

الثقافة الاسرائيلية ١٠ - ٤٢، ١٢

الثقافة الشرقية ٦٨، ٦٩

الثقافة الصهيونية ٢٨، ٣٦

الثقافة العبرية ٦٥

الثقافة الغربية ٦٨

الثقافة اليهودية ١٠٦، ١٠٧

د

الدعوة الصهيونية ٧٥، ١٠١

دوتان، شمعون ١١٠

الدولة العبرية ٤٤

ديان، نسيم ١١٠

الديانة اليهودية ٣٧، ٤١

الديمقراطية ١٢، ٥٤، ٥٨، ٦٢

الديمقراطية البرجوازية ٥٣، ٦١

الديمقراطية البرلمانية ٦٢

ج

الجبرية ٩٥، ٩٦

جزيرة هلمان ٤٠

جهاز الاستخبارات العسكرية ٥٩

ز

الرأي العام الاسرائيلي ١٠٢

الرجعية ٣٤

الرقابة الذاتية ٥٧

الرقابة العسكرية ٥٨

روزنفيلد، شالوم ٨٠

رؤوبيني، منير ٧١

ريغف، موطي ٧١

ريكلين، شمعون ٢٩

ح

حرب تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٧٣

انظر الحرب العربية - الاسرائيلية

(١٩٧٣)

حرب حزيران (يونيو) ١٩٦٧ انظر

الحرب العربية - الاسرائيلية

(١٩٦٧)

الحرب العربية - الاسرائيلية

(١٩٦٧) ١٠٤

الحرب العربية - الاسرائيلية

(١٩٧٣) ٥٥

حرب فلسطين (١٩٤٨) ١٦، ١٠٨

حركة غوش ايمنيم ٩٥

الحركة القومية اليهودية ١٦

الحريات الديمقراطية ٦١

حرية التعبير ٦١

حرية الصحافة ٥٣، ٥٨، ٦٠، ٦١

الحزب الشيوعي الاسرائيلي ٥٧، ٦١

١٠٧

حسين، راشد ١١٥

ز

زيدان، انيس ٢٩

زيف، افنير ٦٩

س

سوبول، يهوشوع ٨٣

السياسة الصهيونية ٤٢

سيفان، ارييه ٧٨، ٧٩

سميلانسكي ٧٤

## ش

- العلاقات اليهودية العربية ٢٩، ٣٠  
علم الاجتماع الاسرائيلي ٦٥  
علم الاجتماع البرجوازي ٢٧  
العمل العربي ٥١  
العنصرية ١١، ٢٢، ٣٣، ٤٤، ٤٧  
العنصرية الصهيونية ٣٥  
العوامل الجيو - اقتصادية ٢٢  
عوز، علموس ٧٤، ٨٤ - ٨٨، ٩٣ - ١٠٠  
عوفر، دفورة ٤٩
- الشرعية القانونية ٢٣  
شطر نهل، رثيف ٨٣  
الشعب الفلسطيني انظر  
الفلسطينيون  
الشعب اليهودي انظر اليهود  
شلحت، انطوان ١٠  
شمير، موشيه ٨١  
شنيتسر ١٠٨ - ١١٠

## غ

- غوينبرغ، اوري تسفي ٩٣  
غروسمان، دافيد ١١٠  
غيفن، يهونتان ٨٠

## ف

- فريد لندر، شاول ٤٣  
الفكر الشوفيني ٣١  
الفكر الصهيوني ١١، ١٢، ١٦، ٢١، ٢٨، ٣٥، ٧٥، ٨٢، ٩٢، ٩٣، ٩٨، ١٠٣، ١١١، ١١٤، ١١٩  
فلسطين ١٣، ١٤، ١٨، ٢١، ٢٤، ٢٦، ٣٥، ٦٨، ١٠١  
الفلسطينيون ١٠، ٢٣، ٢٦، ٣٥، ٤٤، ٦٣، ٧٣، ٩٦  
فيدر، غليله رين ١١٦

## ق

- القضية الفلسطينية ٧٧، ١١١  
قطاع غزة ١٥، ٦٢، ٨٢، ٩٧  
القولبة ٢٧  
القومية اليهودية ٧٥  
القيم الإنسانية ١٢

## ص

- الصحافة الاسرائيلية ٥٣ - ٥٨، ٦٠، ٦٢  
الصحافة الامريكية ٦١  
الصحافة الشيوعية ٦٠  
الصحافة الفلسطينية ٥٧  
الصراع العربي - الاسرائيلي ١٦، ١٠٩  
الصراع القومي ٢٩، ٣٦  
الصندوق القومي اليهودي ٢٣  
الصهيونية ٢٤، ٣٢، ٣٧، ٤٥، ٤٧، ٧٨، ١١٣  
الصهيونية العلمانية ٨٥

## ض

- الضفة الغربية ١٥، ٥٠، ٦٢، ٩١، ٩٧

## ع

- عائلة سرسق ٢٤  
العرب الفلسطينين ١٥  
العقلية العربية ٢٢

## ك

- معركة ديرياسين ١٦، ١٧  
هندلر، نيلي ١٢، ١٥  
المنظمات الصهيونية ٢٣، ٢٤  
منظمة أتسل ١٧  
منظمة التحرير الفلسطينية ١٩، ٩٠، ١١٨  
منظمة ليحي ١٧  
المؤسسة الإسرائيلية ٥٤  
المؤسسة الأمنية ٥٦  
المؤسسة الحاكمة ٥٥، ٦١، ١٠١  
المؤسسة السياسية ٥٦  
المؤسسة الصهيونية ٥٣  
المؤسسة العسكرية ٥٥  
المؤسسة العسكرية الإسرائيلية ١٢  
المؤسسة القضائية ٥٨  
ميخائيلي، دافيد ٢٩

- الكتابة الإبداعية ٧٧  
كرميلي، أفنير ٥١  
كوهين، أمرون ٢٤، ٥١، ٥٢  
كوهين، شالوم ٦٠  
كوهين، غيتولا ٨٢  
الكيان الإسرائيلي ٤٥  
كيننن، عاموس ١١٣

## ل

- لبنان ٩، ٧٤، ٨٢، ٩٠  
- الحرب الأهلية (١٩٧٥ - ) ٥٨، ١٠٠، ١٠٩، ١١٢  
- الغزو الإسرائيلي (١٩٨٢) ٩، ٧٣، ٧٦  
لجنة محرري الصحف الإسرائيلية ٥٧

- اللغة العبرية ١٢  
لوز، كديش ٢٢  
الليبرالية ٨٥  
ليبوفتش ٨٩  
الليكود ٨٥، ٩٨

## م

- ماركس، كارل ١٠٣  
المجتمع الإسرائيلي ٤٣، ٤٩، ٨٥، ١٠٠، ١١١، ١١٦، ١١٨  
المجتمع العربي ٣٤  
المجتمع اليهودي ٦٥، ١١٨  
المخيمات الفلسطينية ٧٦  
مديني، ميرون ٥٧  
مرون، تمار ٦٧  
المشكلة الفلسطينية انظر القضية الفلسطينية

## ن

- النازية ٤٤  
النزاع العربي - الإسرائيلي انظر الصراع العربي - الإسرائيلي  
النزاعات الدموية ٢١  
نخبي، موشيه ٥٤  
النقد الذاتي ٩٩  
نهر الأردن ٢٣  
نيقتشه، فردريك ٨٩، ٩٠، ٩٣، ٩٧

## هـ

- هتلر، أودولف ٩٣  
هرتسل، ثيودور ٢١، ٣٧  
هعام، آحاد ٢٤  
الهند ٣٢  
الهويات الإسرائيلية ٥٩  
هروشلي، يتسحاق ٨١

ي

اليهود ١٤، ١٥، ١٨، ٢٨، ٣٢، ٣٣،  
٤١، ٦٨، ٦٩، ٧١، ٧٢، ١١٤، ١١٦  
اليهود السفارديون ٦٦، ٦٧  
اليهود الليبراليون ١٤  
يهودا ٧٧

و

وروت، أرسي ١٠٢  
وسائل الإعلام الالكترونية ٨١، ٥٩  
الوعي الثقافي الاسرائيلي ١٠  
الوكالة اليهودية ٢٥  
الولايات المتحدة الاميركية ٢٧، ٨٢











## أسطورة التكوين

يبحث هذا الكتاب فيما يسميه أسطورة تكوّن الثقافة الإسرائيلية، ويخلص إلى استنتاجات واقعية حول انعدام المقومات الصلبة والأسس الطبيعية المتعارف عليها في ثقافات الشعوب فيما جرى تقديمه على أنه ثقافة إسرائيلية تهاجر باطلاقيتها في تحديد الانتماء والهوية، بينما هي خليط هش وتهويمات مفتعلة تعوزها الأصالة والرفعة والرسوخ، أشبه بكتبان رملية جرداء سرعان ما هبت عليها رياح الغزو الإسرائيلي للبنان فأصابتها في هشاشتها، وخلقت وعياً مازوما يحاول استطلاع ثقافة الآخر: الفلسطيني.

فضلاً عن هذا، فإن الكتاب يثير موضوعات أخرى كالصراع بين الشرق والغرب في الثقافة الإسرائيلية، وهي مواضيع لا تزال كسواها من الموضوعات التي تشغل الكتابة الإسرائيلية وكتابها، غير مطروقة عربياً، وغير مستقراة.



1855130661